

FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

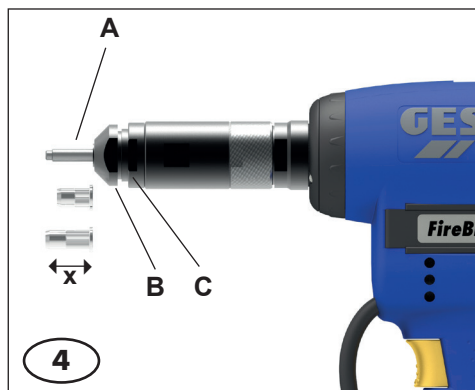
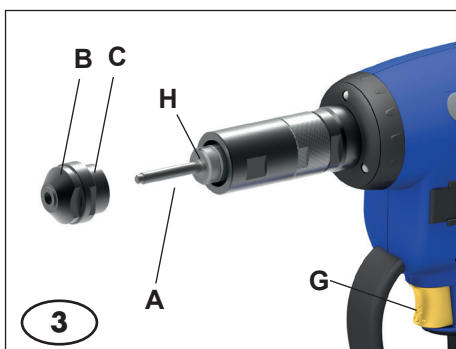
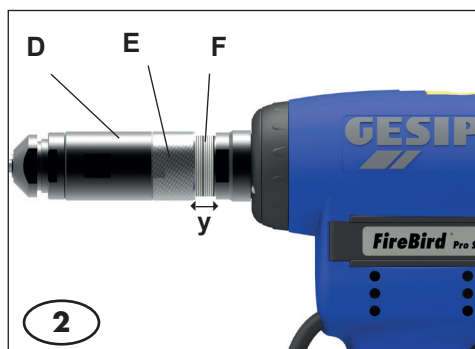
DE	Akku-Blindnietmutternsetzgerät Betriebsanleitung	DK	Ledningsfrit blindniettemøtrik- isætningsapparat Brugsanvisning	GR	Συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριονίων με επαναφορτιζόμενη μπαταρία Οδηγίες χρήσης με κατάλογο ανταλλακτικών
GB	Battery powered blind rivet nut setting tool Operating instructions	SE	Batteridrivnen blindnietmutterpistol Bruksanvisning	HU	Akkumulátoros vakszegecs anyra beültetendő készűlék Űzemeltetési útmutató alkatrészelistával
FR	Outil de pose d'écrous aveugles à batterie Mode d'emploi	NO	Oppladbart batteri for pistol til setting av blindnaglemuttere Brukerhåndbok	PL	Nitownica akumulatorowa do nitonakrętek Instrukcja obsługi z wykazem części zamiennych
ES	Remachadora a batería de tuercas remachables Manual de instrucciones	FI	Akkukäyttöinen niittimutterityökalu Käyttöohje	CN	充电式柳螺母枪 操作说明书及备件目录
IT	Inseritore di inserti filettati a batteria Istruzioni per l'uso	PT	Rebitador sem fios Instruções de serviço	RU	Аккумуляторный заклепочник для заклепок-гаек Инструкция по эксплуатации и ведомость запасных частей
NL	Accu-blindklinkmoerpistol Handleiding	CZ	Akkumulátorové nýtovací nářadí pro nýtovací matice Návod k obsluze		



GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
64546 Mörfelden-Walldorf
Germany

T +49 (0) 6105 962 0
F +49 (0) 6105 962 287
info@gesipa.com
www.gesipa.com

GESIPA®



DE

Pos.	Bezeichnung	Abb.
A	Gewindedorn	1; 3; 4
B	Mundstück	1; 3; 4
C	Kontermutter	1; 3; 4
D	Aufhänger	2
E	Sicherungsschraube	2
F	Abdeckung	2
G	Display	1; 3
H	Beleuchtung	3
I	Schalter	
J	Schieber	
x	Gewindedornlänge	4

GB

Item	Description	Fig.
A	Threaded mandrel	1; 3; 4
B	Nosepiece	1; 3; 4
C	Lock nut	1; 3; 4
D	Hanger	2
E	Locking screw	2
F	Cover	2
G	Display	1; 3
H	Lighting	3
I	Switch	
J	Slide	
x	Threaded mandrel length	4

FR

Pos.	Désignation	Fig.
A	Mandrin fileté	1; 3; 4
B	Embouchure	1; 3; 4
C	Contre-écrou	1; 3; 4
D	Écrou de réglage	2
E	Vis de sécurité	2
F	Couvercle	2
G	Écran	1; 3
H	Éclairage	3
I	Interrupteur	
J	Piston de contrôle	
x	Longueur du mandrin fileté	4

ES

Pos.	Denominación	Fig.
A	Vástago	1; 3; 4
B	Boquilla	1; 3; 4
C	Contratuerca	1; 3; 4
D	Anillo de suspensión	2
E	Tornillo de retención	2
F	Tapa	2
G	Pantalla	1, 3
H	Iluminación	3
I	Interruptor	
J	Pasador	
x	Longitud del vástago	4

IT

Pos.	Designazione	Fig.
A	Mandrino filettato	1; 3; 4
B	Bocchello	1; 3; 4
C	Controdado	1; 3; 4
D	Gancio di sospensione	2
E	Vite di sicurezza	2
F	Protezione	2
G	Display	1, 3
H	Illuminazione	3
I	Interruttore	
J	Spintore	
x	Lunghezza mandrino filettato	4

NL

Pos.	Naam	Afb.
A	Draadspindel	1; 3; 4
B	Mondstuk	1; 3; 4
C	Contramoer	1; 3; 4
D	Ophangoog	2
E	Borgschroef	2
F	Afdekking	2
G	Display	1, 3
H	Verlichting	3
I	Schakelaar	
J	Schuif	
x	Draadspindellengte	4

DK

Pos.	Betegnelse	Fig.
A	Gevinddorn	1; 3; 4
B	Mundstykke	1; 3; 4
C	Kontramøtrik	1; 3; 4
D	Ophæng	2
E	Sikringsskrue	2
F	Afdækning	2
G	Display	1, 3
H	Belysning	3
I	Betjeningsknap	
J	Skyder	
x	Gevinddomlængde	4

SE

Pos	Beteckning	Bild
A	Gängdorn	1; 3; 4
B	Munstycke	1; 3; 4
C	Kontramutter	1; 3; 4
D	Upphångningsanordning	2
E	Säkerhetsskruv	2
F	Lock	2
G	Skärm	1; 3
H	Belysning	3
I	Brytare	
J	Skjutreglage	
x	Gängdomens längd	4

NO

Pos.	Betegnelse	Illustr.
A	Gjengespindel	1; 3; 4
B	Munnstykke	1; 3; 4
C	Kontramutter	1; 3; 4
D	Oppheng	2
E	Låseskrue	2
F	Deksel	2
G	Display	1; 3
H	Belysning	3
I	Bryter	
J	Glidestykke	
x	Gjengespindellengde	4

FI

Paikka	Nimike	Kuva
A	Vetokara	1; 3; 4
B	Suukappale	1; 3; 4
C	Vastamutteri	1; 3; 4
D	Ripustin	2
E	Lukitusruuvi	2
F	Kansi	2
G	Näyttö	1; 3
H	Valaistus	3
I	Kytin	
J	Luisti	
x	Vetokaran pituus	4

PT

Pos.	Designação	Fig.
A	Espiga roscada	1; 3; 4
B	Bico	1; 3; 4
C	Contraporca	1; 3; 4
D	Elemento de suspensão	2
E	Parafuso de bloqueio	2
F	Cobertura	2
G	Visor	1; 3
H	Iluminação	3
I	Interruptor	
J	Corrediça	
x	Comprimento da espiga roscada	4

CZ

Pol.	Název	Obr.
A	závitový trn	1; 3; 4
B	špička	1; 3; 4
C	kontramatice	1; 3; 4
D	zavěs	2
E	Pojistná podložka	2
F	Kryt	2
G	Displej	1; 3
H	Osvětlení	3
I	spínač	
J	šoupátko	
x	délka závitového trnu	4

GR

Θέση	Όνομα	Εικ.
A	Πείρος	1; 3; 4
B	Στόμιο	1; 3; 4
C	Κόντρα παξιμάδι	1; 3; 4
D	Κρεμαστήρι	2
E	Βίδα ασφάλισης	2
F	Κάλυμμα	2
G	Οθόνη	1; 3
H	Φωτισμός	3
I	Διακόπτης	
J	Ολισθητήρας	
x	Μήκος πείρου	4

HU

Tétel	Megnevezés	Ábra
A	menetes túske	1; 3; 4
B	szájrész	1; 3; 4
C	biztosító anya	1; 3; 4
D	akasztó	2
E	Biztosító csavar	2
F	Burkolat	2
G	Kijelző	1; 3
H	Világítás	3
I	kapcsoló	
J	tolóka	
x	menetes túske hossza	4

PL

Poz.	Nazwa	Rys.
A	Trzpień gwintowany	1; 3; 4
B	Nasadka	1; 3; 4
C	Nakrętka zabezpieczająca	1; 3; 4
D	Wieszak	2
E	Śruba zabezpieczająca	2
F	Oslona	2
G	Wyświetlacz	1; 3
H	Oświetlenie	3
I	Przełącznik	
J	Suwak	
x	Długość trzpienia gwintowanego	4

CN

序号	名称	图
A	铆杆	1; 3; 4
B	枪嘴	1; 3; 4
C	锁紧螺母	1; 3; 4
D	挂钩	2
E	安全螺栓	2
F	盖板	2
G	显示器	1; 3
H	照明灯	3
I	开关	
J	滑块	
x	铆杆长度	4

RU

Поз.	Обозначение	Рис.
A	Шпилька	1; 3; 4
B	Насадка	1; 3; 4
C	Контргайка	1; 3; 4
D	Подвес	2
E	Фиксирующий винт	2
F	Крышка	2
G	Дисплей	1; 3
H	Подсветка	3
I	Выключатель	
J	Ползун	
x	Длина шпильки	4

DE	Deutsch	Seite	8-20
GB	English	Page	21-31
FR	Français	Page	32-43
ES	Español	Página	44-55
IT	Italiano	Pagina	56-67
NL	Nederlandse taal	Bladzijde	68-79
DK	Dansk	Side	80-90
SE	Svenska	Sida	91-101
FI	Suomi	Side	102-112
NO	Norsk	Sivu	113-123
PT	Português	Página	124-135
CZ	český jazyk	Strona	136-146
GR	ελληνική γλώσσα	Σελίδα	147-159
HU	Magyar nyelv	Oldal	160-171
PL	Język polski	Strana	172-183
CN	中文字	页	184-193
RU	русский язык	Страница	194-206

Inhaltsverzeichnis

1.	Blindnietmuttern-Setzgerät FireBird® Pro / FireBird® Pro GE	9
1.1	Arbeitsbereich	9
1.2	Ausrüstung / Zubehör	9
1.3	Technische Daten	10
1.4	Sicherheitshinweise	10
1.5	Inbetriebnahme	11
1.6	Beleuchtung	11
1.7	Wartung	11
1.8	Lagerung	11
2.	Arbeitsweise	12
2.1	Wechsel des Gewindedornes (Abb. 3)	12
2.2	Einstellen der Gewindedornlänge „X“ (Abb. 4)	12
2.3	Einstellen der Setzkraft	12
2.4	Speichern und Laden der Setzkraft	14
2.5	Aufdrillen der Blindnietmutter	15
2.6	Manuelles Abdrillen der Blindnietmutter	15
2.7	Setzen einer Blindnietmutter	16
3.	Beheben von Störungen	17
3.1	Blindnietmutter wird nicht aufgedrillt	17
3.2	Blindnietmutter wird nicht abgedrillt	17
3.3	Gesetzte Blindnietmutter ist nicht vollständig gesetzt	17
3.4	Beleuchtungs-LEDs blinken	18
3.5	Reparatur	18
4.	Garantie	19
5.	Konformitätserklärung	20

1. Blindnietmuttern-Setzgerät FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Arbeitsbereich

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
Stahl	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Edelstahl	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Hinweis: Je nach Blindnietmuttern-Hersteller, Umgebungstemperatur und verwendetem Akku-Typ kann der Arbeitsbereich gegebenenfalls eingeschränkt sein.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Ausrüstung / Zubehör

Mundstück / Gewindedorne	
für FB Pro S GE	M6 in Arbeitsposition M4, M5 im Zubehörmagazin
für FB Pro GE	M6 in Arbeitsposition M8, M10 im Zubehörmagazin
Aufhänger	ausklappbar im Gehäuse
Schnellladegerät	110 V (USA) bzw. 230 V (EU) / 50-60 Hz
Schnellwechselakku	18,0 V / 2,0 Ah
Lieferumfang	Sechskantschraubendreher SW 4 2 Stück Doppelmaulschlüssel SW 24/27 Schnelleinstellkarte Artikel-Nr. 1699983 Setzkraftvoreinstellungskarte Artikel-Nr. 1699984 1x Sicherungsschraube für HMI-Abdeckung Betriebsanleitung

1.3 Technische Daten

Gewicht	ca. 2,4 kg (inkl. 2,0 Ah-Akku und Mundstück/Dorn-Magazin)
Maximaler Setzhub	10 mm
Antrieb	bürstenloser Gleichstrommotor
Zugkraft	15 kN für FB Pro 20 kN für FB Pro GE
Geräuschemission	Lpa 76,5 dB (A), Messunsicherheit K = 3 dB
Vibration	< 2,5 m/s ² , Messunsicherheit K = 1,5 m/s ²

1.4 Sicherheitshinweise

Achtung: Das Gerät ist nicht geeignet zum Betrieb in einer ATEX-Zone.

Zum Schutz vor elektrischem Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr müssen folgende Sicherheitsbestimmungen beachtet werden:

- Das Blindnietmutterngerät ist ausschließlich zur Verarbeitung von Blindnietmuttern und Blindnietmuttern bestimmt!
- Beim Arbeiten mit dem Blindnietmutterngerät muss stets Schutzbrille getragen werden!
- Nicht ohne Fügegut arbeiten!
- Überlasten Sie das Blindnietmutterngerät nicht; arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich.
- Das Blindnietmutterngerät nie in feuchter/nasser Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen (Explosionsgefahr!) benutzen oder lagern sowie vor Frost schützen.
- Achten Sie auf feststehenden Akku am Griffstück.
- Bei Nichtgebrauch und Wartungsarbeiten am Blindnietmutterngerät ist immer der Akku abzunehmen.
- Laden des Akkus darf nur im Temperaturbereich zwischen 0 °C und +50 °C erfolgen.
- Das Blindnietmutterngerät darf nicht als Schlagwerkzeug verwendet werden.
- Gerät, Akkupacks und Ladegerät von Kindern fernhalten.
- Je nach Arbeitssituation wird eine Persönliche Schutzausrüstung (PSA) empfohlen (z. B. Schutzkleidung, Handschuhe, Sicherheitshelm, rutschfeste Schuhe, Gehörschutz oder Sicherung gegen Absturz).
- Die Lüftungslöcher für den Motor dürfen nicht verschlossen werden; keine Gegenstände hineinstecken.
- Beim Ablegen ist das Blindnietmutterngerät gegen Herunterfallen zu sichern.
- Bei Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden.
- Reparaturen sind nur durch eine geeignete Fachkraft auszuführen. Im Zweifelsfall ist das Blindnietmutterngerät an den Hersteller einzusenden.

1.5 Inbetriebnahme



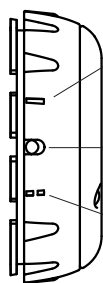
Achtung!

Vor Erstbenutzung Akku vollständig laden!

- Geladenen Akku lagerichtig in das Blindnietmutterngerät einrasten.
- Zur Mutternabmessung passenden Gewindedorn und passendes Mundstück auswählen
- Das Blindnietmutterngerät kann wahlweise mit oder ohne Zubehörmagazin betrieben werden.

1.6 Beleuchtung

Das Blindnietmuttern-Setzgerät ist mit einer Arbeitsplatzbeleuchtung durch 3 LEDs ausgerüstet, welche durch Drehen des schwarzen Rings hinter den LEDs eingeschaltet werden kann. Es gibt 3 Stellungen, die durch den in das Gehäuse eingespritzten Pfeil angezeigt werden:



— Dauerlicht/Taschenlampenfunktion:

Beleuchtung wird nach einem Nietvorgang eingeschaltet und leuchtet ca. 10 Minuten. Danach erlöschen die LEDs automatisch.

● Nullstellung:

Beleuchtung ausgeschaltet.

-- Arbeitslicht:

Beleuchtung wird beim Start des Nietvorgangs eingeschaltet. Die LEDs leuchten ca. 10 Sekunden und erlöschen danach automatisch.

1.7 Wartung

Die Wartung des Blindnietmuttern-Setzgeräts beschränkt sich auf den bei Bedarf erforderlichen Wechsel von verschlissenen Gewindedornen und Mundstücken (Wechsel der Gewindedorne siehe Punkt 2.1).

Eine regelmäßige Wartung verlängert die Nutzungsdauer Ihrer hochwertigen GESIPA®-Geräte und sollte spätestens alle 2 Jahre durch eine autorisierte Werkstatt oder den GESIPA®-Service durchgeführt werden. Bei intensiver Nutzung der Geräte wird eine vorzeitige Wartung empfohlen.

1.8 Lagerung

Der Aufbewahrungsort für das Blindnietmuttern-Setzgerät muss trocken und frostsicher sein.

2. Arbeitsweise

2.1 Wechsel des Gewindedornes (Abb. 3)

- Akku aus dem Gerät entfernen.
- Kontermutter C mittels Doppelmaulschlüssel (SW 24/27) lösen.
- Mundstück B abschrauben.
- Schieber J bis zum Anschlag nach hinten drücken.
- Gewindedorn A ausschrauben.
- Passenden Gewindedorn A mit der Sechskantfläche im Schieber J in Übereinstimmung bringen.
- Ein zur Gewindeabmessung passendes Mundstück B mit Kontermutter C aufschrauben.

2.2 Einstellen der Gewindedornlänge „X“ (Abb. 4)

- Lösen der Kontermutter C.
- Durch Drehen des Mundstücks B die Gewindedornlänge „X“ auf die Mutternlänge einstellen.
- Bei geschlossenen Blindnietmuttern Gewindetiefe voll nutzen.
- Mundstück B mit Kontermutter C mittels Doppelmaulschlüssel (SW 24/27) gegen Verdrehen leicht kontern.

2.3 Einstellen der Setzkraft

Die einzustellende Setzkraft ist abhängig von der Blindnietmutterngröße, dem Blindnietmutterwerkstoff sowie den zu vernietenden Materialien (Werkstoff, Bohrungsdurchmesser, Materialdicke).

Die Einstellung der Setzkraft wird folgendermaßen durchgeführt:

1. Einstellwert auf Schnelleinstellungskarte auswählen
2. Gewählten Einstellwert am Display einstellen
3. Setzversuche durchführen und ggf. Einstellwert anpassen

1. Einstellwert auf Schnelleinstellungskarte auswählen

Auf der Schnelleinstellungskarte kann anhand der Blindnietmutterngröße und des Blindnietmutterwerkstoffs der geeignete Zahlenwert ausgewählt werden.

(z. B. M5 - Stahl ⇒ Richtwert für die Setzkraft 45)

Diese Richtwerte wurden mit GESIPA® Blindnietmuttern ermittelt.

Auszug der Schnelleinstellungskarte:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	03	10	20	40	45	50	90
Stahl	10	40	45	60	75	90	98
Edelstahl	15	30	50	85	95	98	-

2. Gewählten Einstellwert am Display einstellen

Gerät durch kurzes Drücken des Schalters I aufwecken. Achtung! Dabei dreht sich der Gewindedorn A! Gerät nur am Handgriff festhalten.

Nach Entfernen der Abdeckung F wird auf dem Display G der gewählte Wert durch Drücken der Plus-Taste bzw. Minus-Taste eingestellt. Durch Drücken der Plus-Taste erhöht sich der Zahlenwert. Durch Drücken der Minus-Taste verringert sich der Zahlenwert. Wird eine Taste länger als eine Sekunde gedrückt, ändert sich der Zahlenwert in 10er-Sprüngen. Durch Erhöhen des Zahlenwertes auf dem Display G wird die Setzkraft des Nietgerätes erhöht; durch Reduzierung des Zahlenwertes wird die Setzkraft verringert.

3. Setzversuch durchführen und ggf. Einstellwert anpassen

Achtung! Da das Setzverhalten je nach Blindnietmuttertyp, Hersteller oder Materialstärke variieren kann, wird vor dem Setzen in das gewünschte Bauteil ein Setzversuch empfohlen. Dieser sollte - wenn möglich - am Originalbauteil durchgeführt werden.

Den Setzversuch wie in Abschnitt 2.7 beschrieben durchführen und anschließend das Setzergebnis beurteilen:

Blindnietmutter nicht vollständig gesetzt

- Blindnietmutter nicht ausreichend verformt bzw. Schließkopf nicht vollständig ausgebildet
- Einstellwert in kleinen Schritten erhöhen

Blindnietmutter mit zu hoher Kraft gesetzt

- Gewinde deformiert oder ausgerissen (Automatisches Abdrillen nicht mehr möglich, siehe Abschnitt 3.2)
- Gewindedorn verbogen oder gebrochen
- Einstellwert verringern

Blindnietmutter optimal gesetzt

- Schließkopf vollständig ausgebildet, Gewinde nicht beschädigt

Nach der Anpassung des Einstellwerts einen neuen Setzversuch durchführen und das Setzergebnis kontrollieren.

Achtung! Wenn der korrekte Einstellwert nicht bekannt ist, sollte im Zweifelsfall immer zuerst mit niedrigen Werten begonnen werden, um eine Beschädigung am Gerät zu vermeiden!

2.4 Speichern und Laden der Setzkraft

Der FireBird® Pro (GE) bietet die Möglichkeit, den eingestellten Kraftwert in dem integrierten Programmspeicher abzulegen und bei Bedarf wieder zu laden.

Die **Speicherung** der Zahlenwerte wird folgendermaßen durchgeführt:

- Den zu programmierenden Zahlenwert ermitteln und einstellen (siehe Punkt 2.3).
- Wird die S-Taste länger als eine Sekunde (> 1 sec) gedrückt, gelangt man in den Programmspeicher (Anfangswert P0), um einen eingestellten Zahlenwert zu speichern.
- Durch Betätigung der Plus- oder Minus-Taste kann ein Programmspeicherplatz zwischen P0 und P9 ausgewählt werden.
- Nach erneutem Drücken der S-Taste (> 1 sec) wird der Zahlenwert gespeichert und es erscheint wieder der Zahlenwert im Display.

Das **Aufrufen** von bereits gespeicherten Zahlenwerten wird folgendermaßen durchgeführt:

- Werden die Plus- und Minus-Taste gleichzeitig länger als zwei Sekunden gedrückt (> 2 sec), gelangt man in den Programmspeicher.
- Durch Betätigung der Plus- oder Minus-Taste kann zwischen P0 und P9 ein zuvor gespeicherter Zahlenwert ausgewählt werden.
- Nach weiterem Drücken der S-Taste (> 1 sec) wird das ausgewählte Programm geladen und es erscheint der entsprechende Zahlenwert.

Der Speicher- oder Ladevorgang kann jederzeit durch gleichzeitiges Drücken der Plus- und Minus-Taste (> 2 sec) abgebrochen werden.

2.5 Aufdrillen der Blindnietmutter

- Blindnietmutter ohne Verkanten am Gewindedorn A ansetzen.
- Es wird empfohlen, die Blindnietmutter per Hand ca. ½ Umdrehung aufzuschrauben, um das Einfädeln des Gewindedorns A zu erleichtern.
- Durch Drücken des Schalters I den Aufdrillvorgang starten.
- Schalter I solange gedrückt halten, bis der Aufdrillvorgang automatisch beendet wird. Dabei die Blindnietmutter während des gesamten Aufdrillvorganges gegen Verdrehen festhalten. Die Blindnietmutter muss nach dem Aufdrillvorgang korrekt am Mundstück B anliegen. Ansonsten die Einstellung der Gewindedornlänge korrigieren (siehe Punkt 2.2).

Achtung: Wird der Schalter zu früh losgelassen, wird die Mutter wieder abgedrillt!

2.6 Manuelles Abdrillen der Blindnietmutter

Ein manuelles Abdrillen einer Blindnietmutter kann erforderlich sein, wenn:

- vor dem Setzvorgang Setzvorgang die Blindnietmutter schief aufgedrillt wurde oder das Gewinde der Blindnietmutter oder des Gewindedorns A defekt ist.
 - nach dem Setzvorgang das Gewinde deformiert ist und das Gerät nicht automatisch abdrillt (zu hohe Setzkraft gewählt, Falscheinstellung!) und wegen Überlastung abschaltet. Dies wird als Fehlermeldung „E3“ im Display und durch schnelles Blinken des Beleuchtungsringes angezeigt.
- Akku entfernen. Danach den Gewindedorn manuell abdrillen. Hierzu den beiliegenden Sechskantschraubendreher SW 4 in den Innensechskant des Gerätes (siehe Bild 5) einstecken (ggf. vorher Zubehörmagazin abnehmen). Durch Linksdrehung den Gewindedorn A vorsichtig lösen. Nach dem Abschrauben der deformierten Mutter den Akku wieder einschieben und den Sechskantschraubendreher entfernen. Nach Drücken und Loslassen des Schalters I läuft das Gerät in einer langsamen Referenzfahrt in die Grundstellung zurück. Der zuletzt eingestellte Zahlenwert wird auf dem Display angezeigt. Achtung: Den korrekten Zahlenwert (niedriger!) gemäß Punkt 2.3 anpassen.

2.6 Setzen einer Blindnietmutter

- Die korrekt aufgedrillte Mutter mit dem Blindnietmutterngerät bis zum Anschlag in die Bohrung des Werkstücks einführen.
- Den Setzvorgang durch Drücken des Schalters I starten.
Der Setzvorgang läuft bis zum Erreichen der eingestellten Setzkraft und drillt automatisch die gesetzte Blindnietmutter wieder ab.

- **Achtung!**

Fehlerhafter Setzvorgang: Fehlermeldung E1

Wird beim Setzvorgang der eingestellte Zahlenwert nicht erreicht, stoppt der Setzvorgang, das Gerät drillt ab und fährt automatisch in die Grundstellung zurück. Das Display G zeigt die Fehlermeldung „E1“. Zusätzlich wird der Fehler durch schnelles Blinken des Beleuchtungsringes H und schnelle Pieptöne angezeigt. Der Fehler ist durch Drücken der S-Taste (> 1 sec) zu quittieren. Erst danach kann das Gerät weiter betrieben werden. Im Display G wird rS (reSet) angezeigt. In diesem Modus kann die fehlerhaft gesetzte Blindnietmutter mit reduzierter Geschwindigkeit nachgesetzt werden. Hierzu die bereits gesetzte Mutter nochmals aufdrillen (siehe 2.5) und den Schalter I erneut drücken. Nach dem einmaligen rS-Setzvorgang erscheint wieder der zuletzt eingestellte Zahlenwert auf dem Display G. Soll die Blindnietmutter nicht nachgesetzt werden, kann der rS-Modus durch Drücken der S-Taste (>1 sec) verlassen werden.

- **Achtung!**

Nachsetzen einer oder mehrerer Blindnietmuttern:

Sind eine oder mehrere Blindnietmuttern mit einem zu niedrigen Zahlenwert gesetzt worden, besteht die Möglichkeit diese Blindnietmuttern im rr-Mode (reWork) nachzusetzen. Hierzu ist der korrekte Zahlenwert für die Setzkraft anzupassen (siehe Punkt 2.3). Anschließend die S-Taste solange gedrückt halten bis der Programmspeicher P0 - P9 übersprungen wird und die Anzeige rr im Display G erscheint. Danach können alle fehlerhaft gesetzten Muttern mit dem korrigierten Zahlenwert nachgesetzt werden. Durch erneutes Drücken der S-Taste wechselt das Gerät zurück in den normalen Modus.

3. Beheben von Störungen

3.1 Blindnietmutter wird nicht aufgedrillt

Mögliche Ursachen	Abhilfe
Muttergewinde defekt	Neue Mutter nehmen
Gewindedorn defekt	Gewindedorn wechseln (Pkt. 2.1)
Mutter liegt nicht am Mundstück an	Gewindedornlänge x falsch; an Mutterlänge anpassen (Pkt. 2.2)
Mutter drillt wieder ab	Schalter I bis zum Gerätestillstand gedrückt halten (Pkt. 2.5)
Akku ist leer Fehleranzeige auf dem Display E4	Akku laden

3.2 Blindnietmutter wird nicht abgedrillt

Mögliche Ursachen	Abhilfe
Mutterngewinde auf Grund zu hoher Setzkraft deformiert Fehleranzeige auf dem Display: E3	Zahlenwert reduzieren (Pkt. 2.3); mittels Sechskantschraubendreher ausschrauben (Pkt. 2.3; siehe Abb. 5)
Mutterngewinde komplett zerstört. Fehleranzeige auf dem Display E1	Zahlenwert reduzieren (Pkt. 2.3) Fehler quittieren (Pkt. 2.4)

3.3 Gesetzte Blindnietmutter ist nicht vollständig gesetzt

Mögliche Ursachen	Abhilfe
Zahlenwert zu gering eingestellt	Zahlenwert korrekt einstellen (Pkt. 2.3)
Eingestellter Zahlenwert nicht erreicht bzw. Setzhub nicht ausreichend. Fehleranzeige auf dem Display E1	Blindnietmutter im reSet Modus nachsetzen (Pkt.2.7)
Überlast beim Zugvorgang. Fehleranzeige auf dem Display E2	Arbeitsbereich beachten (Pkt.1.1)
Akku ist leer Fehleranzeige auf dem Display E4	Akku laden

3.4 Beleuchtungs-LEDs blinken

Mögliche Ursachen	Abhilfe
Akku ist leer	Akku laden
Überlast im Zugvorgang (langsames Blinken)	Arbeitsbereich beachten (Pkt. 1.1)
Mutter kann nicht abgedrillt werden. Muttern- gewinde auf Grund eines zu großen Setzhubes deformiert/zerstört (schnelles Blinken)	Mutter mittels Sechskantschraubendreher aus- schrauben (Pkt. 5; siehe Bild 5); Setzhub verkleinern (Pkt. 2.3)

3x Piepton und 10 Sekunden Blinken der Beleuchtungs-LEDs:

Ein Akkuwechsel ist in Kürze vorzunehmen (ca. 20 % Rest-Akkuladung).

6x Piepton und nach jedem Setzvorgang 10 Sekunden Blinken der Beleuchtungs-LEDs: Den Akku nach wenigen Nietvorgängen wechseln, um sichere Nietvorgänge zu garantieren (ca. 10 % Rest-Akkuladung).

9x Piepton und 10 Sekunden Blinken der Beleuchtungs-LEDs: Der nächste Nietvorgang kann nicht zuverlässig ausgeführt werden. Das Gerät ist abgeschaltet. Akku wechseln.

3.5 Reparatur

Garantiereparaturen werden grundsätzlich vom Hersteller durchgeführt. Reparaturen außerhalb der Garantiezeit sind nur von fachkundigem Personal auszuführen. Nichtbeachtung von Montage- und Einstellvorschriften sowie nichtfachkundiger Umgang können zu schwerwiegenden Schäden am Blindnietmuttern-Setzgerät führen. Im Zweifelsfall ist das Blindnietmuttern-Setzgerät an den Lieferer oder GESIPA® einzusenden.

Achtung! Bei Reparaturen, die nicht vom Hersteller durchgeführt werden, oder der Verwendung von Sonderzubehör (z. B. Verlängerungseinheiten, Winkelköpfe), ist vor der Inbetriebnahme zwingend eine manuelle Referenzfahrt durchzuführen!

1. Sicherstellen, dass das Gerät betriebsbereit ist und alle erforderlichen Anbauteile korrekt am Gerät montiert sind, Akku einschieben.
2. LED-Ring in • Nullstellung drehen.
3. Betätigungsknopf drücken und halten*, das Gerät fährt in die hintere Endlage (Nietgeräte) bzw. drillt kurz (Blindnietmutterngeräte) und bleibt dann stehen.
4. LED-Ring auf — Dauerlicht drehen, ohne den Betätigungsknopf loszulassen.
5. Betätigungsknopf weiter für 10 Sekunden gedrückt halten, bis das Gerät 3x piepst.
6. Der Betätigungsknopf kann jetzt losgelassen werden, die alten Referenzwerte wurden gelöscht.
7. Erneutes Drücken des Betätigungsknopfs* startet die Referenzfahrt, hierbei fährt das Gerät mehrfach vor und zurück und blinkt währenddessen.

*Bei Geräten mit Andrückauslösung (AV) muss diese angedrückt sein, um das Gerät auslösen zu können.

Nach dieser Referenzfahrt erfolgt die Inbetriebnahme gemäß Kap. 1.5. Eine Inbetriebnahme nach der Reparatur kann ohne Durchführung einer manuellen Referenzfahrt zu schwerwiegenden Schäden am Blindnietmuttern-Setzgerät führen.

Die aktuelle Ersatzteile-Liste für Ihr Gerät finden Sie online unter www.gesipa.com.

4. Garantie

Es gelten die Garantiebedingungen in der jeweils gültigen Fassung, die unter folgendem Link eingesehen werden können: www.gesipa.com/agb

5. Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten. Dieses Dokument ist dauerhaft aufzubewahren.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU



Dokumentations-Bevollmächtigter:

GESIPA Blindniettechnik GmbH

Nordendstraße 13-39

D-64546 Mörfelden-Walldorf

ppa. Dipl.-Ing. Stefan Petsch

Head of Operations Tools

Member of Division Management

Table of Contents

1.	FireBird® Pro GE / FireBird® Pro GE blind rivet nut setting tool	22
1.1	Working range	22
1.2	Equipment / accessories	22
1.3	Technical data	23
1.4	Safety instructions	23
1.5	Start-up	24
1.6	Lighting	24
1.7	Maintenance	24
1.8	Storage	24
2.	Functional principle	25
2.1	Replacement of the threaded mandrel (Fig. 3)	25
2.2	Adjusting the threaded mandrel length "X"	25
2.3	Adjusting the setting force	25
2.4	Saving and loading the setting force	27
2.5	Screwing on the blind rivet nut	27
2.6	Manual unscrewing of the blind rivet nut	28
2.7	Setting a blind rivet nut	28
3.	Troubleshooting	29
3.1	Blind rivet nut is not screwed on	29
3.2	Blind rivet nut is not unscrewed	29
3.3	Set blind rivet nut is not completely set	29
3.4	LED lights flashing	29
3.5	Repairs	30
4.	Warranty	31
5.	Declaration of conformity	31

1. FireBird® Pro GE / FireBird® Pro GE blind rivet nut setting tool

1.1 Working range

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Steel	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Stainless steel	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Note: Depending on the blind rivet nut manufacturer, ambient temperature and battery type used, the working range may be limited.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Equipment / accessories

Nosepiece / threaded mandrels	
for FB Pro	M6 in working position M4, M5 in accessory magazine
for FB Pro GE	M6 in working position M8, M10 in accessory magazine
Hanger	Concealed in housing
Quick charger	110 V (USA) or 230 V (EU) / 50-60 Hz
Quick-change battery	18.0 V / 2.0 Ah
Scope of delivery	Hexagon screwdriver WAF 4 2x double open-ended spanner WAF 24/27 Quick-setting guide Article No. 1699983 Setting force guide Article No. 1699984 1x locking screw for HMI cover Operating instructions

1.3 Technical data

Weight	approx. 2.4 kg (incl. 2.0 Ah rechargeable battery and nosepiece/mandrel magazine)
Max. setting stroke	10 mm
Drive	Brushless DC motor
Tensile strength	15 kN for FB Pro 20 kN for FB Pro GE
Noise emissions	LPA 76.5 dB (A), measurement uncertainty K = 3 dB
Vibration	< 2.5 m/s ² , measurement uncertainty K = 1.5 m/s ²

1.4 Safety instructions

Caution: The tool is not suitable for use in an ATEX zone.

The following safety rules must be observed to ensure adequate protection against electric shock, injuries or fire hazards:

- The blind rivet nut setting tool is intended solely for the purpose of setting blind rivet nuts and blind rivet studs!
- Wear safety goggles at all times when working with the blind rivet nut setting tool!
- Do not use the tool without material!
- Do not overload the blind rivet nut setting tool; work within the specified performance range.
- Never use or store the blind rivet nut setting tool in a damp/wet environment or in the vicinity of flammable liquids and gases (risk of explosion!) and protect from frost during storage.
- Ensure that the battery is properly secured in the grip.
- Always remove the battery when the blind rivet nut setting tool is not in use and during maintenance work.
- The battery may only be charged in the temperature range between 0°C and +50°C.
- Do not use the blind rivet nut setting tool as a hammer.
- Keep device, battery packs and charger away from children.
- Depending on the working arrangements, personal protective equipment (PPE) is recommended (e.g. protective clothing, gloves, safety helmet, non-slip shoes, hearing protection or fall protection).
- The air inlets for the motor must not be obstructed; do not insert any objects into them.
- When setting the blind rivet nut setting tool down, make sure that it cannot fall down.
- Use only genuine spare parts for repair.
- Repairs must be carried out only by skilled personnel. In case of doubt, send in the blind rivet nut setting tool to the manufacturer.

1.5 Start-up



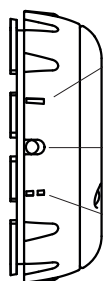
Important!

Fully charge the battery before using for the first time!

- Insert fully charged battery into the blind rivet nut setting tool in the correct position.
- Use a threaded mandrel and nosepiece size matching the size of the blind rivet nut.
- The blind rivet nut setting tool can be used either with or without accessory magazine.

1.6 Lighting

The blind rivet nut setting tool is equipped with a workplace light comprising 3 LEDs to illuminate the work space; the light can be switched on by turning the black ring behind the LEDs. There are 3 settings indicated by an arrow moulded into the housing:



— Continuous light/torch function:

The light is switched on after a riveting operation and stays on for approx. 10 minutes. The LEDs then turn off automatically.

● Zero position::

Lights switched off.

-- Work light:

The light is switched on at the start of the riveting operation. The LEDs stay on for about 10 seconds and then switch off automatically.

1.7 Maintenance

Maintenance of the blind rivet nut setting tool is limited to the replacement of worn threaded mandrels and nosepieces, as necessary (see section 2.1 for replacement of the threaded mandrels).

Regular maintenance will extend the service life of your high-quality GESIPA® tools which should be serviced at least every 2 years by an authorised workshop or by GESIPA® Service. We recommend servicing of tools subject to intensive use at shorter intervals.

1.8 Storage

Store the blind rivet nut setting tool in a dry place where there is no danger of frost.

2. Functional principle

2.1 Replacement of the threaded mandrel (Fig. 3)

- Remove the battery from the tool.
- Loosen lock nut C using a double open-ended spanner (WAF 24/27).
- Unscrew nosepiece B.
- Push back slide J as far as it will go.
- Unscrew threaded mandrel A.
- Align the appropriate threaded mandrel A with the hexagonal surface in slide J.
- Screw on a nosepiece B matching the thread size and secure with lock nut C.

2.2 Adjusting the threaded mandrel length “X”

- Loosen lock nut C.
- Adjust the threaded mandrel length “X” to the nut length by turning nosepiece B (Figure 4).
- Fully utilise the thread depth of closed blind rivet nuts (Figure 4).
- Hold nosepiece B with lock nut lock C using a double open-ended spanner (WAF 24/27) to prevent it from turning.

2.3 Adjusting the setting force

The setting force to be set depends on the blind rivet nut size and blind rivet nut material, and on the materials to be riveted (material, hole diameter, material thickness).

The setting force is adjusted as follows:

1. Select the setting value from the quick setting guide
2. Set the selected setting value on the display
3. Carry out a few setting trials and adjust the setting value, if necessary

1. Select the setting value from the quick setting guide

The appropriate numerical value can be selected in the quick setting guide, depending on the blind rivet nut size and blind rivet nut material.

(e.g. M5 - steel ⇒ Guide value for the setting force 45)

These guide values have been determined using GESIPA® blind rivet nuts.

Excerpt from the quick setting guide:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	03	10	20	40	45	50	90
Steel	10	40	45	60	75	90	98
Stainless steel	15	30	50	85	95	98	-

2. Set the selected setting value on the display

Wake up the tool by briefly pressing switch I. Important! Threaded mandrel A turns when the switch is pressed! Hold the tool only at the handle.

Remove cover F, then set the selected value on the display G by pressing the plus or minus buttons. Pressing the plus button increases the numerical value. Pressing the minus button decreases the numerical value. If a button is held down for longer than one second, the numerical value changes in increments of 10.

The setting force of the riveting tool is increased by increasing the numerical value on display G; the setting force is reduced by reducing the numerical value.

3. Carry out a few setting trial and adjust the setting value, if necessary

Important! As the setting behaviour can vary, depending on the blind rivet nut type, manufacturer or material thickness, a setting trial is recommended before riveting the selected part. This should - if possible - be carried out on the original part.

Carry out the setting trial as described in section 2.7, then assess the setting result:

Blind rivet nut not completely set

- Blind rivet nut not sufficiently deformed or closing head not completely formed

→ Increase the setting value in small increments

Blind rivet nut set with excessive force

- Thread deformed or stripped (automatic unscrewing no longer possible, see section 3.2)

- Threaded mandrel bent or broken

→ Reduce the setting value Blind rivet

Nut correctly set

- Closing head completely formed, thread not damaged

After adjusting the setting value, carry out a further setting trial and assess the setting result.

Important! If the correct setting value is not known or if in doubt, always start with lower values in order to avoid damaging the tool!

2.4 Saving and loading the setting force

The FireBird® Pro (GE) is able to save the set force value to its integrated program memory and to load it again wherever necessary.

Save the numerical values as follows:

- Determine and set the numerical value to be programmed (see section 2.3).
- Holding the S button down for longer than one second (> 1 sec.) calls up the program memory (initial value P0) in order to save a set numerical value.
- A program memory location from P0 to P9 can be selected by pressing the plus or minus button.
- Press the S button again (> 1 sec.) to save the numerical value and show it on the display once more.

Previously saved numerical values can be called up as follows:

- Pressing the plus and minus buttons are pressed at the same time for more than two seconds (> 2 sec.) calls up the program memory.
- A previously saved numerical value between P0 and P9 can be selected by pressing the plus or minus button.
- Holding the S button pressed again (> 1 sec.) loads the selected program and the corresponding numerical value is displayed.

The load or save sequence can be cancelled at any time by pressing the plus and minus buttons at the same time (> 2 sec.).

2.5 Screwing on the blind rivet nut

- Place the blind rivet nut onto threaded mandrel A straight.
- We recommend that the blind rivet nut is screwed on by hand by approx. ½ turn to simplify threading in of threaded mandrel A.
- Start the screw-on sequence by pressing switch I.
- Hold switch I pressed until the screw-on sequence stops automatically. While doing this, hold the blind rivet nut secure to prevent twisting during the entire screw-on sequence. The blind rivet nut must be correctly positioned on nosepiece B after the screw-on sequence. Otherwise, correct the setting of the threaded mandrel length (see Section 2.2).

Caution: If the switch is released prematurely, the nut will be unscrewed again!

2.6 Manual unscrewing of the blind rivet nut

Manual unscrewing of a blind rivet nut may be necessary if:

- The blind rivet nut was not screwed on straight before the setting operation, or the thread of the blind rivet nut or threaded mandrel 1 is defective;
 - The thread is deformed after the setting operation and the tool does not unscrew automatically (setting force selected too high, wrong setting!) and cuts out due to overloading. This is signalled as error message "E3" on the display and by rapid flashing of the light ring.
- Remove the battery. Then unscrew the threaded mandrel by hand. To do this, insert the hexagon screwdriver WAF 4 into the hexagon socket of the tool (see Figure 5), possibly after removing the accessory magazine (Figure 5), if necessary. Carefully loosen threaded mandrel A by screwing in anti-clockwise direction. After unscrewing the deformed nut, insert the battery into the tool again and remove the hexagon screwdriver. Press and release switch I to bring the tool back to Home position in a slow reference run. The last numerical value set is shown on the display. Caution: Set the correct (lower!) numerical value as described in section 2.3.

2.7 Setting a blind rivet nut

- Insert the correctly fitted nut into the hole of the workpiece as far as it will go using the blind rivet nut setting tool.
- Start the setting operation by pressing switch I. The setting operation runs until the set setting force is reached before the set blind rivet nut is unscrewed again automatically.
- Important!

Incorrect setting operation: Error message E1

If the set numerical value is not reached during the setting operation, the setting operation stops, the tool unscrews the nut and automatically returns to Home position. Error message "E1" appears on the display G. The error is additionally signalled by rapid flashing of the light ring H and rapid beeps. Acknowledge the error by pressing the S button (> 1 sec). Only then can the tool be used again. rS (reSet) is shown on the display G. In this mode, the incorrectly set blind rivet nut can be reset at reduced speed. To do this, screw on the nut already set again (see section 2.5) and press switch I again. After one rS setting operation, the last numerical value set appears on the display G again. If the blind rivet nut is not reset, quit rS mode by pressing the S button (>1 sec).

- Important!

Resetting of one or more blind rivet nuts: If one or more blind rivet nuts have been set with a numerical value that is too low, it is possible to reset these blind rivet nuts in rr mode (reWork). To do this, select the correct numerical value for the setting force (see section 2.3). Then hold the S button pressed until the program memory P0 - P9 has been skipped and rr appears on the display G. All incorrectly set nuts can then be reset with the corrected numerical value. Press the S button again to bring the tool back to normal mode.

3. Troubleshooting

3.1 Blind rivet nut is not screwed on

Possible causes	Corrective measures
Nut thread defective	Use new nut
Threaded mandrel defective	Replace threaded mandrel (section 2.1)
Nut does not rest against nose-piece	Threaded mandrel length x incorrect; adapt to nut length (section 2.2)
Nut unscrews again	Hold switch I pressed until the tool comes to a standstill (section 2.5)
Battery is discharged Error indicated on the display E4	Charge the battery

3.2 Blind rivet nut is not unscrewed

Possible causes	Corrective measures
Nut thread deformed due to excessive setting force Error indicated on the display: E3	Reduce the setting force (section 2.3); remove using hexagon screwdriver (section 2.6; see Fig. 5)
Nut thread completely destroyed. Error indicated on the display E1	Reduce the numerical value (section 2.3) Acknowledge the error (section 2.4)

3.3 Set blind rivet nut is not completely set

Possible causes	Corrective measures
Numerical value is set too low	Set the correct numerical value (section 2.3)
Set numerical value not reached or setting stroke too short. Error indicated on the display E1	Reset the blind rivet nut in ReSet mode (section 2.7)
Overload during drawing operation. Error indicated on the display E2	Observe the working range (section 1.1)
Battery is discharged Error indicated on the display E4	Charge the battery

3.4 LED lights flashing

Possible causes	Corrective measures
Battery is discharged	Charge the battery
Overload during extraction process (slow flashing)	Observe the working range (section 1.1)
Nut cannot be unscrewed. Nut thread deformed/destroyed due to excessive setting stroke (rapid flashing)	Remove nut using hexagon screwdriver (section 5; see figure 5); Reduce setting stroke (section 2.3)

3 beeps and flashing LED lights for 10 seconds:

The battery needs to be changed soon (about 20% battery charge remaining).

6 beeps and flashing LED lights for 10 seconds after every setting sequence: Change the battery after a few more riveting sequences to guarantee safe and secure riveting sequences (approx. 10% battery remaining).

9 beeps and flashing LED lights for 10 seconds: The next riveting sequence cannot be reliably carried out. The tool is switched off. Change the battery.

3.5 Repairs

Repairs under warranty are carried out by the manufacturer. Repairs outside the warranty period should only be carried out by skilled technical personnel. Failure to observe the assembly and setting instructions and operation by non-skilled personnel may result in serious damage to the blind rivet nut setting tool. In case of doubt, always send in the blind rivet nut setting tool to the supplier or to GESIPA®.

Important! In the case of repairs not carried out by the manufacturer or where special accessories (e.g. extension units, angle heads) are used, it is mandatory to carry out a manual reference run before using the tool again!

1. Ensure that the tool is ready for operation and that all required attachments are correctly mounted on it, then insert the battery.
2. Turn LED ring to • zero position.
3. Press and hold* the trigger button: the tool will move to the rear end position (riveting tools) or drill briefly (blind riveting tools) and then stop.
4. Turn LED ring to — Continuous light, without releasing the trigger button.
5. Hold the trigger pressed for a further 10 seconds until the tool beeps 3x.
6. The trigger button can now be released: the old reference values have been deleted.
7. Pressing the trigger button* again starts the reference run; the tool will move forward and back several times, flashing all the time.

*On tools with a spring-loaded trigger system, this must be pressed to release the tool.

After this reference run, start operation as described in section 1.5. Starting operation after a repair without carrying out a manual reference run can result in serious damage to the blind rivet nut setting tool.

You can find the current spare parts list for your tool online at www.gesipa.com.

4. Warranty

The latest version of the warranty conditions that can be viewed under the following link: www.gesipa.com/agb shall apply.

5. Declaration of conformity

We hereby declare that the tool described below, due to its design and construction, and in the version as placed by us on the market, complies with the relevant fundamental safety and health requirements of the EC directives. Any modification of the device not approved by us will void this declaration. The safety instructions contained in the product documentation supplied must be observed. This document must be available at all times.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Authorised documentation officer:
GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
64546 Mörfelden-Walldorf,
Germany



pp. Dipl.-Ing. Stefan Petsch
Head of Operations Tools Member of
Division Management

Sommaire

1.	Pistolet pour pose d'écrous à sertir FireBird® Pro & FireBird® Pro GE	33
1.1	Champ d'application	33
1.2	Équipement / Accessoires	33
1.3	Caractéristiques techniques	34
1.4	Consignes de sécurité	34
1.5	Mise en marche	35
1.6	Éclairage	35
1.7	Maintenance	35
1.8	Stockage	35
2.	Mode de fonctionnement	36
2.1	Remplacement du mandrin fileté (Fig. 3)	36
2.2	Réglage de la longueur de mandrin fileté « X »	36
2.3	Réglage de la force de traction	36
2.4	Enregistrement et chargement de la force de traction	38
2.5	Vissage des écrous à sertir	38
2.6	Dé vissage manuel de l'écrou à sertir	39
2.7	Poser un écrou à sertir	39
3.	Dépannage	40
3.1	L'écrou à sertir n'est pas vissé	40
3.2	L'écrou à sertir n'est pas dévissé	40
3.3	L'écrou à sertir posé n'est pas entièrement posé	41
3.4	Les voyants d'éclairage clignotent	41
3.5	Réparations	42
4.	Garantie	42
5.	Déclaration de conformité	43

1. Pistolet pour pose d'écrous à sertir FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Champ d'application

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
Acier	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Inox	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Remarque : le champ d'application peut éventuellement être limité en fonction du fabricant des écrous à sertir, de la température ambiante et du type de batterie utilisé.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Équipement / Accessoires

Embouchure / Mandrins filetés	
pour FB Pro	M6 en position de travail M4, M5 dans le magasin d'accessoires
pour FB Pro GE	M6 en position de travail M8, M10 dans le magasin d'accessoires
Anneau de suspension	rétractable dans le corps
Chargeur rapide	110 V (USA) ou 230 V (UE) / 50-60 Hz
Batterie amovible	18,0 V / 2,0 Ah
Fourniture	Tournevis hexagonal de 4 sur plats 2 clés à fourche doubles de 24/27 Carte de réglage rapide, référence 1699983 Carte de préréglage de la force de traction, référence 1699984 1 vis de sécurité pour couvercle HMI Mode d'emploi

1.3 Caractéristiques techniques

Poids	env. 2,4 kg (incl. batterie 2,0 Ah et embouchure/chargeur à mandrins)
Course de pose maximale	10 mm
Moteur	moteur à courant continu sans balai
Force de traction	15 kN pour FB Pro 20 kN pour FB Pro GE
Niveau de bruit	Lpa 76,5 dB (A), incertitude de mesure K=3 dB
Vibration	< 2,5 m/s ² , incertitude de mesure K = 1,5 m/s ²

1.4 Consignes de sécurité

Attention : le pistolet ne convient pas pour une utilisation dans une zone ATEX.

Observer les consignes de sécurité suivantes pour assurer une protection contre les électrocutions, les blessures et les incendies :

- Le pistolet pour pose d'écrous à sertir est exclusivement destiné à la pose d'écrous et de goujons à sertir !
- Il faut toujours porter des lunettes de protection lorsque l'on utilise le pistolet pour pose d'écrous à sertir !
- Ne pas l'utiliser sans matériau à assembler !
- Ne pas surcharger le pistolet pour pose d'écrous à sertir ; toujours travailler dans les limites de performance indiquées.
- Ne jamais utiliser ni stocker le pistolet dans un environnement mouillé ou humide, ni à proximité de produits inflammables ou de gaz (risque d'explosion !) et le protéger du gel.
- Veiller à ce que la batterie soit bien fixée dans la poignée.
- Enlever systématiquement la batterie avant les opérations de maintenance sur le pistolet ou les périodes de non-utilisation.
- La charge de la batterie doit uniquement avoir lieu dans une plage de température comprise entre 0 °C et +50 °C.
- Ne pas utiliser le pistolet pour pose d'écrous à sertir comme outil de frappe.
- Garder le pistolet, les blocs-batteries et le chargeur hors de portée des enfants.
- En fonction de la situation de travail, un équipement de protection individuel est recommandé (par ex. combinaison, gants, casque de sécurité, chaussures antidérapantes, protection auditive ou sécurité antichute).
- Ne pas obstruer les ouïes d'aération du moteur ; n'y insérer aucun objet.
- Lorsque le pistolet est déposé quelque part, veiller à ce qu'il ne puisse pas tomber.
- En cas de réparation, n'utiliser que des pièces d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié. En cas de doute, renvoyer le pistolet pour pose d'écrous à sertir au fabricant.

1.5 Mise en marche



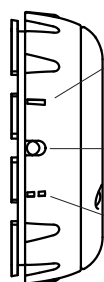
Attention !

Charger entièrement la batterie avant la première utilisation !

- Emboîter correctement la batterie chargée dans le pistolet pour pose d'écrous à sertir.
- Choisir le mandrin fileté et l'embouchure adaptés en fonction de la dimension de l'écrou.
- Le pistolet pour pose d'écrous à sertir peut être utilisé, au choix, avec ou sans magasin d'accessoires.

1.6 Éclairage

Le pistolet pour pose d'écrous à sertir est équipé d'un éclairage du poste de travail à 3 LED que l'on peut allumer en tournant la bague noire derrière les LED. Trois positions sont indiquées par une flèche injectée dans le corps :



— Voyants allumés / Fonction Lampe de poche :

L'éclairage est activé après un rivetage et reste allumé pendant 10 minutes environ. Les LED s'éteignent ensuite automatiquement.

● Position zéro :

l'éclairage est désactivé.

-- Éclairage de travail :

Il s'enclenche au démarrage du rivetage. Les LED restent allumées pendant environ 10 secondes puis s'éteignent automatiquement.

1.7 Maintenance

La maintenance du pistolet pour pose d'écrous à sertir se limite au changement si nécessaire des mandrins filetés et des embouchures (voir point 2.1 pour le changement des mandrins filetés).

Une maintenance régulière prolonge la durée d'utilisation de vos appareils GESIPA® de qualité supérieure. Cette dernière doit être au moins effectuée tous les 2 ans par un atelier autorisé ou par le service d'entretien GESIPA®. En cas d'utilisation intensive des appareils, une maintenance anticipée est recommandée.

1.8 Stockage

Stocker le pistolet pour pose d'écrous à sertir dans un endroit sec et à l'abri du gel.

2. Mode de fonctionnement

2.1 Remplacement du mandrin fileté (Fig. 3)

- Retirer la batterie du pistolet.
- Dévisser le contre-écrou C au moyen de la clé à fourche double de 24/27.
- Dévisser l'embouchure B.
- Repousser le piston de contrôle J en arrière jusqu'à la butée.
- Dévisser le mandrin fileté A.
- Faire coïncider le mandrin fileté adapté A avec la surface hexagonale du manche J.
- Visser sur le contre-écrou C une embouchure B adaptée à la dimension du filetage.

2.2 Réglage de la longueur de mandrin fileté « X »

- Dévisser le contre-écrou C.
- En tournant l'embouchure B, régler la longueur de mandrin fileté « X » en fonction de la longueur de l'écrou (Fig. 4).
- En cas d'écrous à sertir fermés (Fig. 4), utiliser toute la profondeur de filetage.
- Bloquer légèrement l'embouchure B avec le contre-écrou C au moyen de la clé à fourche double de 24/27 pour l'empêcher de tourner.

2.3 Réglage de la force de traction

Le réglage de la force de traction dépend de la taille de l'écrou à sertir, de son matériau et des matériaux à riveter (matériau, diamètre de perçage, épaisseur de matériau).

Le réglage de la force de traction s'effectue de la manière suivante :

1. Choisir la valeur de réglage sur la carte de réglage rapide
2. Régler la valeur de réglage sur l'écran
3. Procéder à des essais de pose et adapter éventuellement la valeur de réglage

1. Choisir la valeur de réglage sur la carte de réglage rapide

La taille et le matériau de l'écrou à sertir permettent de sélectionner la valeur numérique adaptée sur la carte de réglage rapide.

(p. ex. M5 - acier ⇒ valeur pour la force de traction 45)

Ces valeurs indicatives ont été déterminées avec des écrous à sertir GESIPA®.

Extrait de la carte de réglage rapide :

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	03	10	20	40	45	50	90
Acier	10	40	45	60	75	90	98
Inox	15	30	50	85	95	98	-

2. Régler la valeur de réglage sur l'écran

Réactiver le pistolet en exerçant une légère pression sur l'interrupteur I. Attention ! Le mandrin fileté A se met alors à tourner ! Tenir le pistolet uniquement par la poignée.

Une fois le couvercle F retiré, régler la valeur choisie sur l'écran G en appuyant sur la touche plus ou moins. En appuyant sur la touche plus, la valeur numérique augmente. En appuyant sur la touche moins, la valeur numérique diminue. En appuyant sur une touche pendant plus d'une seconde, la valeur du chiffre se modifie par paliers de 10.

En augmentant la valeur numérique sur l'écran G, la force de traction du pistolet augmente ; en réduisant la valeur numérique, la force de traction diminue.

3. Procéder à un essai de pose et adapter éventuellement la valeur de réglage

Attention ! Le comportement de pose pouvant varier en fonction du type d'écrou à sertir, du fabricant ou de l'épaisseur du matériau, il est recommandé d'effectuer un essai avant la pose dans l'élément souhaité. Le réaliser si possible sur l'élément d'origine.

Procéder à l'essai de pose tel que décrit au point 2.7, puis évaluer le résultat obtenu :

Écrou à sertir pas entièrement posé

- Écrou à sertir pas suffisamment déformé ou tête de rivetage pas entièrement formée
- Augmenter la valeur de réglage petit à petit

Écrou à sertir posé avec trop de force

- Filetage déformé ou détérioré (dévissage automatique devenu impossible, voir point 3.2)
- Mandrin fileté gauchi ou cassé
- Diminuer la valeur de réglage

Écrou à sertir posé de manière optimale

- Tête de rivetage entièrement formée, filetage non endommagé

Après avoir adapté la valeur de réglage, procéder à un nouvel essai de pose et contrôler le résultat de pose.

Attention ! Lorsqu'on ne connaît pas la bonne valeur de réglage, il convient toujours en cas de doute de commencer par de faibles valeurs pour éviter d'endommager le pistolet !

2.4 Enregistrement et chargement de la force de traction

Le FireBird® Pro (GE) est en mesure d'enregistrer la valeur de force réglée dans la mémoire intégrée de son programme et de la charger à nouveau si nécessaire.

L'enregistrement des valeurs numériques s'effectue de la manière suivante :

- Déterminer et régler la valeur numérique à programmer (voir point 2.3).
- En appuyant pendant plus d'une seconde sur la touche S (> 1 sec.), vous accédez à la mémoire du programme (valeur de départ P0) permettant d'enregistrer une valeur numérique réglée.
- En actionnant la touche plus ou moins, vous pouvez sélectionner un emplacement de mémoire de programme entre P0 et P9.
- En appuyant une nouvelle fois sur la touche S (> 1 sec.), la valeur numérique est enregistrée et apparaît à nouveau à l'écran.

Pour appeler les valeurs numériques déjà enregistrées, procédez de la manière suivante :

- En appuyant simultanément sur la touche plus et la touche moins pendant plus de deux secondes (> 2 sec.), vous accédez à la mémoire du programme.
- En actionnant la touche plus ou moins, vous pouvez choisir une valeur numérique précédemment enregistrée entre P0 et P9.
- En appuyant une nouvelle fois sur la touche S (> 1 sec.), le programme sélectionné est chargé et la valeur numérique correspondante apparaît.

L'enregistrement ou le chargement peut à chaque fois être interrompu en appuyant sur la touche plus et la touche moins en même temps (> 2 sec).

2.5 Vissage des écrous à sertir

- Positionner l'écrou à sertir sans le coincer sur le mandrin fileté A.
- Il est recommandé de visser l'écrou à sertir à la main en le faisant pivoter d'1/2 tour pour faciliter l'enfilage du mandrin fileté A.
- Démarrer l'opération de vissage en appuyant sur l'interrupteur I.
- Maintenir l'interrupteur I enfoncé jusqu'à ce que l'opération de vissage se termine automatiquement. Maintenir fermement l'écrou à sertir pour l'empêcher de tourner pendant toute l'opération de vissage. L'écrou à sertir doit être correctement ajusté à l'embouchure B après l'opération de vissage. Si ce n'est pas le cas, corriger le réglage de la longueur du mandrin fileté (voir point 2.2).
- Attention : si vous relâchez l'interrupteur trop tôt, le pistolet dévisse à nouveau l'écrou !

2.6 Dévissage manuel de l'écrou à sertir

Un dévissage manuel d'un écrou à sertir peut être nécessaire lorsque :

- Avant la pose, l'écrou à sertir a été vissé de travers ou le filetage de l'écrou à sertir ou du mandrin fileté 1 est défectueux.
- Après la pose, le filetage est déformé et le pistolet ne dévisse pas automatiquement (force de traction trop élevée choisie, mauvais réglage !) et s'arrête pour cause de surcharge. Cela s'affiche à l'écran avec le code d'erreur « E3 » et l'anneau d'éclairage clignote rapidement.

→ Enlever la batterie. Puis dévisser manuellement le mandrin fileté. Pour ce faire, insérer le tournevis hexagonal de 4 joint dans la tête à six pans creux du pistolet (voir Fig. 5) (le cas échéant, retirer au préalable le magasin d'accessoires (insérer numéro de figure)). Dévisser le mandrin fileté A avec précaution en tournant vers la gauche. Une fois l'écrou déformé dévissé, insérer de nouveau la batterie et retirer le tournevis hexagonal. En appuyant et relâchant l'interrupteur I, le pistolet retourne à sa position initiale en effectuant lentement une course de référence. La dernière valeur numérique réglée s'affiche à l'écran. Attention : adapter la valeur numérique correcte (plus faible !) conformément au point 2.3.

2.7 Poser un écrou à sertir

- Insérer l'écrou correctement vissé avec le pistolet pour pose d'écrous à sertir jusqu'à la butée dans le trou de la pièce à usiner.
- Démarrer le processus de pose en appuyant sur l'interrupteur I. La pose se poursuit jusqu'à ce que la force de traction réglée soit atteinte et dévisse automatiquement l'écrou à sertir posé.
- Attention ! Processus de pose erroné : message d'erreur E1

Si la valeur numérique réglée n'est pas atteinte lors du processus de pose, celui-ci s'arrête, le pistolet dévisse et retourne automatique à la position initiale. L'écran G indique le message d'erreur « E1 ». De plus, l'erreur s'affiche par un clignotement rapide de l'anneau d'éclairage H et un bip sonore rapide retentit. Pour pouvoir utiliser à nouveau le pistolet, il convient d'acquiescer à l'erreur en appuyant sur la touche S (> 1 sec). rS (reSet) s'affiche à l'écran. Ce mode permet de repositionner l'écrou à sertir mal posé à vitesse réduite. Pour ce faire, revisser à nouveau l'écrou déjà posé (voir 2.5) et appuyer sur l'interrupteur I. Après le processus de pose rS unique, la dernière valeur numérique réglée apparaît à l'écran G. Si les écrous à sertir n'ont pas besoin d'être repositionnés, il est possible de quitter le mode rS en appuyant sur la touche S (> 1 sec).

- **Attention !**
Repositionnement d'un ou de plusieurs écrous à sertir : Si un ou plusieurs écrous à sertir ont été posés avec une valeur numérique trop faible, il est possible de repositionner ces écrous en mode rr (reWork). Pour ce faire, il convient d'adapter la valeur numérique correcte pour la force de traction (voir point 2.3). Ensuite, maintenir la touche S enfoncée jusqu'à ce que la mémoire du programme P0 - P9 soit passée et que rr s'affiche sur l'écran G. Tous les écrous mal positionnés peuvent ensuite être repositionnés avec la valeur numérique corrigée. Appuyer de nouveau sur la touche S pour que le pistolet retourne en mode normal.

3. Dépannage

3.1 L'écrou à sertir n'est pas vissé

Causes possibles	Solution
Filetage de l'écrou défectueux	Prendre un écrou neuf
Mandrin fileté défectueux	Remplacer le mandrin fileté (point 2.1)
L'écrou ne repose pas contre l'embouchure	Longueur de mandrin fileté x erronée ; l'adapter à la longueur de l'écrou (point 2.2)
L'écrou commence à se dévisser	Maintenir l'interrupteur I enfoncé jusqu'à l'arrêt du pistolet (point 2.5)
La batterie est déchargée Affichage de l'erreur E4 à l'écran	Charger la batterie

3.2 L'écrou à sertir n'est pas dévissé

Causes possibles	Solution
Le filetage de l'écrou est déformé en raison d'une force de traction trop élevée Affichage de l'erreur à l'écran : E3	Réduire la force de traction (point 2.3) ; dévisser à l'aide du tournevis hexagonal (point 2.6, voir Fig. 5)
Filetage de l'écrou entièrement détruit. Affichage de l'erreur E1 à l'écran	Réduire la valeur numérique (point 2.3) Acquitter l'erreur (point 2.4)

3.3 L'écrou à sertir posé n'est pas entièrement posé

Causes possibles	Solution
Réglage trop faible de la valeur numérique	Régler correctement la valeur numérique (point 2.3)
Valeur numérique réglée non atteinte ou course de pose insuffisante. Affichage de l'erreur E1 à l'écran	Repositionner l'écrou à sertir en mode ReSet (point 2.7)
Surcharge lors du processus de traction. Affichage de l'erreur E2 à l'écran	Tenir compte du champ d'application (point 1.1)
La batterie est déchargée Affichage de l'erreur E4 à l'écran	Charger la batterie

3.4 Les voyants d'éclairage clignotent

Causes possibles	Solution
La batterie est déchargée	Charger la batterie
Surcharge lors du processus de traction (clignotement lent)	Tenir compte de la plage de fonctionnement (point 1.1)
L'écrou ne peut pas être dévissé. Filetage de l'écrou déformé/détruit suite à une course de pose trop longue (clignotement rapide)	Dévisser l'écrou avec le tournevis hexagonal (point 5 ; voir illustration 5) ; Réduire la course de pose (point 2.3)

3 bips sonores et les voyants d'éclairage clignotent 10 secondes :

Ne pas tarder à changer la batterie (env. 20 % de charge résiduelle).

6 bips sonores et les voyants d'éclairage clignotent 10 secondes à chaque pose : Changer la batterie au bout de quelques rivetages pour garantir la pose (env. 10 % de charge résiduelle).

9 bips sonores et les voyants d'éclairage clignotent 10 secondes : Le prochain rivetage ne pourra pas être exécuté en toute fiabilité. L'outil est éteint. Changer la batterie.

3.5 Réparations

Les réparations sous garantie sont en principe effectuées par le fabricant. Les réparations hors garantie doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié. Le non-respect des instructions de montage et de réglage ainsi qu'une manipulation inappropriée peuvent considérablement endommager le pistolet pour pose d'écrous à sertir. En cas de doute, renvoyer le pistolet au fournisseur ou à GESIPA®.

Attention ! Lorsque les réparations n'ont pas été effectuées par le fabricant ou que des accessoires spéciaux (p. ex. modules prolongateurs, têtes d'angle) sont utilisés, effectuer impérativement une course de référence manuelle avant la mise en marche !

1. S'assurer que l'outil est opérationnel et que tous les éléments nécessaires sont correctement montés sur l'outil, insérer la batterie.
2. Tourner la bague LED dans la position zéro •.
3. Appuyer sur la gâchette et la maintenir enfoncée, l'outil se dirige en position de fin de course à l'arrière (outils à river) ou visse brièvement (pistolets pour pose d'écrous à sertir), puis s'arrête.
4. Tourner la bague LED dans la position lumière continue — sans relâcher la gâchette.
5. Maintenir la gâchette enfoncée pendant 10 secondes supplémentaires jusqu'à ce que l'outil bippe 3 fois.
6. La gâchette peut à présent être relâchée, les anciennes valeurs de référence ont été supprimées.
7. Une nouvelle pression sur la gâchette* redémarre la course de référence, l'outil avance et recule à plusieurs reprises tout en clignotant.

*Pour les outils à déclencheur par pression (AV), il convient d'appuyer sur la gâchette pour pouvoir déclencher l'outil.

Après cette course de référence, la mise en marche s'effectue conformément au point 1.5. Une mise en marche après réparation sans effectuer une course de référence manuelle peut considérablement endommager le pistolet pour pose d'écrous à sertir.

Vous trouverez la liste actuelle des pièces de rechange pour votre outil en ligne sur www.gesipa.com.

4. Garantie

Les conditions de garantie s'appliquent dans leur version actuellement en vigueur, qui peut être consultée sous le lien suivant : www.gesipa.com/agb

5. Déclaration de conformité

Par la présente, nous déclarons que le pistolet désigné ci-après satisfait aux exigences essentielles de santé et de sécurité des directives européennes en vigueur de par sa conception et sa construction, ainsi que la réalisation que nous avons mise sur le marché. En cas de modification du produit sans notre accord, cette déclaration n'est plus valable. Il convient de respecter les consignes de sécurité de la documentation du produit fournie. Ce document doit être conservé de manière pérenne.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Personne autorisée à constituer
la documentation technique :
GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



p. o. Stefan Petsch, ingénieur diplômé,
Head of Operations Tools Member of
Division Management

Índice

1.	Remachadora de tuercas FireBird® Pro / FireBird® Pro GE.....	45
1.1	Campo de aplicación	45
1.2	Equipamiento y accesorios	45
1.3	Datos técnicos	45
1.4	Indicaciones de seguridad.....	46
1.5	Puesta en servicio	46
1.6	Iluminación	47
1.7	Mantenimiento	47
1.8	Almacenamiento.....	47
2.	Modo operativo.....	48
2.1	Cambio del mandril (fig. 3)	48
2.2	Ajuste de la longitud del mandril «X»	48
2.3	Ajuste de la fuerza de tracción	48
2.4	Guardar y cargar la fuerza de tracción.....	50
2.5	Enroscado de la tuerca remachable.....	50
2.6	Desenroscado manual de la tuerca remachable	51
2.7	Fijación de una tuerca remachable	51
3.	Subsanación de fallos	52
3.1	La tuerca remachable no se enrosca	52
3.2	La tuerca remachable no se desenrosca	52
3.3	La tuerca no queda completamente remachada.....	52
3.4	LEDES intermitentes	53
3.5	Reparatur	53
4.	Garantía.....	54
5.	Declaración de conformidad	55

1. Remachadora de tuercas FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Campo de aplicación

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
Acero	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Acero fino	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Nota: el campo de aplicación puede estar limitado por la marca de las tuercas remachables la temperatura ambiente y el tipo de batería empleado.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Equipamiento y accesorios

Boquilla y mandriles	
Para FB Pro	M6 en posición de trabajo M4, M5 en depósito de accesorios
Para FB Pro GE	M6 en posición de trabajo M8, M10 en depósito de accesorios
Anillo de suspensión	Desplegable en la carcasa
Cargador	110 V (USA) o 230 V (EU) / 50-60 Hz
Batería de cambio rápido	18,0 V / 2,0 Ah
Herramientas incluidas	Llave allen SW 4 2 llaves de boca doble SW 24/27 Tarjeta de ajuste rápido, núm. de art. 1699983 Tarjeta de preajuste de la fuerza, núm. de art. 1699984 1 tornillo de retención para la tapa HMI Manual de instrucciones

1.3 Datos técnicos

Peso	Aprox. 2,4 kg (incl. batería de 2,0 Ah y depósito de boquilla y mandril)
Carrera máxima	10 mm
Motor	Motor de corriente continua sin escobilla
Fuerza de tracción	15 kN para FB Pro 20 kN para FB Pro GE
Nivel de emisión sonora	Lpa 76,5 dB (A), margen de error K=3 dB
Vibraciones	< 2,5 m/s ² , margen de error K = 1,5 m/s ²

1.4 Indicaciones de seguridad

Atención: el aparato no es apto para el uso en zonas ATEX.

Para garantizar la protección frente a descargas eléctricas, riesgos de lesiones y quemaduras deben tenerse en cuenta las siguientes normas de seguridad:

- ¡La remachadora de tuercas remachables ha sido diseñada exclusivamente para el remachado de tuercas remachables y de tuercas macho!
- ¡Durante el uso de la remachadora es obligatorio utilizar gafas protectoras en todo momento!
- ¡No trabaje nunca sin el material a remachar!
- No someta nunca la remachadora a sobrecarga; trabaje siempre dentro del margen de rendimiento indicado.
- No utilice ni conserve nunca la remachadora en un entorno húmedo ni cerca de líquidos y gases inflamables (¡riesgo de explosión!) y protéjala de las heladas.
- Cerciórese de la correcta ubicación de la batería en la empuñadura.
- Retire siempre la batería cuando no utilice la remachadora y para las tareas de mantenimiento.
- Efectúe la carga de la batería solo cuando la temperatura se encuentre entre 0 °C y +50 °C.
- No se debe emplear la remachadora nunca como objeto para martillar.
- Mantenga el aparato, las baterías y el cargador fuera del alcance de los niños.
- Dependiendo de la situación de trabajo, se recomienda el uso de equipos de protección individual (EPI) (p. ej. ropa de protección, guantes, casco de seguridad, calzado antideslizante, protección auditiva o protección contra caídas).
- No se debe cerrar los orificios de ventilación del motor ni introducir objetos por ellos.
- Cuando deposite la remachadora en algún sitio, asegúrela contra la caída.
- En caso de reparación, utilice solo repuestos originales.
- Las reparaciones solo pueden ser efectuadas por personal técnico especializado. En caso de duda, envíe la remachadora al fabricante.

1.5 Puesta en servicio



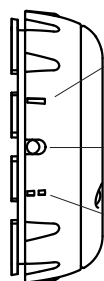
¡Atención!

¡Cargar la batería completamente antes del primer uso!

- Insertar la batería ya cargada en la posición correcta dentro de la remachadora.
- Seleccionar la boquilla y el mandril adecuados al tamaño de la tuerca.
- La remachadora puede funcionar con o sin el depósito de accesorios.

1.6 Iluminación

La remachadora dispone de 3 LEDES para iluminar la zona de trabajo. La iluminación se enciende girando el anillo negro situado detrás de los LEDES. Cuenta con 3 posiciones marcadas por la flecha moldeada en la carcasa:



— **Luz continua/función de linterna:**

la iluminación se enciende tras un remachado y se mantiene unos 10 minutos. A continuación los LEDES se apagan automáticamente.

● **Posición cero:**

iluminación apagada.

-- **Luz de trabajo:**

la iluminación se enciende al comienzo del proceso de remachado. Los LEDES se encienden durante unos 10 segundos y luego se apagan de forma automática.

1.7 Mantenimiento

El mantenimiento de la remachadora se limita al cambio de los mandriles y las boquillas gastados cuando sea preciso (ver el modo de cambiar los mandriles en el punto 2.1).

Un mantenimiento periódico prolonga la vida útil de sus aparatos de alta calidad GESIPA® y debería ser llevado a cabo al menos cada 2 años en un taller autorizado o por el servicio técnico de GESIPA®. En caso de un uso intenso de los aparatos se recomienda realizar el mantenimiento con una mayor periodicidad.

1.8 Almacenamiento

El lugar de conservación de la remachadora tiene que ser seco y estar protegido contra las heladas.

2. Modo operativo

2.1 Cambio del mandril (fig. 3)

- Retirar la batería del aparato.
- Aflojar la contratuerca C con la llave de boca doble (SW 24/27).
- Desenroscar la boquilla B.
- Presionar el pasador J hacia atrás hasta el tope.
- Desenroscar el mandril A.
- Hacer coincidir el mandril A con el hexágono del pasador J.
- Enroscar una boquilla B, acorde con el tamaño de la rosca, con la contratuerca C.

2.2 Ajuste de la longitud del mandril «X»

- Aflojar la contratuerca C.
- Ajustar la longitud del mandril „X“ a la longitud de la tuerca girando la boquilla B (figura 4).
- Con tuercas remachables cerradas (figura 4) se debe utilizar toda la profundidad de la rosca.
- Sujetar la boquilla B con la contratuerca C con ayuda de la llave de boca doble (SW 24/27) para evitar que gire.

2.3 Ajuste de la fuerza de tracción

La fuerza de tracción a aplicar depende del tamaño y del material de la tuerca remachable, así como de las piezas a remachar (material, diámetro de la perforación, grosor del material).

Modo de ajustar la fuerza de tracción:

1. Buscar el valor de ajuste correcto en la tarjeta de ajuste rápido
2. Ajustar el valor seleccionado en la pantalla
3. Realizar pruebas de remachado y reajustar el valor si es preciso

1. Buscar el valor de ajuste correcto en la tarjeta de ajuste rápido

En la tarjeta de ajustes se puede encontrar rápidamente el valor adecuado en función del tamaño y del material de la tuerca remachable. (Ejemplo: M5 - acero ⇒ fuerza de tracción 45)

Estos parámetros orientativos han sido calculados con tuercas remachables GESIPA®.

Extracto de la tarjeta de ajustes

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Aluminio	03	10	20	40	45	50	90
Acero	10	40	45	60	75	90	98
Acero fino	15	30	50	85	95	98	-

2. Ajustar el valor seleccionado en la pantalla

Activar el aparato con una breve pulsación del interruptor I. ¡Atención! ¡Al activarse gira el mandril A! Sujetar el aparato siempre por el mango.

Retirar la tapa F y ajustar el valor seleccionado en la pantalla G presionando para ello el botón de más o de menos. Pulsar el botón de más aumenta el valor. Pulsar el botón de menos reduce el valor. Si se mantiene el botón pulsado durante más de un segundo, los valores cambian en intervalos de 10.

Incrementar el valor en la pantalla G aumenta la fuerza de tracción de la remachadora; reducir el valor disminuye la fuerza de tracción.

3. Realizar un remachado de prueba y reajustar el valor si es preciso

¡Atención! Dado que el proceso de remachado depende del tipo y marca de la tuerca remachable, así como del grosor del material, se recomienda realizar una prueba antes de remachar la pieza deseada. Esta debería efectuarse, si es posible, sobre la pieza original.

Realice la prueba de remachado como se indica en el punto 2.7 y analice el resultado:

La tuerca remachable no queda completamente remachada

- La deformación de la tuerca remachable es insuficiente o no se ha formado completamente la cabeza de cierre

→ Aumentar el valor de ajuste en pequeños intervalos

El remachado se ha ejecutado con fuerza excesiva

- Rosca deformada o arrancada (ya no es posible el desenroscado automático, ver apartado 3.2)

- Mandril doblado o roto

→ Reducir el valor de ajuste

Remachado óptimo

- Cabeza de cierre completamente formada, rosca en perfecto estado

Una vez adaptado el valor de ajuste, realice de nuevo una prueba y revise el resultado.

¡Atención! ¡Si no se conoce el valor de ajuste correcto, se debería empezar siempre con valores bajos para evitar daños en el aparato!

2.4 Guardar y cargar la fuerza de tracción

FireBird® Pro (GE) integra una función de memoria para guardar la fuerza de tracción ajustada en el programa y cargarla de nuevo si es preciso.

Modo de guardar los valores:

- Determinar y ajustar el valor a programar (ver el punto 2.3).
- Acceder a la memoria del programa (valor inicial P0) pulsando el botón S durante más de un segundo (> 1 seg.) para guardar el valor ajustado.
- Con los botones de más y de menos se puede seleccionar una posición de la memoria del programa, entre P0 y P9.
- Pulsar de nuevo el botón S (> 1 seg.) para guardar el valor, que se visualiza de nuevo en la pantalla.

Modo de acceder a los valores guardados:

- Acceder a la memoria del programa pulsando simultáneamente los botones de más y de menos durante más de dos segundos (> 2 seg.).
- Seleccionar los valores previamente guardados entre P0 y P9 con los botones de más y de menos.
- Pulsar de nuevo el botón S (> 1 seg.) para cargar el programa seleccionado. En la pantalla se visualiza el valor correspondiente.

Tanto el proceso de guardar como de cargar pueden ser cancelados en todo momento pulsando simultáneamente el botón de más y de menos (> 2 seg.).

2.5 Enroscado de la tuerca remachable

- Colocar una tuerca remachable en el mandril A sin ladear.
- Se recomienda enroscar la tuerca remachable media vuelta a mano para facilitar la introducción del mandril A.
- Iniciar el proceso de enroscado presionando el interruptor I.
- Mantener el interruptor I pulsado hasta que finalice el proceso de roscado automáticamente. Mantener la tuerca remachable fijada durante todo el proceso de enroscado para evitar que gire. Al finalizar el proceso de enroscado, la tuerca remachable tiene que estar correctamente colocada en la boquilla B. En caso contrario, corregir el ajuste de la longitud del mandril (ver el punto 2.2). Atención: ¡si se suelta el interruptor demasiado pronto, se desenrosca de nuevo la tuerca!

2.6 Desenroscado manual de la tuerca remachable

Puede ser necesario desenroscar una tuerca remachable en los casos siguientes:

- Cuando la tuerca remachable ha sido enroscada torcida o la rosca o el mandril 1 están defectuosos antes del remachado.
 - Si, tras el remachado, la tuerca está correctamente deformada pero el aparato no desenrosca automáticamente (fuerza de tracción demasiado alta, ajuste erróneo!) y se apaga por sobrecarga. Esto se señala en la pantalla con el mensaje de error „E3“ y mediante un parpadeo rápido del anillo luminoso.
- Retirar la batería. A continuación, desenroscar el mandril manualmente. Insertar para ello la llave allen SW 4 suministrada en el hexágono interior del aparato (ver figura 5), (retirar previamente el cargador de accesorios si es preciso (agregar número de figura)). Aflojar el mandril A con precaución girando hacia la izquierda. Una vez desenroscada la tuerca deformada, colocar de nuevo la batería y retirar la llave allen. Tras pulsar y soltar el interruptor I, el aparato retrocede a la posición básica en un desplazamiento de referencia lento. En la pantalla se muestra el último valor ajustado. Atención: ajustar el valor correcto (¡más bajo!) como se ha indicado en el punto 2.3.

2.7 Fijación de una tuerca remachable

- Introducir la tuerca correctamente enroscada hasta el tope en el orificio de la pieza con la remachadora.
- Iniciar el proceso de remachado presionando el interruptor I. El proceso transcurre hasta que se alcanza la fuerza de tracción ajustada y automáticamente se desenrosca de nuevo la tuerca remachable aplicada.
- ¡Atención! Proceso de remachado erróneo: mensaje de error E1
Si no se alcanza el valor ajustado durante el remachado, se detiene el proceso, el aparato desenrosca y se desplaza automáticamente a la posición básica. En la pantalla se muestra el mensaje de error „E1“. El error se señala también visual y acústicamente mediante un parpadeo rápido del anillo luminoso H y pitidos rápidos. El error debe ser anulado pulsando el botón S (> 1 seg.). Solo después se puede volver a utilizar el aparato. En la pantalla G se muestra rS (reSet). En este modo se puede corregir el remachado erróneo de la tuerca a velocidad reducida. Para ello se enrosca de nuevo la tuerca ya aplicada (ver 2.5) y se pulsa de nuevo el interruptor I. Tras un proceso de remachado rS único, en la pantalla G se muestra de nuevo el último valor ajustado. Si no es necesario corregir el remachado de la tuerca se puede salir del modo rS pulsando el botón S (>1 seg.).

- ¡Atención! Corregir el remachado de una o varias tuercas remachables:
 Cuando una o varias tuercas han sido remachadas con un ajuste demasiado bajo, existe la posibilidad de corregirlo con el modo rr (reWork). Para ello hay que ajustar la fuerza de tracción correcta (ver el punto 2.3). Y, a continuación, mantener pulsado el botón S hasta saltar la memoria de programas P0 - P9 y en la pantalla G se muestre rr. Ahora ya se puede terminar el remache de todas las tuercas mal fijadas con el nuevo valor corregido. Pulsar de nuevo el botón S cambia el aparato al modo normal.

3. Subsanación de fallos

3.1 La tuerca remachable no se enrosca

Posibles causas	Solución
Rosca de la tuerca defectuosa	Utilizar una tuerca nueva
Mandril defectuoso	Cambiar el mandril (punto 2.1)
La tuerca no está en contacto con la boquilla	Longitud errónea del mandril x; ajustar a la longitud de la tuerca (punto 2.2)
La tuerca se desenrosca de nuevo	Mantener pulsado el interruptor I hasta que el aparato se detenga (punto 2.5)
Batería vacía Indicación de error en la pantalla: E4	Cargar la batería

3.2 La tuerca remachable no se desenrosca

Posibles causas	Solución
Rosca de la tuerca deformada o destruida por una carrera excesiva (parpadeo rápido) Indicación de error en la pantalla: E3	Reducir la fuerza de tracción (punto 2.3); retirar con ayuda de la llave allen (punto 2.6; ver figura 5)
Rosca de la tuerca completamente deteriorada Indicación de error en la pantalla: E1	Reducir el valor ajustado (punto 2.3) Anular el error (punto 2.4)

3.3 La tuerca no queda completamente remachada

Posibles causas	Solución
Fuerza ajustada demasiado baja	Ajustar correctamente la fuerza (punto 2.3)
No se alcanza la fuerza ajustada o carrera insuficiente Indicación de error en la pantalla: E1	Terminar el remachado en el modo ReSet (punto 2.7)
Sobrecarga durante el proceso Indicación de error en la pantalla: E2	Tener en cuenta el campo de aplicación (punto 1.1)
Batería vacía Indicación de error en la pantalla: E4	Cargar la batería



3.4 LEDES intermitentes

Posibles causas	Solución
Batería vacía	Cargar la batería
Sobrecarga en el proceso de remachado (parpadeo lento)	Tener en cuenta el campo de aplicación (punto 1.1)
No se puede desenroscar la tuerca. Rosca de la tuerca deformada o destruida por una carrera excesiva (parpadeo rápido)	Desenroscar la tuerca con un destornillador hexagonal (punto 5, ver imagen 5); reducir la carrera (punto 2.3)

3 pitidos y LEDES intermitentes durante 10 segundos:

cambiar la batería en breve (aprox. 20 % de carga).

6 pitidos y LEDES intermitentes durante 10 segundos después de cada remachado: cambiar la batería al cabo de algunos remachados para garantizar la calidad de la aplicación (aprox. 10 % de carga).

9 pitidos y LEDES intermitentes durante 10 segundos: no es posible ejecutar el siguiente remachado con fiabilidad. La remachadora está apagada. Cambiar la batería.

3.5 Reparatur

Las reparaciones sujetas a garantía corren siempre a cargo del fabricante. Las reparaciones fuera del periodo de garantía deben ser ejecutadas siempre por personal especializado. El incumplimiento de las especificaciones de montaje y ajuste, así como la manipulación por personas no especializadas pueden causar daños graves en la remachadora. En caso de duda, envíe la remachadora al proveedor o a GESIPA®.

¡Atención! Tras una reparación que no haya ejecutado el fabricante o en caso de utilizar accesorios especiales (como alargadores o cabezales acodados) es indispensable realizar un desplazamiento de referencia manual antes de poner el aparato en servicio.

1. Compruebe que el dispositivo está operativo y que todos los componentes están correctamente montados. Introduzca la batería.
2. Coloque el anillo LED en • posición cero.
3. Pulse el botón de activación y manténgalo pulsado*. El dispositivo se mueve a la posición final (remachadora) o taladra brevemente (remachadora de tuercas) y se detiene.
4. El anillo LED se enciende — gire la luz continua sin soltar el botón de activación.
5. Mantenga pulsado el botón de activación durante 10 segundos más, hasta que el aparato emita 3 pitidos.
6. Suelte ahora el botón de activación. Los valores de referencia anteriores se habrán borrado.
7. Al pulsar de nuevo el botón de activación* se inicia el desplazamiento de referencia. El aparato se desplaza varias veces hacia adelante y hacia atrás mientras la luz parpadea.

*En aparatos con descarga de presión (AV) debe estar pulsado, para iniciarlos de nuevo

Tras ese desplazamiento de referencia se puede efectuar la puesta en servicio como se ha indicado en el punto 1.5. Poner en servicio tras una reparación sin efectuar un desplazamiento de referencia manual puede provocar daños graves en la remachadora.

Encontrará la lista de repuestos actualizada para su aparato en la página: www.gesipa.com.

4. Garantía

Rigen las condiciones de garantía en la versión vigente respectiva, que puede consultar en este enlace: www.gesipa.com/agb

5. Declaración de conformidad

Declaramos que, por su diseño y tipo, así como en la versión comercializada por nosotros, el aparato indicado más abajo cumple las disposiciones básicas de seguridad y sanitarias pertinentes de las directivas europeas. Toda modificación no acordada con nosotros anula la vigencia de esta declaración. Es obligatorio el cumplimiento de las indicaciones de seguridad incluidas en la documentación entregada junto con el producto. Es obligatorio conservar permanentemente este documento.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Encargado de documentación:
GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



Por poder Dipl.-Ing. Stefan
Head of Operations Tools
Member of Division Management

Indice

1.	Rivettatrice con dadi per rivetti ciechi FireBird® Pro / FireBird® Pro GE	57
1.1	Ambito di utilizzo	57
1.2	Dotazione / Accessori	57
1.3	Dati tecnici	57
1.4	Avvertenze di sicurezza	58
1.5	Messa in funzione	58
1.6	Illuminazione	59
1.7	Manutenzione	59
1.8	Immagazzinaggio	59
2.	Funzionamento	60
2.1	Sostituzione del perno filettato (fig. 3)	60
2.2	Regolazione della lunghezza del perno filettato "X"	60
2.3	Regolazione della forza esercitata	60
2.4	Salvataggio e caricamento della forza necessaria	62
2.5	Fissaggio del dado per rivetti ciechi	62
2.6	Rimozione manuale del dado per rivetti ciechi	63
2.7	Rimozione manuale del dado per rivetti ciechi	63
3.	Risoluzione dei guasti	64
3.1	Il dado per rivetti ciechi non viene fissato	64
3.2	Il dado non viene rimosso	64
3.3	Il dado per rivetti ciechi applicato non è completamente inserito	65
3.4	Luce lampeggiante dei LED d'illuminazione	65
3.5	Riparazione	66
4.	Garanzia	66
5.	Dichiarazione di conformità	67

1. Rivettatrice con dadi per rivetti ciechi FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Ambito di utilizzo

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alluminio	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
Acciaio	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Acciaio inox	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Nota: in base alla marca dei dadi per rivetti ciechi, alla temperatura ambiente e al tipo di batteria utilizzato l'ambito di utilizzo potrebbe risultare limitato.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Dotazione / Accessori

Ugello / perni filettati	
per FB Pro	M6 in posizione di lavoro M4, M5 nel vano accessori
per FB Pro GE	M6 in posizione di lavoro M8, M10 nel vano accessori
Gancio di sospensione	richiudibile nel corpo
Caricabatteria veloce	110 V (USA) oppure 230 V (EU) / 50-60 Hz
Batteria a cambio rapido	18,0 V / 2,0 Ah
Fornitura	Chiave a brugola SW 4 2 chiavi a forchetta doppia SW 24/27 Scheda di impostazione rapida cod. articolo 1699983 Scheda di pre-impostazione della forza di rivettatura cod. articolo 1699984 1 vite di bloccaggio coperchio di protezione HMI Istruzioni per l'uso

1.3 Dati tecnici

Peso	ca. 2,4 kg (inclusi batteria da 2,0 Ah e ugello/vano perni)
Massima corsa di inserimento	10 mm
Motore	motore a corrente continua senza spazzole
Forza di trazione	15 kN per FB Pro 20 kN per FB Pro GE
Emissioni acustiche	L _{pa} 76,5 dB (A), incertezza di misura K = 3 dB
Vibrazione	< 2,5 m/s ² , incertezza di misura K = 1,5 m/s ²

1.4 Avvertenze di sicurezza

Attenzione: questo apparecchio non è adatto all'impiego in una zona ATEX.

Per un'adeguata protezione da scariche elettriche, rischio di lesioni e d'incendio è necessario osservare le seguenti disposizioni di sicurezza:

- Questa rivettatrice è destinata esclusivamente a lavori che prevedono l'uso di dadi e di viti per rivetti ciechi!
- Indossare sempre occhiali protettivi quando si lavora con la rivettatrice!
- Non utilizzare l'apparecchio senza materiale da unire!
- Evitare di sovraccaricare la rivettatrice; operare sempre entro i valori indicati per la potenza.
- Non utilizzare mai né conservare la rivettatrice in ambienti umidi/bagnati o in prossimità di liquidi e gas infiammabili (rischio di esplosione!) e proteggerla dal gelo.
- Assicurarsi che la batteria sia ben inserita nell'impugnatura.
- Rimuovere sempre la batteria quando la rivettatrice non viene utilizzata e durante gli interventi di manutenzione.
- Caricare la batteria solo con temperature comprese tra 0 °C e +50 °C.
- Non usare la rivettatrice come se fosse un utensile a percussione.
- Tenere l'apparecchio, la batteria e il caricatore lontano dalla portata dei bambini.
- A seconda della situazione di lavoro si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione individuale (DPI) (ad es. indumenti protettivi, guanti, casco di sicurezza, scarpe antiscivolo, protezione dell'udito o protezione anticaduta).
- I fori di aerazione del motore non devono essere ostruiti o bloccati; non introdurre alcun oggetto.
- Quando si posa la rivettatrice assicurarsi che non possa cadere.
- Per le riparazioni utilizzare solo ricambi originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale qualificato. In caso di dubbi inviare la rivettatrice al produttore.

1.5 Messa in funzione



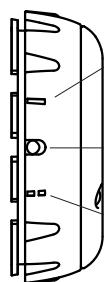
Attenzione!

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta caricare completamente la batteria!

- Inserire nella rivettatrice la batteria caricata posizionandola correttamente.
- Selezionare un perno filettato e un ugello che siano adatti alla dimensione del dado.
- La rivettatrice può essere utilizzata sia con il vano accessori, sia senza.

1.6 Illuminazione

La rivettatrice è dotata di un sistema di illuminazione della postazione di lavoro a 3 LED che può essere acceso ruotando l'anello nero posizionato dietro ai LED. Sono presenti 3 posizioni indicate dalla freccia integrata nel corpo dell'apparecchio:



— **Luce continua/funzione torcia:**

L'illuminazione si accende dopo una rivettatura e rimane accesa per ca. 10 minuti. Subito dopo i LED si spengono automaticamente.

● **Posizione zero:**

Illuminazione spenta.

-- **Luce di lavoro:**

L'illuminazione si accende quando inizia la rivettatura. I LED restano accesi per ca. 10 secondi e poi si spengono automaticamente.

1.7 Manutenzione

La manutenzione della rivettatrice si limita alla sostituzione dei perni filettati e degli ugelli che potrebbe essere necessaria se questi pezzi risultano usurati (per la sostituzione dei perni filettati vedi punto 2.1).

Una manutenzione regolare prolunga la vita utile dei vostri preziosi apparecchi GESIPA® e dovrebbe essere eseguita almeno ogni 2 anni da un'officina autorizzata o dal servizio assistenza di GESIPA®. In caso di impiego frequente degli apparecchi si raccomanda di anticipare la manutenzione.

1.8 Immagazzinaggio

Il luogo di custodia della rivettatrice deve essere asciutto e protetto dal gelo.

2. Funzionamento

2.1 Sostituzione del perno filettato (fig. 3)

- Togliere la batteria dall'apparecchio.
- Allentare il controdado C utilizzando la chiave a forchetta doppia (SW 24/27).
- Svitare l'ugello B.
- Spingere il cursore J all'indietro fino all'arresto.
- Svitare il perno filettato A.
- Applicare un perno filettato A adatto che si abbinì alla superficie esagonale all'interno del cursore J.
- Avvitare un ugello B appropriato per le dimensioni del filetto, assieme al controdado C.

2.2 Regolazione della lunghezza del perno filettato "X"

- Allentare il controdado C.
- Ruotando l'ugello B regolare la lunghezza del perno filettato "X" sulla lunghezza del dado (fig. 4).
- Per i dadi per rivetti ciechi di forma chiusa (fig. 4) utilizzare il filetto in tutta la sua altezza.
- Con la chiave a forchetta doppia (SW 24/27) tenere leggermene bloccato l'ugello B con il controdado C per impedirne la rotazione.

2.3 Regolazione della forza esercitata

La forza esercitata deve essere regolata in funzione della grandezza del dado per rivetto cieco, del materiale dello stesso dado e anche dei materiali che devono essere uniti (materiale, diametro del foro, spessore del materiale).

La regolazione della forza esercitata viene eseguita come di seguito indicato:

1. Sulla scheda di impostazione rapida selezionare un valore di regolazione
2. Impostare sul display il valore di regolazione selezionato
3. Eseguire delle applicazioni di prova ed eventualmente modificare il valore

1. Sulla scheda di impostazione rapida selezionare un valore di regolazione

La scheda di impostazione rapida consente di selezionare il valore numerico adatto tenendo presenti la grandezza del dado per rivetto cieco e il materiale dello stesso dado.

(ad es. M5 - acciaio ⇒ valore indicativo per la forza esercitata 45)

I valori indicativi riportati sono stati calcolati con i dadi per rivetti ciechi di GESIPA®.

Stralcio della scheda di impostazione rapida:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alluminio	03	10	20	40	45	50	90
Acciaio	10	40	45	60	75	90	98
Acciaio inox	15	30	50	85	95	98	-

2. Impostare sul display il valore di regolazione selezionato

Attivare l'apparecchio premendo per alcuni istanti l'interruttore I. Attenzione! Il perno filettato A inizia immediatamente a ruotare! Mantenere l'apparecchio afferrandolo solo per l'impugnatura.

Dopo aver rimosso il coperchio di protezione F regolare il valore selezionato sul display G premendo il tasto più (+) o il tasto meno (-). Premendo il tasto più si aumenta il valore numerico. Premendo il tasto meno si riduce il valore numerico. Tenendo premuto uno dei tasti per più di un secondo, il valore numerico aumenta/diminuisce di 10.

Aumentando il valore numerico sul display G, la forza esercitata dalla rivettatrice aumenta; riducendo il valore numerico la forza esercitata diminuisce.

3. Eseguire un'applicazione di prova ed eventualmente modificare il valore

Attenzione! Poiché il risultato dell'applicazione può variare in funzione del tipo di dado per rivetti ciechi, della loro marca o dello spessore del materiale, prima di applicare il rivetto nel componente prescelto si consiglia di eseguire un'applicazione di prova. Se possibile eseguire questa prova nel componente originale.

Eseguire l'applicazione di prova così come illustrato nel capitolo 2.7 e subito dopo valutare il risultato:

Dado non completamente inserito

- Dado non deformato a sufficienza o testa di chiusura dalla forma non completa
→ aumentare un poco per volta il valore impostato

Dado applicato con una forza eccessiva

- Filetto deformato o strappato (non è più possibile eseguire la rimozione automatica, vedi capitolo 3.2)
- Perno filettato piegato o rotto
→ ridurre il valore impostato
- Dado perfettamente applicato
- Testa di chiusura dalla forma completa, filetto integro e non danneggiato

Dopo che è stato modificato il valore impostato eseguire una nuova applicazione di prova e controllare il risultato.

Attenzione! Se non si conosce il giusto valore di regolazione necessario, in caso di dubbi iniziare sempre con valori bassi per evitare di danneggiare l'apparecchio!

2.4 Salvataggio e caricamento della forza necessaria

Il FireBird® Pro (GE) è in grado di archiviare il valore di forza impostato nella memoria dei programmi integrata e di caricarlo di nuovo se necessario.

Il salvataggio dei valori numerici si esegue come di seguito indicato:

- Determinare e impostare il valore numerico da programmare (vedi punto 2.3).
- Premendo il tasto S per più di un secondo (> 1 sec) si può accedere alla memoria dei programmi (valore iniziale P0) per salvare un valore numerico impostato.
- Agendo sul tasto più o su quello meno si può selezionare uno spazio di questa memoria compreso fra P0 e P9.
- Dopo aver premuto di nuovo il tasto S (> 1 sec) il valore numerico viene salvato e compare nuovamente sul display.

Per richiamare valori numerici già salvati procedere nel modo seguente:

- Premendo contemporaneamente i tasti più e meno per più di due secondi (> 2 sec) si accede alla memoria dei programmi.
- Agendo sul tasto più o su quello meno si può scegliere un valore numerico precedentemente salvato selezionando da P0 a P9.
- Dopo aver premuto di nuovo il tasto S (> 1 sec) viene caricato il programma selezionato e compare il relativo valore numerico.

La procedura di salvataggio o di caricamento può essere annullata in qualsiasi momento premendo il tasto più e quello meno (> 2 sec).

2.5 Fissaggio del dado per rivetti ciechi

- Applicare il dado sul perno filettato A tenendolo dritto e senza inclinarlo.
- Si consiglia di avvitare il dado per rivetti ciechi a mano per ca. ½ giro così da facilitare l'inserimento del perno filettato A.
- Avviare l'operazione di fissaggio premendo l'interruttore I.
- Tenere premuto l'interruttore I fin quando l'operazione di fissaggio non termina automaticamente. Il dado per rivetti ciechi deve essere tenuto fermo durante l'intera operazione per evitare che ruoti. Al termine del fissaggio il dado deve trovarsi a contatto con l'ugello B. In caso contrario correggere la regolazione della lunghezza del perno filettato (vedi punto 2.2).

Attenzione: se si rilascia l'interruttore troppo presto, il dado viene rimosso di nuovo!

2.6 Rimozione manuale del dado per rivetti ciechi

La rimozione manuale di un dado per rivetti ciechi potrebbe essere necessaria nei seguenti casi:

- Se prima della procedura di inserimento il dado per rivetti ciechi è stato applicato storto oppure se il filetto del dado o del perno filettato 1 risulta difettoso.
 - Se dopo la procedura di inserimento il filetto risulta deformato e l'apparecchio non esegue la rimozione automatica (è stata selezionata una forza eccessiva, impostazione errata!) e si spegne per il sovraccarico. Questa condizione viene segnalata con un messaggio di errore „E3“ nel display e dall'anello di illuminazione che lampeggia velocemente.
- Togliere la batteria. Subito dopo rimuovere a mano il perno filettato. A tale scopo inserire la chiave a brugola SW 4 in dotazione nell'esagono cavo presente nell'apparecchio (vedi fig. 5) (se necessario togliere prima il vano accessori (inserire il numero della figura)). Allentare il perno filettato A ruotandolo verso sinistra, facendo attenzione. Una volta che il dado deformato è stato svitato, inserire di nuovo la batteria e togliere la chiave a brugola. Dopo aver premuto e rilasciato l'interruttore I l'apparecchio ritorna alla posizione di base eseguendo lentamente una corsa di riferimento. Sul display compare il valore numerico impostato da ultimo.
- Attenzione: modificare il valore numerico corretto (più basso!) come indicato al punto 2.3.

2.7 Rimozione manuale del dado per rivetti ciechi

- Inserire il dado applicato correttamente con la rivettatrice per rivetti ciechi fino all'arresto nel foro del pezzo in lavorazione.
- Avviare la rivettatura premendo l'interruttore I. Con questa procedura l'apparecchio raggiunge la forza di applicazione impostata e rimuove di nuovo automaticamente il dado per rivetti ciechi inserito.
- Attenzione!

Rivettatura non eseguita correttamente: messaggio di errore E1

Se durante la rivettatura non si raggiunge il valore numerico impostato, la procedura si arresta, l'apparecchio funziona nel senso inverso e ritorna automaticamente alla posizione di base. Sul display G compare il messaggio di errore „E1“. Inoltre, l'errore viene segnalato dall'anello di illuminazione H che lampeggia velocemente e da bip veloci.

Confermare l'errore premendo il tasto S (> 1 sec.). L'apparecchio può riprendere a funzionare solo dopo che l'errore è stato confermato. Sul display compare rS (reSet). Questa modalità consente di reinserire con una velocità ridotta il dado per rivetti ciechi applicato in maniera errata. In tal caso fissare di nuovo il dado già applicato (vedi 2.5) e premere di nuovo l'interruttore I. Terminata la procedura eccezionale di reSet, sul display G compare di nuovo il valore numerico impostato da ultimo. Se il dado per rivetti ciechi non deve essere reinserito, per uscire dalla modalità rS premere il tasto S (> 1 sec.).

- **Attenzione!**

Reinserimento di uno o più dadi per rivetti ciechi:

Se uno o più dadi per rivetti ciechi sono stati applicati con un valore numerico troppo basso, il sistema consente di inserire di nuovo questi dadi in modalità rr (reWork). In tal caso modificare il valore numerico selezionandone uno corretto per la forza da esercitare (vedi punto 2.3). Subito dopo tenere premuto il tasto S finché l'apparecchio non salta la memoria dei programmi P0 - P9 e sul display G compare l'indicazione rr. A questo punto tutti i dadi applicati in maniera errata possono essere reinseriti con il valore numerico corretto. Infine, premendo di nuovo il tasto S l'apparecchio torna alla modalità normale.

3. Risoluzione dei guasti

3.1 Il dado per rivetti ciechi non viene fissato

Possibili cause	Rimedio
Filettatura del dado difettosa	Prendere un dado nuovo
Perno filettato difettoso	Sostituire il perno filettato (punto 2.1)
Il dado non è a contatto con l'ugello	Lunghezza del perno filettato errata; adattare alla lunghezza del dado (punto 2.2)
Il dado si stacca di nuovo	Tenere premuto l'interruttore I fino all'arresto dell'apparecchio (punto 2.5)
La batteria è scarica Messaggio di errore E4 sul display	Caricare la batteria

3.2 Il dado non viene rimosso

Possibili cause	Rimedio
Filetto del dado deformato a causa dell'eccessiva forza esercitata Messaggio di errore sul display: E3	Ridurre la forza esercitata (punto 2.3); svitare con la chiave a brugola (punto 2.6; vedi fig. 5)
Filetto del dado completamente distrutto. Messaggio di errore E1 sul display	Ridurre il valore numerico (punto 2.3); confermare l'errore (punto 2.4)

3.3 Il dado per rivetti ciechi applicato non è completamente inserito

Possibili cause	Rimedio
Valore numerico impostato troppo basso	Impostare correttamente il valore numerico (punto 2.3)
Valore numerico impostato non raggiunto oppure corsa di inserimento insufficiente. Messaggio di errore E1 sul display	Reinserire il dado per rivetti ciechi in modalità ReSet (punto 2.7)
Sovraccarico nella procedura di trazione. Messaggio di errore E2 sul display	Rispettare l'ambito di utilizzo (punto 1.1)
La batteria è scarica Messaggio di errore E4 sul display	Caricare la batteria

3.4 Luce lampeggiante dei LED d'illuminazione

Possibili cause	Rimedio
La batteria è scarica	Caricare la batteria
Sovraccarico nella procedura di trazione (lampeggiano lentamente)	Attenersi all'ambito di utilizzo (punto 1.1)
L'apparecchio non riesce a rimuovere il dado. Filetto del dado deformato/distrutto per una corsa eccessiva (lampeggiano velocemente)	Svitare il dado con la chiave a brugola (punto 5, vedi fig. 5); ridurre la corsa di inserimento (punto 2.3)

L'apparecchio emette 3 bip e i LED d'illuminazione lampeggiano per 10 secondi:

a breve sarà necessario sostituire la batteria (ca. 20% di carica residua).

L'apparecchio emette 6 bip e dopo ogni procedura di inserimento i LED d'illuminazione lampeggiano per 10 secondi: cambiare la batteria dopo poche rivettature per garantirne la sicurezza (ca. 10% di carica residua).

L'apparecchio emette 9 bip e i LED d'illuminazione lampeggiano per 10 secondi: alla prossima rivettatura non sarà possibile ottenere un risultato affidabile. L'apparecchio è spento. Sostituire la batteria.

3.5 Riparazione

Le riparazioni in garanzia vengono di norma eseguite dal produttore. Le riparazioni fuori dal periodo di garanzia devono essere eseguite solo da personale esperto. La mancata osservanza delle prescrizioni di montaggio e di regolazione e l'uso da parte di persone non esperte possono causare danni alla rivettatrice. In caso di dubbi inviare la rivettatrice al fornitore o a GESIPA®.

Attenzione! In caso di riparazioni non eseguite dalla casa di produzione o se si utilizzano accessori speciali (ad es. gruppi di prolunga, teste ad angolo), prima della messa in funzione è assolutamente necessario eseguire una corsa di riferimento manuale!

1. Accertarsi che l'apparecchio sia pronto a funzionare e che tutti i componenti necessari siano montati correttamente sull'apparecchio, quindi inserire la batteria.
2. Ruotare l'anello con i LED sulla posizione zero •.
3. Tenere premuto l'interruttore*, l'apparecchio si sposta nella posizione di fine corsa posteriore (rivettatrici) oppure si attiva per alcuni istanti (rivettatrici per rivetti ciechi) e poi si ferma.
4. Ruotare l'anello con i LED su luce continua — senza rilasciare l'interruttore.
5. Tenere premuto l'interruttore ancora per 10 secondi finché l'apparecchio non emette 3 bip.
6. A questo punto si può rilasciare l'interruttore: i precedenti valori di riferimento sono stati cancellati.
7. Premere di nuovo l'interruttore per iniziare la corsa di riferimento; l'apparecchio si muove più volte in avanti e indietro e nel frattempo le luci lampeggiano.

*Negli apparecchi con attivazione a pressione (AV) è necessario tenerlo premuto per azionare l'apparecchio.

Terminata questa corsa di riferimento procedere alla messa in funzione come illustrato al capitolo 1.5. Se non si esegue questa corsa di riferimento manuale, la messa in funzione al termine della riparazione potrebbe danneggiare gravemente la rivettatrice.

L'elenco aggiornato dei pezzi di ricambio per i nostri apparecchi è disponibile online all'indirizzo www.gesipa.com.

4. Garanzia

Si applicano le condizioni di garanzia nella versione ogni volta valida che può essere visualizzata al link che segue: www.gesipa.com/agb

5. Dichiarazione di conformità

Con la presente dichiariamo che per progetto e struttura, nonché nella versione da noi messa in commercio, l'apparecchio di seguito indicato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute applicabili, riportati nelle direttive CE. Eventuali modifiche eseguite sull'apparecchio senza il nostro consenso annullano la validità della presente dichiarazione. Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nella documentazione del prodotto fornita in dotazione. Questo documento deve essere conservato per l'intera durata dell'apparecchio.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Soggetto delegato per la
documentazione:

GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



ppa. Ing. Stefan Petsch Direttore
Head of Operations Tools
Member of Division Management

Inhoudsopgave

1.	Blindklinkmoerpistool FireBird® Pro / FireBird® Pro GE	69
1.1	Werkbereik	69
1.2	Uitrusting / toebehoren	69
1.3	Technische gegevens	70
1.4	Veiligheidsinstructies	70
1.5	Ingebruikname	71
1.6	Verlichting	71
1.7	Onderhoud	71
1.8	Opslag	71
2.	Werkwijze	72
2.1	Verwisselen van de draadspil (afb. 3)	72
2.2	Instellen van de draadspil lengte 'X'	72
2.3	Instellen van de klinkkracht	72
2.4	Opslaan en oproepen van de klinkkracht	74
2.5	Opdraaien van de blindklinkmoer	74
2.6	Handmatig afdraaien van de blindklinkmoer	75
2.7	Plaatsen van een blindklinkmoer	75
3.	Verhelpen van storingen	76
3.1	Blindklinkmoer wordt niet opgedraaid	76
3.2	Blindklinkmoer wordt niet afgedraaid	76
3.3	De gezette blindklinkmoer is niet volledig bevestigd	77
3.4	De verlichtingsleds knippen	77
3.5	Reparatie	78
4.	Garantie	78
5.	Verklaring van overeenstemming	79

1. Blindklinkmoerpistool FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Werkbereik

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
aluminium	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
staal	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
rvs	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Opmerking: Afhankelijk van de fabrikant van de blindklinkmoer, de omgevingstemperatuur en het type accu dat wordt gebruikt, kan het werkbereik beperkt zijn.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Uitrusting / toebehoren

Mondstuk / draadspillen	
voor FB Pro	M6 in werkpositie M4, M5 in toebehorenmagazijn
voor FB Pro GE	M6 in werkpositie M8, M10 in toebehorenmagazijn
Ophangoog	inklapbaar in de behuizing
Snellader	110 V (VS) of 230 V (EU) / 50-60 Hz
Snelwisselaccu	18,0 V / 2,0 Ah
Leveringsomvang	inbussleutel SW 4 2 stuks dubbele steeksleutel SW 24/27 snelinstelkaart artikelnr. 1699983 Klinkkrachtinstelkaart artikelnr. 1699984 1x borgschroef voor HMIafdekking gebruiksaanwijzing

1.3 Technische gegevens

Gewicht	ca. 2,4 kg (incl. 2,0 Ah accu en mondstuk/spil-magazijn)
Maximale zetslag	10 mm
Aandrijving	borstelloze gelijkstroommotor
Trekkracht	15 kN voor FB Pro 20 kN voor FB Pro GE
Geluidsemissie	L _{pa} 76,5 dB (A), meetonzekerheid K = 3 dB
Trillingen	< 2,5 m/s ² , meetonzekerheid K = 1,5 m/s ²

1.4 Veiligheidsinstructies

Let op: het apparaat is niet geschikt voor gebruik in een ATEX-zone.

Ter voorkoming van een elektrische schok, verwondings- en brandgevaar, moeten de volgende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen:

- Het blindklinkmoerpistool mag uitsluitend voor het zetten van blindklinkmoeren en blind-klinkschroeven worden gebruikt!
- Draag bij werkzaamheden met het blindklinkmoerpistool altijd een veiligheidsbril!
- Werk niet zonder samen te voegen materiaal!
- Overbelast het blindklinkmoerpistool niet. Werk altijd binnen het aangegeven bereik.
- Gebruik en bewaar het blindklinkmoerpistool nooit in een vochtige/natte omgeving of in de buurt van brandbare vloeistoffen en gassen (explosiegevaar!) en bescherm het tegen vorst.
- Let erop dat de accu goed aan de greep vastzit.
- Bij niet-gebruik en onderhoudswerkzaamheden aan het blindklinkmoerpistool moet de accu altijd worden verwijderd.
- Opladen van de accu mag alleen in het temperatuurbereik tussen 0 °C en +50 °C plaatsvinden.
- Het blindklinkmoerpistool mag niet als hamer worden gebruikt.
- Houd het apparaat, de accupacks en het laadtoestel uit de buurt van kinderen.
- Afhankelijk van de werksituatie adviseren wij persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) te dragen (bijv. veiligheidskleding, handschoenen, veiligheidshelm, slipvastе schoenen, gehoorbescherming of bescherming tegen neerstorten).
- De ventilatiegaten voor de motor moeten open blijven. Steek er geen voorwerpen in.
- Het blindklinkmoerpistool dient altijd zo te worden neergelegd, dat het niet kan vallen.
- Gebruik bij reparaties alleen originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen alleen door een deskundige vakman worden uitgevoerd. Bij twijfel dient het blindklinkmoerpistool naar de fabrikant te worden gestuurd.

1.5 Ingebruikname



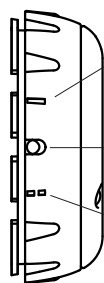
Let op!

Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op!

- Klik een geladen accu in de juiste positie in het blindklinkmoerpistool vast.
- Kies een bij de blindklinkmoer passende draadspil en mondstuk.
- Het blindklinkmoerpistool kan zowel met als zonder toebehorenmagazijn worden gebruikt.

1.6 Verlichting

Het blindklinkmoerpistool is uitgerust met 3 leds die als werkstukverlichting dienen. Deze kunnen worden ingeschakeld door aan de zwarte ring achter de leds te draaien. Er zijn 3 standen die door de pijl op de behuizing worden aangegeven:



— **Continu licht, zaklampfunctie:**

De verlichting wordt na een klinkbewerking ingeschakeld en blijft ca. 10 seconden branden. Daarna gaan de leds automatisch weer uit.

● **Nulstand:**

De verlichting is uitgeschakeld.

-- **Werklicht:**

De verlichting wordt bij de start van de klinkbewerking ingeschakeld. De leds branden ca. 10 seconden en gaan daarna automatisch uit.

1.7 Onderhoud

Het onderhoud van het blindklinkmoerpistool beperkt zich tot de eventueel vereiste vervanging van versleten draadspillen en mondstukken (vervanging van de draadspillen zie punt 2.1).

Regelmatig onderhoud verlengt de gebruiksduur van uw hoogwaardige GESIPA®-apparaten en moet ten minste om de 2 jaar worden uitgevoerd door een geautoriseerde werkplaats of de GESIPA®-service. Bij intensief gebruik van de apparaten wordt vroegtijdig onderhoud aanbevolen.

1.8 Opslag

De bewaarplek voor het blindklinkmoerpistool moet droog en vorstvrij zijn.

2. Werkwijze

2.1 Verwisselen van de draadspil (afb. 3)

- Accu uit het apparaat verwijderen.
- Contraoer C met dubbele steeksleutel (SW 24/27) loshalen.
- Het mondstuk B afschroeven.
- De schuif J tot aan de aanslag naar achteren duwen.
- Draadspil A uitschroeven.
- De passende draadspil A in overeenstemming brengen met de zeshoekige zijde in de schuif J.
- Een bij de draadafmeting passend mondstuk B met contraoer C opschroeven.

2.2 Instellen van de draadspilengte ,X‘

- Contraoer C losdraaien.
- Door draaien van mondstuk B de draadspilengte ,X‘ op de moerlengte instellen (afbeelding 4).
- Bij gesloten blindklinkmoeren (afbeelding 4) de draaddiepte volledig gebruiken.
- Mondstuk B met contraoer C met dubbele steeksleutel (SW 24/27) tegen verdraaien licht vastzetten.

2.3 Instellen van de klinkkracht

De in te stellen kracht is afhankelijk van de blindklinkmoermaat, het blindklinkmoermateriaal en de te klinken materialen (materiaal, boordiameter, materiaaldikte).

Het instellen van de klinkkracht wordt als volgt uitgevoerd:

1. Instelwaarde van de snelinstelkaart kiezen
2. Stel de gekozen instelwaarde in op het display
3. Voer klinktests uit en pas zo nodig de instelwaarde aan

1. Instelwaarde van de snelinstelkaart kiezen

Op de snelinstelkaart kan de juiste getalswaarde worden gekozen op basis van de blindklinkmoermaat en het blindklinkmoermateriaal

(bijv. M5 - staal ⇒ richtwaarde voor de klinkkracht 45).

Deze richtwaarden werden bepaald met GESIPA® blindklinkmoeren.

Uittreksel van de snelinstelkaart:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
aluminium	03	10	20	40	45	50	90
staal	10	40	45	60	75	90	98
rvs	15	30	50	85	95	98	-

2. Stel de gekozen instelwaarde in op het display

Activeer het apparaat door schakelaar I kort in te drukken. Let op! Hierbij draait draadspil A! Houd het apparaat alleen bij de handgreep vast.

Na het verwijderen van afdekking F wordt de gekozen waarde op het display G ingesteld door het indrukken van de plus- of mintoets. Door indrukken van de plus-toets wordt de getalswaarde verhoogd. Door indrukken van de min-toets wordt de getalswaarde verlaagd. Als een toets langer dan een seconde wordt ingedrukt, verandert het getal in sprongen van 10. Door het verhogen van de getalswaarde op display G wordt de klinkkracht van het klinkpistool verhoogd; door verlagen van de getalswaarde wordt de klinkkracht verminderd.

3. Voer klinktests uit en pas zo nodig de instelwaarde aan

Let op! Aangezien het klinkgedrag kan variëren naargelang het type blindklinkmoer, de fabrikant of de materiaaldikte, wordt een klinktest aanbevolen alvorens het gewenste onderdeel vast te zetten. Deze zou - indien mogelijk - op het originele onderdeel moeten worden uitgevoerd.

Voer de klinktest uit zoals beschreven in punt 2.7 en beoordeel vervolgens het zetresultaat:

Blindklinkmoer niet volledig bevestigd

- Blindklinkmoer niet voldoende vervormd of sluitkop niet volledig gevormd

→ Instelwaarde in kleine stappen verhogen

Blindklinkmoer met te grote kracht gezet

- Schroefdraad vervormd of uitgescheurd (automatisch afdraaien niet meer mogelijk, zie punt 3.2)

- Draadspil verbogen of gebroken

→ Instelwaarde verlagen Blindklinkmoer optimaal bevestigd

- Sluitkop volledig gevormd, schroefdraad niet beschadigd

Voer na de aanpassing van de instelwaarde een nieuwe klinktest uit en controleert u het zetresultaat.

Let op! Als de juiste instelwaarde niet bekend is, in geval van twijfel altijd eerst met lage waarden beginnen om schade aan het apparaat te voorkomen!

2.4 Opslaan en oproepen van de klinkkracht

De FireBird® Pro (GE) is in staat om de ingestelde krachtwaarde in het geïntegreerde programme geheugen op te slaan en desgewenst weer op te roepen.

Opslaan van de getalswaarden wordt als volgt uitgevoerd:

- De te programmeren getalswaarde vaststellen en instellen (zie punt 2.3).
- Als de S-toets langer dan één seconde (> 1 sec) wordt ingedrukt, komt men in het programme geheugen (beginwaarde P0), waarin vervolgens een ingestelde getalswaarde kan worden opgeslagen.
- Door het indrukken van de plus- of min-toets kan een programme geheugenplaats tussen P0 en P9 worden geselecteerd.
- Na het opnieuw indrukken van de S-toets (> 1 sec) wordt de getalswaarde opgeslagen en verschijnt de getalswaarde weer in het display.

Het oproepen van reeds opgeslagen getalswaarden gaat als volgt in zijn werk:

- Als de plus- en min-toets tegelijkertijd langer dan twee seconden worden ingedrukt (> 2 sec), komt men in het programme geheugen terecht.
- Door het indrukken van de plus- of min-toets kan een eerder opgeslagen getalswaarde tussen P0 en P9 worden geselecteerd.
- Na nogmaals indrukken van de S-toets (> 1 sec) wordt het geselecteerde programma geladen en verschijnt de betreffende getalswaarde.

Het geheugen- of oproepproces kan op elk gewenst moment door gelijktijdig indrukken van de plus- en min-toets (> 2 sec) worden geannuleerd.

2.5 Opdraaien van de blindklinkmoer

- De blindklinkmoer zonder kantelen op draadspil A plaatsen.
- Wij adviseren om de blindklinkmoer ca. ½ omdraaiing met de hand op te schroeven om het indraaien van de draadspil A te vergemakkelijken.
- Door indrukken van schakelaar I het opdraaien starten.
- Schakelaar I net zo lang ingedrukt houden, tot het opdraaien automatisch beëindigd wordt. Hierbij de blindklinkmoer tijdens het hele opdraaiproces tegen verdraaien vasthouden. De blindklinkmoer moet na het opdraaien correct aansluiten op mondstuk B. Als dit niet het geval is, de instelling van de draadspilengte corrigeren (zie punt 2.2).

Let op: Als de schakelaar te vroeg wordt losgelaten, wordt de moer er weer afgedraaid!

2.6 Handmatig afdraaien van de blindklinkmoer

Handmatig afdraaien van een blindklinkmoer kan nodig zijn als:

- de blindklinkmoer vóór het klinkproces scheef werd opgedraaid of de schroefdraad van de blindklinkmoer of de draadspil 1 defect is;
 - de draad na het klinkproces vervormd is en het apparaat niet automatisch afdraait (te hoog ingestelde klinkkracht, verkeerde instelling!) en uitschakelt wegens overbelasting. De overbelasting wordt als foutmelding ‚E3‘ in het display en door snel knipperen van de lichtring weergegeven.
- Verwijder de accu. Daarna de draadspil handmatig afdraaien. Steek daartoe de bijgeleverde inbussleutel SW 4 in de inbus van het apparaat (zie afb. 5) - (indien nodig eerst het toebehorenmagazijn verwijderen {afbeeldingnummer invoegen}). Maak draadspil A voorzichtig los door hem naar links te draaien. Nadat u de vervormde moer hebt afgeschroefd, schuift u de accu weer in het apparaat en verwijdt u de inbussleutel. Na het indrukken en loslaten van schakelaar I loopt het apparaat in een langzame referentierun terug naar de uitgangspositie. De laatst ingestelde getalswaarde wordt op het display weergegeven.
- Let op: De juiste getalswaarde in (lager!) volgens punt 2.3 aanpassen.

2.7 Plaatsen van een blindklinkmoer

- De correct opgedraaide moer met het blindklinkmoerpistool tot aan de aanslag in het boorgat van het werkstuk leiden.
- Het klinkproces door indrukken van schakelaar I starten. Het klinkproces loopt tot de ingestelde klinkkracht is bereikt en draait automatisch de aangebrachte blindklinkmoer weer af.
- Let op!

Incorrect klinkproces: Foutmelding E1

Als de ingestelde getalswaarde tijdens het klinkproces niet wordt bereikt, stopt het klinkproces, draait het apparaat af en keert het automatisch terug naar de uitgangspositie. Op het display G verschijnt de foutmelding ‚E1‘. Bovendien wordt de fout aangegeven door snel knipperen van de lichtring H en snel opeenvolgende pieptonen. De fout moet worden bevestigd door op de S-toets te drukken (> 1 sec). Alleen dan kan het apparaat weer in gebruik worden genomen. In het display verschijnt nu rS (reSet). In deze modus kan de verkeerd bevestigde blindklinkmoer met verminderde snelheid worden nageklonken. Draai hiervoor de reeds aangebrachte moer nogmaals los (zie 2.5) en druk opnieuw op schakelaar I. Na het eenmalige rS-klinkproces verschijnt de laatst ingestelde getalswaarde weer op display G. Als de blindklinkmoer niet nabevestigd hoeft te worden, kan de rS-modus worden verlaten door op de toets S te drukken (>1 sec).

- Let op!
Nabevestiging van één of meerdere blindklinkmoeren:
Als er één of meerdere blindklinkmoeren met een te lage getalswaarde gemonteerd zijn, dan kunnen deze blindklinkmoeren in de rr-modus (reWork) worden nabevestigd. Hiervoor moet de juiste getalswaarde voor de klinkkracht worden ingesteld (zie punt 2.3). Aansluitend de S-toets net lang ingedrukt houden tot het programmegeheugen P0 - P9 wordt overgeslagen en er 'rr' in display G verschijnt. Daarna kunnen alle verkeerd ingestelde moeren opnieuw met de gecorrigeerde getalswaarde worden bevestigd. Door nogmaals op de S-toets te drukken, keert het apparaat terug naar de normale modus.

3. Verhelpen van storingen

3.1 Blindklinkmoer wordt niet opgedraaid

Mogelijke oorzaken	Oplossing
Moerdraad defect	Nieuwe moer nemen
Draadspil defect	Draadspil vervangen (punt 2.1)
Moer ligt niet tegen het mondstuk	Draadspillengte x verkeerd; aan moerlengte aanpassen (punt 2.2)
Moer draait weer af	Schakelaar I ingedrukt houden tot stilstand van het apparaat (punt 2.5)
Accu is leeg Foutmelding op het display E4	Accu laden

3.2 Blindklinkmoer wordt niet afgedraaid

Mogelijke oorzaken	Oplossing
Moerschroefdraad door te hoge klinkkracht gedeformeerd Foutmelding op het display: E3	Klinkkracht reduceren (punt 2.3); met inbussleutel uitschroeven (punt 2.6; zie afb. 5)
Moerschroefdraad volledig vernietigd. Foutmelding op het display E1	Getalswaarde reduceren (punt 2.3) fout bevestigen (punt 2.4)

3.3 De gezette blindklinkmoer is niet volledig bevestigd

Mogelijke oorzaken	Oplossing
Te lage getselwaarde ingesteld	Getselwaarde correct instellen (punt 2.3)
Ingestelde getselwaarde niet bereikt of ingestelde zetslag niet voldoende. Foutmelding op het display E1	Blindklinkmoer in de ReSet-modus nabevestigen (punt 2.7)
Overbelasting bij klinkproces. Foutmelding op het display E2	Werkbereik in acht nemen (punt 1.1)
Accu is leeg Foutmelding op het display E4	Accu laden

3.4 De verlichtingsleds knipperen

Mogelijke oorzaken	Oplossing
Accu is leeg	Accu laden
Overbelasting in het klinkproces (langzaam knipperen)	Werkbereik in acht nemen (punt 1.1)
De moer kan niet worden afgedraaid. Moerschroefdraad door een te grote zetslag gedeformeerd/ vernietigd (snel knipperen)	Schroef de moer los met een inbussleutel (punt 5; zie afbeelding 5); Zetslag verkleinen (punt 2.3)

3x pieptoon en 10 seconden knipperen van de verlichtingsleds:

De accu dient binnenkort te worden vervangen (de accu is nog ca. 20% geladen).

6x pieptoon en na elke klinkbewerking 10 seconden knipperen van de verlichtingsleds: De accu moet na enkele klinkbewerkingen worden vervangen, om betrouwbare klinkbewerkingen te garanderen (de accu is nog ca. 10% geladen).

9x pieptoon en 10 seconden knipperen van de verlichtingsleds: De volgende klinkbewerking kan niet betrouwbaar worden uitgevoerd. Het apparaat is uitgeschakeld. Vervang de accu.

3.5 Reparatie

Reparaties onder garantie kunnen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd. Reparaties buiten de garantietijd mogen alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd. Niet-naleving van montage- en instelvoorschriften en onjuist gebruik kan tot ernstige schade aan het blindklinkmoerpistool leiden. Bij twijfel dient het blindklinkmoerpistool naar de leverancier of GESIPA® te worden geretourneerd.

Let op! Bij reparaties die niet door de fabrikant worden uitgevoerd of bij het gebruik van speciale accessoires (bijv. verlengstukken, hoekkoppen) moet vóór de ingebruikname een handmatige referentierun worden uitgevoerd!

1. Waarborg dat het apparaat bedrijfs gereed is, alle vereiste aanbouwdelen correct aan het apparaat gemonteerd zijn en de accu geplaatst is.
2. Led-ring in • nulstand draaien.
3. Druk de bedieningsknop in en houd hem ingedrukt*, het apparaat stuurt naar de achterste eindpositie (klinkpistolen) of zet even aan (blindklinkmoerpistool) en blijft vervolgens stilstaan.
4. Draai de led-ring naar — constant licht zonder de bedieningsknop los te laten.
5. Houd de bedieningsknop gedurende 10 seconden ingedrukt totdat het apparaat 3x piept.
6. U kunt de bedieningsknop nu loslaten, de oude referentiewaarden zijn gewist.
7. Druk nogmaals op de bedieningsknop om de referentierun te starten, hierbij stuurt het apparaat meerdere malen vooruit en terug en knippert ondertussen.

*Bij apparaten met aandruktrigger moet deze aangedrukt zijn om het apparaat te kunnen activeren.

Na deze referentierun wordt de inbedrijfstelling uitgevoerd zoals beschreven in punt 1.5. Ingebruikneming na reparatie zonder een handmatige referentierun uit te voeren kan leiden tot ernstige beschadiging van het blindklinkmoerpistool.

De actuele onderdelenlijst voor uw apparaat vindt u online op www.gesipa.com.

4. Garantie

Van toepassing zijn de garantievoorwaarden in de momenteel geldende versie, die kan worden geraadpleegd op de volgende link www.gesipa.com/agb

5. Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaren wij dat het hieronder beschreven apparaat op grond van zijn ontwerp en constructie en de door ons in de handel gebrachte versie voldoet aan de relevante fundamentele gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van de EG-richtlijnen. In geval van een niet met ons afgestemde wijziging verliest deze verklaring haar geldigheid. De veiligheidsvoorschriften in de bijgeleverde productdocumentatie moeten in acht worden genomen. Dit document moet permanent worden bewaard.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU



Documentatie-gevolmachtigde:
GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf

p.p. Dipl.-Ing. Stefan Petsch
Head of Operations Tools
Member of Division Management

Indholdsfortegnelse

1.	Isætningsapparat til blindnitemøtrikker FireBird® Pro / FireBird® Pro GE	81
1.1	Arbejdsområde	81
1.2	Udstyr / tilbehør	81
1.3	Tekniske data	82
1.4	Sikkerhedsanvisninger	82
1.5	Ibrugtagning	83
1.6	Belysning	83
1.7	Vedligeholdelse	83
1.8	Opbevaring	83
2.	Arbejds måde	84
2.1	Skift af gevinddorn (fig. 3)	84
2.2	Indstilling af gevinddornlængde „X“	84
2.3	Indstilling af momentet	84
2.4	Gem og hent momentet	86
2.5	Påskruning af blindnitemøtrikken	86
2.6	Manuel afskruning af blindnitemøtrikken	87
2.7	Isætning af blindnitemøtrik	87
3.	Afhjælpning af fejl	88
3.1	Blindnitemøtrik påskrues ikke	88
3.2	Blindnitemøtrik skrues ikke af	88
3.3	Isatte blindnitemøtrik er ikke sat fuldstændig i	88
3.4	Belysnings-LED'er blinker	88
3.5	Reparation	89
4.	Garanti	90
5.	Overensstemmelseserklæring	90

1. Isætningsapparat til blindnitemøtrikker FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Arbejdsområde

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
Stål	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Rustfrit stål	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Bemærk: Alt efter blindnitemøtrikproducent, omgivelsestemperatur og anvendt batteritype kan arbejdsområdet i givet fald være indskrænket.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Udstyr / tilbehør

Mundstykke / gevinddorne	
til FB Pro	M6 i arbejdsposition M4, M5 i tilbehørsmagasin
til FB Pro GE	M6 i arbejdsposition M8, M10 i tilbehørsmagasin
Strop	Kan klappes ud i huset
Lynoplader	110 V (USA) eller 230 V (EU) / 50-60 Hz
Hurtigudskiftningsbatteri	18,0 V / 2,0 Ah
Leveringsomfang	Unbrakoskruetrækker SW 4 2 stk. dobbelt gaffelnøgle SW 24/27 lynindstillingskort artikel-nr. 1699983 Momentforindstillingskort artikel-nr. 1699984 1x sikringsskrue til HMI-afdækning # brugervejledning

1.3 Tekniske data

Vægt	ca. 2,4 kg (inkl. 2,0 Ah-batteri og mundstykke/dorn-magasin)
Maks. slaglængde	10 mm
Drivkraft	Børsteløs jævnstrømsmotor
Trækraft	15 kN til FB Pro 20 kN til FB Pro GE
Støjemission	L _{pa} 76,5 dB (A), måleusikkerhed K = 3 dB
Vibration	<2,5 m/s ² , måleusikkerhed K = 1,5 m/s ²

1.4 Sikkerhedsanvisninger

OBS: Værktøjet ikke er ikke egnet til drift i en ATEX-zone.

Følgende sikkerhedsregler skal overholdes for tilstrækkelig beskyttelse imod elektriske stød, skader og brandfare:

- Blindnitemøtrikværktøjet er kun beregnet til forarbejdning af blindnitemøtrikker og blindnitembolte!
- Sikkerhedsbriller skal bæres under arbejdet med blindnitemøtrikværktøjet!
- Der må ikke arbejdes uden emne!
- Undgå at overbelaste blindnitemøtrikværktøjet; arbejd kun inden for det fastsatte effektområde.
- Anvend eller opbevar aldrig blindnitemøtrikværktøjet i fugtige/våde omgivelser eller tæt på brandfarlige væsker eller gasarter (eksplosionsfare!) og beskyt denne mod frost.
- Sørg for, at batteriet sidder korrekt i værktøjets tilslutning.
- Fjern altid batteriet, når blindnitemøtrikværktøjet ikke er i brug, og når det er til eftersyn/reparation.
- Batteriet må kun oplades ved en temperatur på mellem 0 °C og +50 °C.
- Blindnitemøtrikværktøjet må ikke bruges som slagværktøj.
- Hold værktøjet, batteripakkerne og opladeren væk fra børn.
- Afhængigt af arbejdsituationen anbefales personligt beskyttelsesudstyr (PSA) (f.eks. beskyttelsestøj, handsker, sikkerhedshjelm, skridsikre sko, høreværn eller beskyttelse mod nedstyrtning).
- Ventilationshullerne til motoren må ikke dækkes til; undgå at stikke genstande ind i hullerne.
- Sørg for, at blindnitemøtrikværktøjet ikke kan falde ned, når det fralægges.
- Anvend kun originale dele til reparationer.
- Reparationer skal udføres af en faguddannet reparatør. I tvivlstilfælde skal blindnitemøtrikenheden sendes tilbage til fabrikken.

1.5 Ibrugtagning



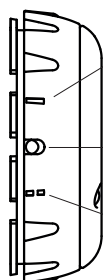
Advarsel!

Inden første brug oplades batteriet helt!

- Det opladte batteri isættes korrekt i blindnitemøtrikværktøjet.
- Vælg til møtrikmåling den passende gevinddorn og det passende mundstykke.
- Blindnitemøtrikværktøjet kan alt efter ønske anvendes med eller uden tilbehørsmagasin.

1.6 Belysning

Blindnitemøtrik-isætningsapparat har en arbejdspladsbelysning i form af 3 LED'er, som kan tændes ved at dreje på den sorte ring bag ved LED'erne. Der er 3 stillinger, der indikeres af pilen, som er indstøbt i huset:



— Konstant lys / lommelygtefunktion:

Belysningen tændes efter en nitteproces og lyser i ca. 10 minutter. Herefter slukker LED'erne automatisk.

• Nulstilling:

Belysning slukket.

-- Arbejdslys:

Belysningen tændes, når man starter nitteprocessen. LED'erne lyser i ca. 10 sekunder og slukker dernæst automatisk.

1.7 Vedligeholdelse

Vedligeholdelsen af blindnitemøtrik-isætningsenheden begrænser sig alt efter behov til den nødvendige udskiftning af slidte gevinddorne og mundstykker (Skift af gevinddorne se punkt 2.1).

Regelmæssig vedligeholdelse forlænger levetiden af dine værdifulde GESIPA®-apparater, som man mindst én gang hvert 2. år bør få serviceret på et autoriseret værksted eller af GESIPA® Service. Hvis apparaterne bruges intensivt, anbefales hyppigere vedligeholdelsesintervaller.

1.8 Opbevaring

Opbevaringsstedet til blindnitemøtrikværktøjet skal være tørt og frostsikkert.

2. Arbejdsmåde

2.1 Skift af gevinddorn (fig. 3)

- Tag batteriet ud af apparatet.
- Løsn kontramøtrikken C med den dobbelte gaffelnøgle (SW 24/27).
- Mundstykket B skrues af.
- Skyderen J presses helt tilbage.
- Skru gevinddorn A ud.
- Passende gevinddorn A bringes i overensstemmelse med sekskantfladen i skyder J.
- Et mundstykke B passende til gevindmålet skrues på med kontramøtrik C.

2.2 Indstilling af gevinddornlængde „X“

- Løsn kontramøtrik C.
- Ved at dreje mundstykke B indstilles gevinddornlængden „X“ på møtrikkens længde (fig. 4).
- Ved lukkede blindnitemøtrikker (fig. 4) udnyttes gevinddybden fuldt ud.
- Mundstykke B kontraspændes let med kontramøtrik C med den dobbelte gaffelnøgle (SW 24/27) for at undgå en utilsigtet drejning.

2.3 Indstilling af momentet

Indstillingen af momentet afhænger af blindnitemøtrikkernes størrelse, blindnitemøtrikmaterialet samt af de materialer, der skal nittes sammen (materiale, huldiameter, materialetykkelse). Indstilling af momentet gennemføres som følger:

1. Indstillingsværdien udvælges på lynindstillingskortet
2. Den valgte indstillingsværdi indstilles på displayet
3. Gennemfør isætningsforsøg og tilpas i givet fald indstillingsværdien.

1. Indstillingsværdien udvælges på lynindstillingskortet

På lynindstillingskortet kan der ved hjælp af blindnitemøtrikkens størrelse og blindnitemøtrikmaterialet vælges den egnede talværdi.

(f.eks. B. M5 - stål ⇒ vejledende værdi for moment 45)

De vejledende værdier blev beregnet med GESIPA® blindnitemøtrikker.

Uddrag af lynindstillingskortet:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	03	10	20	40	45	50	90
Stål	10	40	45	60	75	90	98
Rustfrit stål	15	30	50	85	95	98	-

2. Den valgte indstillingsværdi indstilles på displayet

Apparatet aktiveres ved et kort tryk på kontakt I. Advarsel! Gevindorn A drejer sig! Apparatet må kun holdes fast på håndgrebet.

Når afdækning F er fjernet, indstilles den valgte værdi på display G ved tryk på plus- eller minus-tasten. Ved tryk på plus-tasten øges talværdien. Ved tryk på minus-tasten reduceres talværdien. Trykkes en taste længere end ét sekund, ændres talværdien i 10er-skridt. Ved forhøjelse af talværdien på display G øges nitteenhedens moment tilsvarende; ved reducere af talværdien reduceres momentet.

3. Gennemfør isætningsforsøg og tilpas i givet fald indstillingsværdien.

Advarsel! Da isætningen kan variere alt efter blindnitemøtriktype, producent eller materiale-tykkelse, anbefales et isætningsforsøg inden isætning i den pågældende byggekomponent. Dette skal - såfremt muligt - gennemføres på den originale bygningskomponent.

Gennemfør isætningsforsøget som beskrevet i afsnit 2.7 og evaluer derefter isætningsresultatet:

Blindnitemøtrikken er ikke sat helt i

- Blindnitemøtrikken er ikke udformet tilstrækkeligt eller lukkehovedet ikke er fuldstændigt dannet

→ Indstillingsværdien øges i små skridt

Blindnitemøtrikken er sat i med for stor styrke

- Gevind deformet eller beskadiget (Automatisk påskrining er ikke længere mulig, se afsnit 3.2)

- Gevindorn er bøjet eller brækket

→ Indstillingsværdi reduceres blindnitemøtrik sat optimalt i

- Lukkehoved dannet helt, gevind ikke beskadiget

Efter tilpasning af indstillingsværdien gennemføres et nyt isætningsforsøg, og isætningsresultatet kontrolleres.

Advarsel! Er den korrekte indstillingsværdi ikke kendt, bør der i tvivlstilfælde altid begyndes først med lave værdier, for at undgå beskadigelse af værktøjet!

2.4 Gem og hent momentet

FireBird® Pro (GE) er i stand til at gemme det indstillede moment i den integrerede programhukommelse og hente den igen såfremt ønsket.

Lagring af talværdierne sker som følger:

- Beregn og indstil talværdien, der skal programmeres (se punkt 2.3).
- Holdes S-tasten længere end ét sekund (> 1 sec) trykket, når man frem til programhukommelsen (begyndelsesværdi P0) med henblik på lagring af en indstillet talværdi.
- Ved aktivering af plus- og minustasten kan der vælges en programlagerplads mellem P0 og P9.
- Trykkes S-tasten (> 1 sec) påny, lagres talværdien, og talværdien vises igen på displayet.

Hentning af allerede gemte talværdier gennemføres som følger:

- Trykkes plus- og minustasten samtidig længere end to sekunder (> 2 sec), kommer man frem til programhukommelsen.
- Ved aktivering af plus- eller minustasten kan der mellem P0 og P9 vælges en gemt talværdi.
- Efter et yderligere tryk på S-tasten (> 1 sec) hentes det udvalgte program, og den pågældende talværdi vises.

Lagring- og hentningprocessen kan til enhver tid afbrydes med et samtidigt tryk på plus- og minustasten (> 2 sec).

2.5 Påskruning af blindnitemøtrikken

- Blindnitemøtrikken placeres i gevinddornen A, uden at den går skævt.
 - Det anbefales at skrue blindnitemøtrikken på manuelt med ca. ½ omdrejning, for at gøre indsættelsen af gevinddornen A nemmere.
 - Ved tryk på kontakt I startes påskruningen.
 - Kontakt I holdes så længe nedtrykket, indtil påskruningen afsluttes automatisk. Samtidig holdes blindnitemøtrikken fast under hele påskruningen for at undgå fordrejning. Blindnitemøtrikken skal efter påskruningen ligge korrekt ved mundstykke B. I modsat fald korrigeres indstillingen af gevinddornlængden (se punkt 2.2).
- OBS: Slippes møtrikken for tidligt, skrues møtrikken af igen!

2.6 Manuel afskruning af blindnitemøtrikken

Manuel afskruning af blindnitemøtrikken kan være nødvendig, når:

- blindnitemøtrikken inden isætning blev skruet skævt på, eller blindnitemøtrikkens eller gevinddornens 1 gevind er defekt,
 - gevindet er deformeret efter isætningen, og værktøjet ikke skruer automatisk af (valg af for højt moment, forkert indstilling) og kobler fra på grund af overbelastning. Det vises som fejlmelding „E3“ på displayet og med hurtige blink i lysringen.
- Fjern batteriet. Derefter skrues gevinddornen manuelt af. Til dette stikkes den vedlagte unbrakoskrueetrækker SW 4 i værktøjets indvendige sekskant (se fig. 5) (tag i givet fald tilbehørsmagasinet (tilføj billedets nummer) af forinden. Ved drejning mod venstre løsnes gevinddorn A forsigtigt. Når den deformerede møtrik er skruet af, skydes batteriet i igen, og unbrakoskrueetrækkeren fjernes. Når kontakt I er trykket og sluppet igen, kører enheden i en langsom referencebevægelse tilbage i grundpositionen. Den sidstindstillede talværdi vises på displayet. OBS: Den korrekte talværdi (lavere) tilpasses i henhold til punkt 2.3.

2.7 Isætning af blindnitemøtrik

- Den korrekt påskruede møtrik føres med blindnitemøtrikværktøjet helt ind i emnets udboring.
- Isætningen startes ved tryk på kontakt I.
- Isætningen fortsætter, indtil det indstillede moment er nået, og skruer automatisk den isatte blindnitemøtrik af igen.
- Advarsel!
Fejlbehæftet isætning: Fejlmelding E1
Opnås den indstillede talværdi ikke under isætningen, stopper isætningsprocessen, apparater skrues af og kører automatisk tilbage i grundpositionen. Display G viser fejlmelding „E1“. Samtidig vises fejlen med hurtige blink i lysringen H og hurtige biplyde. Fejlen kvitteres med tryk på S-tasten (> 1 sec). Først derefter kan apparatet tages i brug igen. På display G vises rS (reSet). I denne modus kan den fejlplacerede blindnitemøtrik eftersættes med reduceret hastighed. Til dette skrues den allerede isatte møtrik på igen (se 2.5), og kontakt I trykkes igen. Efter den ene rS-isætning vises den sidstindstillede talværdi igen på display G. Skal blindnitemøtrikken ikke eftersættes, kan rS-modus forlades ved tryk på S-tasten (> 1 sec).
- Advarsel!
Eftersætning af en eller flere blindnitemøtrikker:
Er en eller flere blindnitemøtrikker sat i med en for lav talværdi, er en eftersætning af disse blindnitemøtrikker i rr-modus (reWork) mulig. Til dette skal den korrekte talværdi for momentet tilpasses (se punkt 2.3). Efterfølgende holdes S-tasten så længe trykket ned, indtil programhukommelsen P0 - P9 springes over, og displayet G viser meldingen rr. Derefter kan alle fejlagtigt isatte møtrikker eftersættes med den korrigerede talværdi. Trykkes S-tasten påny, skifter apparatet tilbage i den normale modus.

3. Afhjælpning af fejl

3.1 Blindnitemøtrik påskrues ikke

Mulige årsager	Afhjælpning
Møtrikgevind defekt	Brug en ny møtrik
Gevinddorn defekt	Gevinddorn udskiftes (pkt. 2.1)
Møtrik ligger ikke rigtigt på mundstykket	Gevinddornlængde x forkert; tilpas dornen til møtriklængden (pkt. 2.2)
Møtrik skrues af igen	Hold kontakt I nedtrykket, indtil apparatet er standset (pkt. 2.5)
Batteri tomt Fejlmelding på display E4	Opladning batteri

3.2 Blindnitemøtrik skrues ikke af

Mulige årsager	Afhjælpning
Møtrikkens gevind er deformeret på grund af et for højt moment Fejlmelding på display: E3	Reducer momentet (pkt. 2.3); skru ud ved hjælp af unbrakoskruetrækker (pkt. 2.6; se fig. 5) ud
Møtrikkens gevind komplet ødelagt. Fejlmelding på display E1	Talværdi reduceres (pkt. 2.3) fejl kvitteres (pkt. 2.4)

3.3 Isatte blindnitemøtrik er ikke sat fuldstændig i

Mulige årsager	Afhjælpning
Talværdi for lavt indstillet	Indstil talværdi korrekt (pkt. 2.3)
Indstillet talværdi er ikke nået eller slaglængde ikke tilstrækkelig. Fejlmelding på display E1	Eftersætning af blindnitemøtrik i ReSet modus (pkt. 2.7)
Overbelastning ved træk. Fejlmelding på display E2	Vær opmærksom på arbejdsområdet (pkt. 1.1)
Batteri tomt Fejlmelding på display E4	Opladning batteri

3.4 Belysnings-LED'er blinker

Mulige årsager	Afhjælpning
Batteri tomt	Opladning batteri
Overbelastning ved træk (langsomme blink)	Vær opmærksom på arbejdsområdet (pkt. 1.1)
Møtrik kan ikke skrues af. Møtrikgevind deformeret/ødelagt på grund af en for stor slaglængde (hurtige blink)	Skru møtrikken ud med en unbrakoskruetrækker (pkt. 5, se fig. 5), reducer slaglængden (pkt. 2.3)

3 x bip-lyde og 10 sekunders blinken med belysnings-LED'erne:

Batteriskift skal foretages inden længe (ca. 20% resterende batteriladning).

6 x bip-lyde og 10 sekunders blinken med belysnings-LED'erne efter hver isætning: Batteriet skal skiftes efter nogle få nitteprocesser af hensyn til sikker isætning af nitter (ca. 10% resterende batteriladning).

9 x bip-lyde og 10 sekunders blinken med belysnings-LED'erne: Næste nitteproces kan ikke udføres med sikkerhed. Apparatet er slukket. Skift batteri.

3.5 Reparation

Garantireparationer udføres som hovedregel af producenten selv. Reparationer uden for garantiperioden må kun udføres af autoriseret personale. Manglende iagttagelse af montage- og indstillingsforskrifter samt faglig ukorrekt håndtering kan medføre alvorlige skader på blindnitemøtrik-isætningsapparatet. I tvivlstilfælde skal man blindnitemøtrik-isætningsapparatet indsendes til leverandøren eller til GESIPA®.

OBS! Ved reparationer, der ikke udføres af producenten, eller ved anvendelse af specialtilbehør (f.eks. forlængerenheder, vinkelhoveder) skal der altid udføres en manuel referencekørsel inden ibrugtagning!

1. Kontrollér, at apparatet er klar til brug, og at alle nødvendige påbygningsdele er monteret på apparatet. Skub batteriet på plads.
2. Drej LED-ringen i • nulstilling.
3. Tryk på aktiveringsknappen, og hold den inde*, apparatet kører i bageste slutposition (nittepistol) eller roterer kortvarigt (blindnitempistol) og standser derefter.
4. Drej LED-ringen over på — konstant lys, uden at slippe aktiveringsknappen.
5. Hold aktiveringsknappen inde i yderligere 10 sekunder, indtil apparatet har bippet 3 gange.
6. Nu kan du slippe knappen. De gamle referenceværdier er slettet.
7. Når der trykkes på aktiveringsknappen* igen, starter referencekørslen, hvor apparatet kører frem og tilbage flere gange, samtidig med at det blinker.

*Ved apparater med trykdøsning skal apparatet være trykket imod, for at det kan udløse.

Efter referencekørslen finder ibrugtagning i henhold til kap. 1.5 sted. Ibrugtagning efter reparation kan uden gennemførsel af en manuel referencekørsel medføre alvorlige skader på blindnitemøtrik-isætningsapparatet.

Den aktuelle reservedelsliste for dit værktøj finder du online på www.gesipa.com.

4. Garanti

Garantibestemmelserne i den til enhver tid gældende version finder anvendelse og fremgår af følgende link: www.gesipa.com/agb

5. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at det i det følgende omtalte apparat på grund af sit koncept og type samt i den af os tilbudte udførelse overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav. I tilfælde af ændringer ikke afstemt med os mister denne erklæring sin gyldighed. Sikkerhedshenvisningerne i den medleverede produktokumentation skal overholdes. Dokumentet skal opbevares.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Ansvarlig for dokumentering:
GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



ppa. Dipl.-Ing. Stefan Petsch
Head of Operations Tools
Member of Division Management

Innehållsförteckning

1.	Blindnitsmutterpistol FireBird® Pro / FireBird® Pro GE	92
1.1	Arbetsområde	92
1.2	Utrustning/tillbehör	92
1.3	Tekniska data	93
1.4	Säkerhetsanvisningar	93
1.5	Idrifttagning	93
1.6	Belysning	94
1.7	Underhåll	94
1.8	Förvaring	94
2.	Funktion	95
2.1	Byte av gängdorn (bild 3)	95
2.2	Inställning av gängdornens längd "X"	95
2.3	Inställning av dragkraften	95
2.4	Spara och ladda dragkraften	97
2.5	Pådrillning av blindnitsmuttern	97
2.6	Manuell avdrillning av blindnitsmuttern	98
2.7	Sätta in en blindnitsmutter	98
3.	Åtgärdande av störningar	99
3.1	Blindnitsmuttern drillas inte på	99
3.2	Blindnitsmuttern drillas inte av	99
3.3	Åtdragen blindnitsmutter har inte dragits åt helt	99
3.4	LED-belysningen blinkar	100
3.5	Reparation	100
4.	Garanti	101
5.	Försäkran om överensstämmelse	101

1. Blindnitsmutterpistol FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Arbetsområde

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
St	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Rf st	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Obs: Beroende på blindnitmuttertillverkare, omgivningstemperatur och vilken typ av batteri som används kan arbetsområdet eventuellt vara begränsat.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Utrustning/tillbehör

Munstycke/gångdornar	
För FB Pro	M6 i arbetspositionen M4, M5 i tillbehörsmagasinet
För FB Pro GE	M6 i arbetspositionen M8, M10 i tillbehörsmagasinet
Upphängningsanordning	Utfällbar i kåpan
Snabbladdare	110 V (USA) resp. 230 V (EU)/50-60 Hz
Snabbytesbatteri	18,0 V/2,0 Ah
Leveransomfattning	Sexkantskruvdragare NV 4 2 dubbelskruvnycklar NV 24/27 Snabbinställningskort artikelnr 1699983 Förinställningskort dragkraft artikelnr 1699984 1 säkerhetsskruv för HMI-lock bruksanvisning

1.3 Tekniska data

Vikt	Ca 2,4 kg (inkl. 2,0 Ah-batteri och munstycke/dornmagasin)
Maximal slaglängd	10 mm
Drivenhet	Borstlös likströmsmotor
Dragkraft	15 kN för FB Pro 20 kN för FB Pro GE
Bulleremission	Lpa 76,5 dB (A), mätosäkerhet K = 3 dB
Vibration	< 2,5 m/s ² , mätosäkerhet K = 1,5 m/s ²

1.4 Säkerhetsanvisningar

Obs: Enheten är inte lämplig att användas i en ATEX-zon.

**Följande säkerhetsbestämmelser måste följas för att minimera risken för elstötar, personska-
dor och brandtillbud:**

- Blindnitmutterpistolen är endast avsedd för bearbetning av blindnitmutterar och blindnitsskruvar!
- Använd alltid skyddsglasögon vid användning av blindnitmutterpistolen!
- Arbeta aldrig utan fogmaterial!
- Överbelasta inte blindnitmutterpistolen; arbeta alltid inom det angivna effektområdet.
- Använd eller förvara aldrig blindnitmutterpistolen i fuktig/våt miljö eller i närheten av brännbara vätskor och gaser (explosionsrisk) samt skydda den mot frost.
- Kontrollera att batteriet är korrekt isatt i handtaget.
- Batteriet ska alltid tas ut när blindnitmutterpistolen inte används och vid underhållsarbeten.
- Batteriet får endast laddas i temperaturområdet mellan 0 °C och +50 °C.
- Blindnitmutterpistolen får inte användas som slagverktyg.
- Håll enhet, batteripaket och laddare utom räckhåll för barn.
- Vi rekommenderar vidare även att använda personlig skyddsutrustning, såsom skyddskläder, skyddshandskar, skyddshjälm, halsäkra skor, hörselskydd och fallskydd.
- Ventilationshålen för motorn får inte täckas över; stick aldrig in föremål i dem.
- Säkerställ att blindnitmutterpistolen inte kan falla ner när den läggs undan.
- Vid reparationer får endast originaldelar användas.
- Endast en behörig fackman får utföra reparationer. I tveksamma fall ska blindnitmutterpistolen skickas till tillverkaren.

1.5 Idrifftagning



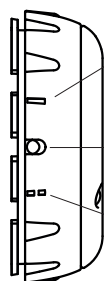
Obs!

Ladda batteriet helt innan du använder det för första gången!

- Sätt i det laddade batteriet korrekt i blindnitmutterpistolen.
- Välj rätt gängdorn och munstycke för muttermåttet
- Blindnitmutterpistolen kan antingen användas med eller utan tillbehörsmagasin.

1.6 Belysning

Blindnitmutterpistolen är utrustad med en arbetsplatsbelysning som har 3 lysdioder, vilka tänds genom att vrida på den svarta ringen bakom lysdioderna. Det finns 3 lägen som visas med pilen i höljet:



— **Permanent ljus/ficklampans funktion:**

Belysningen tänds efter en nitning och lyser i ca 10 minuter. Därefter släcks lysdioderna automatiskt.

● **Nolläge:**

Belysningen släckt.

-- **Arbetsljus:**

Belysningen tänds när nitningen startar. Lysdioderna lyser ca 10 sekunder och släcks därefter automatiskt.

1.7 Underhåll

Blindnitmutterpistolens underhåll är begränsat till nödvändigt byte av slitna gängdornar och munstycken (för byte av gängdornar se punkt 2.1).

Regelbundet underhåll som förlänger livslängden för dina högkvalitativa GESIPA®-verktyg bör genomföras senast vartannat år på en auktoriserad verkstad eller av serviceavdelningen på GESIPA®. Om verktygen används mycket, rekommenderar vi att underhållet görs i kortare intervaller.

1.8 Förvaring

Blindnitmutterpistolen måste förvaras på ett torrt och frostsäkert ställe.

2. Funktion

2.1 Byte av gängdorn (bild 3)

- Ta ut batteriet ur enheten.
- Lossa låsmuttern C med dubbelskruvnyckeln (NV 24/27).
- Skruva av munstycket B.
- Tryck skjutreglaget J bakåt till anslag.
- Skruva ur gängdornen A.
- Placera passande gängdorn A så att den överensstämmer med den sexkantiga ytan i skjutreglaget J.
- Skruva på ett passande munstycke B som har rätt gängdimension med låsmutter C.

2.2 Inställning av gängdornens längd "X"

- Lossa låsmuttern C.
- Ställ in mutterlängden till gängdornens längd "X" genom att vrida munstycke B (bild 4).
- Utnyttja hela gängdjupet vid stängda blindnitmuttrar (bild 4).
- Håll emot munstycket B lätt med låsmuttern C med hjälp av dubbelskruvnyckeln (NV 24/27) så att den inte lossnar.

2.3 Inställning av dragkraften

Dragkraften som ska ställas in beror på blindnitmutterns storlek och material samt vilka material som ska nitas (material, borr diameter, materialtjocklek).

Inställningen av dragkraften görs enligt följande:

1. Välj inställningsvärde på snabbinställningskortet
2. Ställ in det valda inställningsvärdet på skärmen
3. Utför åtdragningsförsök och anpassa inställningsvärdet om nödvändigt

1. Välj inställningsvärde på snabbinställningskortet

På snabbinställningskortet kan lämpligt siffervärde väljas beroende på blindnitmuttrarnas storlek och material. (t.ex. M5 - stål ⇒ Riktvärde för dragkraft 45)

Dessa riktvärden har fastställts med GESIPA® blindnitmuttrar.

Utdrag från snabbinställningskortet:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Aluminium	03	10	20	40	45	50	90
Stål	10	40	45	60	75	90	98
Rostfritt stål	15	30	50	85	95	98	-

2. Ställ in det valda inställningsvärdet på skärmen

Aktivera enheten genom att kort trycka på brytaren I. Obs! Under tiden roterar gängdornen A! Håll bara fast enheten i handtaget.

När locket F tas bort ställs det på skärm G valda värdet in genom att trycka på plus- eller minusknappen. Genom att trycka på plusknappen ökar siffrervärdet. Genom att trycka på minusknappen minskar siffrervärdet. Om en knapp hålls nedtryckt mer än en sekund ändras siffrervärdet med 10 enheter i taget. Genom att höja siffrervärdet på skärm G ökar blindnitpistolens dragkraft, genom att sänka siffrervärdet minskar dragkraften.

3. Utför åtdragningsförsök och anpassa inställningsvärdet om nödvändigt

Obs! Eftersom åtdragningsbeteendet kan variera allt efter blindnitmutterns typ, tillverkare eller materialtjocklek, rekommenderar vi att göra ett åtdragningsförsök i önskad komponent innan sättningen. Detta bör - om möjligt - göras på en originalkomponent.

Utför åtdragningsförsöket enligt beskrivningen i avsnitt 2.7 och bedöm därefter åtdragningsresultatet:

Blindnitmuttern inte helt åtdragen

- Blindnitmuttern inte tillräckligt ihopdragen resp. låshuvudet inte fullständigt utpräglat
→ höj inställningsvärdet i små steg

Blindnitmuttern åtdragen med för mycket kraft

- Gängan deformerad eller ursliten (automatisk avdrillning inte längre möjligt, se avsnitt 3.2)
- Gängdornen böjd eller brusten
→ Sänk inställningsvärdet blindnitmutter optimalt åtdragen

- Låshuvudet fullständigt utpräglat, gänga oskadad

Utför ett nytt åtdragningsförsök efter det att inställningsvärdet har anpassats och kontrollera åtdragningsresultatet.

Obs! Om korrekt inställningsvärde inte är känt ska man alltid börja med låga värden för att undvika skador på enheten!

2.4 Spara och ladda dragkraften

FireBird® Pro (GE) kan registrera det inställda åtdragningsvärdet i det integrerade programminnet och vid behov ladda in det på nytt.

Lagringen av siffervärdet görs enligt följande:

- Fastställ och ställ in det siffervärde som ska programmeras (se punkt 2.3).
- Om S-knappen hålls intryckt mer än en sekund (> 1 sek), kommer man till programminnet (startvärde P0) och kan spara ett inställt siffervärde.
- Genom att använda plus- eller minusknappen kan man välja en plats i programminnet mellan P0 och P9.
- Genom att åter trycka på S-knappen (> 1 sek) sparas siffervärdet och det visas sedan åter på skärmen.

För att hämta redan sparade siffervärden gör man följande:

- Om plus- eller minusknappen hålls intryckt längre än två sekunder (> 2 sek), kommer man till programminnet.
- Genom att trycka på plus- eller minusknappen kan man välja ett tidigare sparat siffervärde mellan P0 och P9.
- Genom att fortsätta att trycka på S-knappen (> 1 sek) laddas det valda programmet och motsvarande siffervärde visas.

Lagrings- eller uppladdningsprocessen kan när som helst avbrytas genom att samtidigt trycka på plus- och minusknapparna (> 2 sek).

2.5 Pådrillning av blindnitmuttern

- Sätt på blindnitmuttern på gängdornen A utan att den hamnar snett.
- Vi rekommenderar att skruva på blindnitmuttern för hand ca ½ varv för att underlätta införingen av gängdornen A.
- Pådrillningen startas genom att trycka på brytaren I.
- Håll brytaren I nedtryckt tills pådrillningen avslutas automatiskt. Håll därvid fast blindnitmuttern under hela pådrillningen så att den inte lossnar. Blindnitmuttern måste ligga an korrekt på munstycket B efter pådrillningen. Korrigera annars inställningen för gängdornslängden (se punkt 2.2).

Obs: Om brytaren släpps upp för tidigt avdrillas muttern igen!

2.6 Manuell avdrillning av blindnitmuttern

En manuell avdrillning av blindnitmuttern kan vara nödvändig om:

- Blindnitmuttern har drillats på snett före åtdragningen eller om gången för blindnitmuttern eller gängdorn 1 är defekt.
 - Gången är deformerad efter åtdragningen och enheten avdrillar inte automatiskt (för hög dragkraft har valts, felinställning!) och stängs av p.g.a. överbelastning. Detta visas som felmeddelande "E3" på skärmen och genom att belysningsringen blinkar snabbt.
- Ta bort batteriet. Drilla sedan av gängdornen manuellt. Stick för detta in den medföljande sexkantsskruvdragaren NV 4 i enhetens sexkant (se bild 5) (ta ev. först av tillbehörsmagasinet (infoga bildnummer)). Lossa försiktigt gängdorn A genom att vrida moturs. Skjut in batteriet igen när den deformerade muttern har skruvats av och ta av sexkantsskruvdragaren. Genom att trycka in och släppa upp brytaren I återgår enheten till grundläget med låg referenshastighet. Det senast inställda siffervärdet visas på skärmen. Obs: Anpassa det korrekta siffervärdet (lägre!) enligt punkt 2.3.

2.7 Sätta in en blindnitmutter

- För in den korrekt pådrillade muttern med blindnitmutterpistolen till anslag i borrarngen på arbetsstycket.
- Starta åtdragningen genom att trycka på brytaren I. Åtdragningen sker tills den inställda dragkraften har nåtts och drillar automatiskt av den åtdragna blindnitmuttern igen.
- Obs!

Felaktig åtdragning: Felmeddelande E1

Om det inställda siffervärdet inte nås vid åtdragningen, stannar åtdragningen, enheten drillar av och återgår automatiskt till grundläget igen. Skärm G visar felmeddelandet "E1". Dessutom visas felet genom snabb blinkning av belysningsringen H och snabba pipljud. Felet ska kvitterats genom att trycka på S-knappen (> 1 sek). Först därefter kan enheten fortsätta att användas. På skärm G visas rS (reSet). I det här läget kan den felaktigt åtdragna blindnitmuttern efterdras med lägre hastighet. Drilla på den redan åtdragna muttern en gång till (se 2.5) och tryck på brytaren I igen. Efter den tidigare rS-åtdragningen visas det senast inställda siffervärdet på skärmen G. Ska blindnitmuttern inte efterdras, kan rS-läget lämnas genom att trycka på S-knappen (>1 sek).

- Obs!

Efterdra en eller flera blindnitmuttrar:

Om en eller flera blindnitmuttrar har ställts in med ett för lågt siffervärde, finns möjligheten att efterdra dessa blindnitmuttrar i rr-läge (reWork). För detta ska rätt siffervärde anpassas för dragkraften (se punkt 2.3). Håll sedan S-knappen intryckt tills programminnet P0 - P9 hoppas över och rr visas på skärm G. Därefter kan alla felaktigt åtdragna muttrar efterdras med det korrigerade siffervärdet. Genom att trycka på S-knappen igen växlar enheten tillbaka till normalt läge.

3. Åtgärdande av störningar

3.1 Blindnitmuttern drillas inte på

Möjliga orsaker	Avhjäljande åtgärd
Muttergängen är defekt	Ta en ny mutter
Gängdorn defekt	Byt gängdorn (punkt 2.1)
Muttern ligger inte an mot munstycket	Gängdornens längd x är felaktig; anpassa mutterns längd (punkt 2.2)
Muttern drillas av igen	Håll brytaren I intryckt tills enheten stannar (punkt 2.5)
Batteriet är tomt Felvisning på skärmen E4	Ladda batteriet

3.2 Blindnitmuttern drillas inte av

Möjliga orsaker	Avhjäljande åtgärd
Muttergängen är deformerad på grund av för hög dragkraft Felvisning på skärmen: E3	Minska dragkraften (punkt 2.3); skruva ur med sexkantsskruvdragaren (punkt 2.6; se bild 5)
Muttergängen helt förstörd. Felvisning på skärmen E1	Sänka siffervärde (punkt 2.3) Kvittera fel (punkt 2.4)

3.3 Åtdragen blindnitmutter har inte dragits åt helt

Möjliga orsaker	Avhjäljande åtgärd
Siffervärdet för lågt inställt	Ställ in korrekt siffervärde (punkt 2.3)
Inställt siffervärde inte uppnått resp. otillräcklig slaglängd. Felvisning på skärmen E1	Efterdra blindnitmutter i ReSet-läge (punkt 2.7)
Överbelastning vid dragningen. Felvisning på skärmen E2	Beakta arbetsområdet (punkt 1.1)
Batteriet är tomt Felvisning på skärmen E4	Ladda batteriet

3.4 LED-belysningen blinkar

Möjliga orsaker	Avhjäljande åtgärd
Batteriet är tomt	Ladda batteriet
Överbelastning vid åtdragning (blinkar långsamt)	Beakta arbetsområdet (punkt 1.1)
Muttern kan inte drillas av. Muttergången är deformerad/förstörd på grund av för stor slaglängd (blinkar snabbt)	Skruva av muttern med hjälp sexkantsskruvdragaren (punkt 5; se bild 5); Minska slaglängd (punkt 2.3)

3 pipsignaler och LED-belysningen blinkar 10 sekunder:

Byt ut batteriet snart (ca 20 % återstående batteriladdning).

3 pipsignaler och efter varje åtdragning blinkar LED-belysningen 10 sekunder: Byt ut batteriet efter ett fåtal nitningar för att garantera en säker nitning (ca 10 % återstående batteriladdning).

9 pipsignaler och LED-belysningen blinkar 10 sekunder: Nästa nitning kan inte utföras säkert. Enheten är avstängd. Byt batteri.

3.5 Reparation

Garantireparationer genomförs principiellt av tillverkaren. Endast en behörig fackman får utföra reparationer när garantitiden har gått ut. Underlåtelse att följa monterings- och inställningsföreskrifterna samt ej fackmässig hantering kan resultera i allvarliga skador på blindnitmutterpistolen. I tveksamma fall måste blindnitmutterpistolen skickas till leverantören eller GESIPA®.

Obs! Vid reparationer som inte utförs av tillverkaren, eller om specialtillbehör används (t.ex. förlängningsenheter, vinkelhuvuden), måste alltid en manuell referenskörning göras före idrifttagningen!

1. Säkerställ att enheten är klar att användas och att alla nödvändiga påbyggnadsdelar är korrekt monterade på enheten, skjut in batteriet.
2. Vrid LED-ringens i • nollläget.
3. Tryck på brytaren och håll kvar*, enheten åker till det bakre ändläget (blindnitpistoler) resp. drillar kort (blindnitmutterpistoler) och stannar sedan.
4. Vrid LED-ringens till — permanent ljus, utan att släppa brytaren.
5. Håll brytaren intryckt ytterligare 10 sekunder tills enheten piper 3 gånger.
6. Nu kan du släppa brytaren, de gamla referensvärdena har raderats.
7. Referenskörningen startar genom att trycka på brytaren*, då åker enheten fram och tillbaka flera gånger samtidigt som den blinkar.

*På enheter som har mottrycksutlösning (AV) måste den vara intryckt för att kunna utlösa enheten.

Efter denna referenskörning sker idrifttagningen enligt kap. 1.5. En idrifttagning efter reparationen utan att en manuell referenskörning görs kan orsaka allvarliga skador på blindnitmutterpistolen.

Aktuell reservdelslista för din enhet hittar du online på www.gesipa.com.

4. Garanti

Den nuvarande versionen av garantivillkoren gäller, vilka kan ses på följande länk:
www.gesipa.com/agb

5. Försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar härmed att enheten som nämns nedan på grund av dess design och konstruktion, samt i det av oss tillämpliga utförandet som vi släpper ut på marknaden, motsvarar EU-direktivets grundläggande krav på säkerhet och hälsa. Denna deklaration förlorar sin giltighet vid en ändring som inte har avtalats med oss. Säkerhetsanvisningarna i den medföljande produktförteckningen ska beaktas. Detta dokument ska förvaras permanent.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Dokumentationsansvarig:
GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



Enligt fullmakt. Civ.ing. Stefan Petsch
Head of Operations Tools
Member of Division Management

Innholdsfortegnelse

1.	Pistol til setting av blindnaglemuttre FireBird® Pro / FireBird® Pro GE.....	103
1.1	Arbeidsområde	103
1.2	Utstyr/tilbehør	103
1.3	Tekniske data	104
1.4	Sikkerhetsinstrukser	104
1.5	Igangsetting	105
1.6	Belysning	105
1.7	Vedlikehold	105
1.8	Lagring	105
2.	Arbeidsmåte	106
2.1	Skifte av gjengespindel (illustr. 3)	106
2.2	Innstilling av gjengespindelens lengde «X»	106
2.3	Innstilling av arbeidstrykket	106
2.4	Lagring og lasting av arbeidstrykk	108
2.5	Pådrilling av blindnaglemutteren	108
2.6	Manuell avdrilling av blindnaglemutteren	109
2.7	Setting av en blindnaglemutter	109
3.	Feilretting	110
3.1	Blindnaglemutteren drilles ikke på	110
3.2	Blindnaglemutteren drilles ikke av	110
3.3	Satt blindnaglemutter er ikke fullstendig satt	110
3.4	Belysnings-LED-ene blinker	111
3.5	Reparasjon	111
4.	Garanti	112
5.	Samsvarserklæring	112

1. Pistol til setting av blindnaglemuttre FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Arbeidsområde

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
Stål	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Rustfritt stål	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Merk: Avhengig av produsenten av blindnaglemuttrene, omgivelsestemperatur og type batteripakke som brukes, kan arbeidsområdet eventuelt være begrenset.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Utstyr/tilbehør

Munnstykke/gjengespindler	
for FB Pro	M6 i arbeidsposisjon M4, M5 i tilbehørsmagasinet
for FB Pro GE	M6 i arbeidsposisjon M8, M10 i tilbehørsmagasinet
Oppheng	utslåbar i huset
Hurtiglader	110 V (USA) eller 230 V (EU) / 50-60 Hz
Hurtigutskiftbar batteripakke	18,0 V / 2,0 Ah
Leveringsomfang	Sekskant-skrutrekker SW 4 2 stykk dobbeltgaffelnøkler SW 24/27, hurtiginnstillingskort artikkelnr. 1699983 Kort til forinnstilling av arbeidstrykket, artikkelnr. 1699984, 1x sikringsskruer for HMI_deksel, brugerhåndbok

1.3 Tekniske data

Vekt	ca. 2,4 kg (inkl. 2,0 Ah-batteripakke og munnstykke/spindelmagasin)
Maksimalt slag	10 mm
Drivenhet	børsteløs likestrømmotor
Trekraft	15 kN for FB Pro 20 kN for FB Pro GE
Støyemisjon	LPA 76,5 dB (A), måleusikkerhet K=3 dB
Vibrasjon	<2,5 m/s ² , måleusikkerhet K = 1,5 m/s ²

1.4 Sikkerhetsinstrukser

OBS! Utstyret er ikke egnet til drift i en ATEX-sone.

For vern mot elektrisk sjokk, fare for person- og brannskade, må følgende sikkerhetsbestemmelser overholdes:

- Pistolen til setting av blindnaglemuttere er utelukkende beregnet for bearbeiding av blindnaglemuttere og blindnagleskruer!
- Under arbeid med pistolen til setting av blindnaglemuttere skal vernebriller alltid brukes!
- Det må aldri arbeides uten materiale!
- Pistolen til setting av blindnaglemuttere må ikke overbelastes, påse at det arbeides innenfor angitt effektområde.
- Blindnaglemutterapparatet må aldri brukes eller lagres i fuktige eller våte omgivelser eller i nærheten av brennbare væsker og gasser (eksplosjonsfare), og den må dessuten beskyttes mot frost.
- Pass på at batteriet sitter godt fast i håndtaket.
- Batteripakken skal alltid tas ut av pistolen til setting av blindnaglemuttere når apparatet ikke brukes samt under vedlikeholdsarbeider.
- Lasting av batteripakken må bare finne sted i temperaturområdet mellom 0 °C og +50 °C.
- Pistolen til setting av blindnaglemuttere må ikke brukes som slagverktøy.
- Hold enheten, batteripakkene og laderen utilgjengelig for barn.
- Personlig verneutstyr (PVU) (eksempelvis verneklær, hansker, vernehjelm, sklisikre sko, hørselvern, og sikring mot fall) anbefales, alt etter arbeidssituasjon.
- Ventilasjonsåpningene for motoren må ikke stenges. Stikk ingen gjenstander inn i dem.
- Sikre pistolen til setting av blindnaglemuttere mot fall når du legger den fra deg.
- Ved reparasjoner skal bare originale byttedeler brukes.
- Reparasjon må kun utføres av fagmann. I tilfelle sendes pistolen til setting av blindnaglemuttere tilbake til produsenten.

1.5 Igangsetting



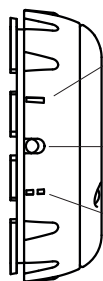
Forsiktig!

Lad batteripakken fullstendig opp før første gangs bruk!

- Legg den oppladede batteripakken inn i pistolen til setting av blindnaglemuttere i riktig posisjon og se til at det smekker i lås.
- Velg ut en gjengespindel og et munnstykke som passer til mutterens mål
- Pistolen til setting av blindnaglemuttere kan etter fritt valg drives med eller uten tilbehørsmagasin.

1.6 Belysning

Pistolen til setting av blindnaglemuttere er utstyrt med en arbeidsplassbelysning vha. 3 LED-er; den slås på ved å vri på den sorte ringen bak LED-ene. Det finnes 3 posisjoner som indikeres vha. pilen som er sprøytet inn i huset:



— Permanent lys/lommelyktfunksjon:

Belysningen slås på etter en nagling og lyser i ca. 10 minutter. Deretter slukker LED-ene automatisk.

• Nullstilling:

Belysningen er slått av.

-- Arbeidslys:

Belysningen slås på når naglingen begynner. LED-ene lyser i ca. 10 sekunder og slukker deretter automatisk.

1.7 Vedlikehold

Vedlikeholdet av pistolen til setting av blindnaglemuttere er begrenset til skifte av slitte gjengespindler og munnstykker når dette er nødvendig (for skifte av gjengespindlene, se punkt 2.1).

Et regelmessig vedlikehold forlenger brukstiden for ditt høykvalitets GESIPA®-utstyr, og det bør gjennomføres minst annethvert år av et autorisert verksted eller av GESIPA® service. Ved intensivt bruk av utstyret anbefales det kortere vedlikeholdsintervaller.

1.8 Lagring

Oppbevaringsstedet for pistolen til setting av blindnaglemuttere må være tørt og frostsikkert.

2. Arbeidsmåte

2.1 Skifte av gjengespindel (illustr. 3)

- Ta batteripakkene ut av pistolen til setting av blindnaglemuttere.
- Løsne låsemutteren C vha. dobbeltgaffelnøkkel (SW 24/27).
- Skru av munnstykket B.
- Trykk glidestykket J bakover helt til anslaget.
- Skru ut gjengespindelen A.
- Tilpass den passende gjengespindelen A til sekskantflaten i glidestykket J.
- Skru på et munnstykke B som passer til gjengemålene med låsemutter C.

2.2 Innstilling av gjengespindelens lengde «X»

- Løsne låsemutter C.
- Still inn gjengespindelens lengde «X» til mutterlengden ved å vri munnstykket B (illustr. 4).
- Utnytt gjengedybden fullstendig ved lukkede blindnaglemuttre (illustr. 4).
- Kontre munnstykket B litt med låsemutter C ved hjelp av dobbeltgaffelnøkkelen (SW 24/27), slik at den ikke kan forvris.

2.3 Innstilling av arbeidstrykket

Arbeidstrykket som skal innstilles er avhengig av blindnaglemutterens størrelse, av materialet som blindnaglemutteren er laget av samt materialene som skal nagles (materiale, drillingsdiameter, materialtykkelse).

Innstillingen av arbeidstrykket gjennomføres på følgende måte:

1. Velg innstillingsverdien på hurtiginnstillingskortet
2. Still inn den valgte innstillingsverdien på displayet
3. Gjør flere forsøk på å skyte inn blindnaglemuttre og tilpass innstillingsverdien om nødvendig

1. Velg innstillingsverdien på hurtiginnstillingskortet

På hurtiginnstillingskortet kan man velge egnet tallverdi ved hjelp av blindnaglemutrenes størrelse og materialet de er laget av.

(f.eks. M5 - stål ⇒ veiledende verdi for arbeidstrykket 45)

Disse veiledende verdiene har blitt beregnet ved bruk av GESIPA® blindnaglemuttre.

Utdrag fra hurtiginnstillingskortet:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Aluminium	03	10	20	40	45	50	90
Stål	10	40	45	60	75	90	98
Rustfritt stål	15	30	50	85	95	98	-

2. Still inn den valgte innstillingsverdien på displayet

Aktiver apparatet ved å trykke kort på bryteren I. Forsiktig! Når dette gjøres, dreier gjenge-spindelen A seg! Hold bare apparatet fast i håndtaket.

Etter at dekselet F har blitt fjernet, stilles den valgte verdien inn på displayet G ved å trykke på plussknappen eller minusknappen. Ved å trykke på plussknappen, økes tallverdien. Ved å trykke på minusknappen, reduseres tallverdien. Hvis det trykkes på en knapp i mer enn ett sekund, endrer tallverdien seg i sprang på 10. Ved å øke tallverdien på displayet G, økes nag-leapparatets arbeidstrykk; mens ved å redusere tallverdien blir også arbeidstrykket mindre.

3. Gjør flere forsøk på å sette inn blindnaglemuttere og tilpass innstillingsverdien om nødvendig

Forsiktig! Da egenskapene når det gjelder arbeidstrykk kan variere alt etter type blindnagle-mutter, produsent og materialtykkelse, anbefales det å gjøre et setteforsøk i den ønskede komponenten før blindnaglemutteren sette endelig. Dette skal - såfremt mulig - gjennomføres på den originale komponenten.

Gjennomfør setteforsøket slik det beskrives i avsnitt 2.7 og vurder settingen:

Blindnaglemutteren er ikke satt fullstendig

- Blindnaglemutteren er ikke tilstrekkelig deformert eller spaltehodet har ikke dannet seg fullstendig

→ Øk innstillingsverdien i små trinn

Blindnaglemutteren er satt med for stor kraft

- Gjengene er deformert eller revet ut (automatisk avdrilling ikke mulig lenger, se avsnitt 3.2)

- Gjengespindelen bøyd eller brutt

→ Reduser innstillingsverdien

Blindnaglemutteren er satt optimalt

- Spaltehodet er dannet fullstendig, gjengene er ikke skadet

Gjør et nytt forsøk på å sette etter at innstillingsverdien er tilpasset, og kontroller så settere-sultatet. Forsiktig! Dersom korrekt innstillingsverdi ikke er kjent, bør det i tvilstilfelle alltid først begynnes med lave verdier, for å unngå at apparatet blir skadet!

2.4 Lagring og lasting av arbeidstrykk

Vår FireBird® Pro (GE) er i stand til å lagre den innstilte arbeidstrykkverdien i det integrerte programlageret og å laste det opp igjen ved behov.

Lagringen av tallverdien gjennomføres på følgende måte:

- Beregning og innstilling av tallverdien som skal programmeres (se punkt 2.3).
- Hvis det trykkes på S-knappen i mer enn ett sekund (> 1 sec), kommer man inn i programlageret (startverdi P0), for å lagre en innstilt tallverdi.
- Ved å betjene pluss- eller minusknappen, kan man velge ut en programlagerplass mellom P0 og P9.
- Når det nå trykkes på S-knappen (> 1 sec) igjen, lagres tallverdien, og tallverdien vises igjen i displayet.

Opphenting av allerede lagrede tallverdier gjennomføres på følgende måte:

- Dersom pluss- og minusknappen trykkes samtidig i mer enn to sekunder (> 2 sec), kommer man inn i programlageret.
- Ved å betjene pluss- eller minusknappen, kan man velge ut en allerede lagret tallverdi mellom P0 og P9.
- Etter at det har blitt trykket på S-knappen igjen (> 1 sec), lastes det valgte programmet igjen, og den tilsvarende tallverdien vises på displayet.

Lagringen eller nedlastingen kan avbrytes når som helst ved å trykke samtidig på pluss- og minusknappen (> 2 sec).

2.5 Pådrilling av blindnaglemutteren

- Sett blindnaglemutteren på gjengespindelen A; sørg at den ikke blir stående på skrått.
- Det anbefales å skru på blindnaglemutteren med hånden ca. ½ omdreining, slik at det blir lettere å trø i gjengespindelen A.
- Start pådrillingen ved å trykke på bryteren I.
- Hold bryteren I trykket helt til pådrillingen avsluttes automatisk. Samtidig må blindnaglemutteren holdes fast under hele pådrillingen, slik at den ikke kan forvri seg. Blindnaglemutteren må ligge korrekt på munnstykket B når pådrillingen er avsluttet. Ellers må innstillingen av gjengespindelengden korrigeres (se punkt 2.2). OBS! Dersom bryteren slippes for tidlig, drilles mutteren av igjen!

2.6 Manuell avdrilling av blindnaglemutteren

En manuell avdrilling av en blindnaglemutter kan bli nødvendig når:

- blindnaglemutteren ble drilllet skjevt på før settingen fant sted, eller gjengene til blindnaglemutteren eller gjengespindelen 1 er defekte.
 - gjengene er deformerte etter at settingen har funnet sted og apparatet ikke driller av automatisk (det er valgt for høy arbeidstrykk, feilinnstilling!) og slår seg av på grunn av overbelastning. Dette vises som feilmelding «E3» i displayet og ved at belysningsringen blinker raskt.
- Fjern akkumulatoren. Drill deretter gjengespindelen av manuelt. Til dette setter du inn den vedlagte sekskant-skrutrekkeren SW 4 i apparatets innvendige sekskant (se bilde 5) (ta eventuelt først av tilbehørsmagasinet (legg inn bildenummer)). Løsne gjengespindelen forsiktig ved å dreie mot venstre. Etter at den deformerte mutteren har blitt skrudd av, skyves batteripakken inn igjen og fjern sekskantskrutrekkeren. Etter at det har blitt trykket på I og den har blitt sluppet igjen, går apparatet langsomt tilbake til grunnposisjonen igjen en langsom referansekjøring. Tallverdien som sist var innstilt, vises på displayet. OBS! Tilpass den korrekte tallverdien (lavere!) i henhold til punkt 2.3.

2.7 Setting av en blindnaglemutter

- Før mutteren, som er korrekt drilllet på, helt inn til anslaget i boringen på arbeidsstykket idet du bruker pistolen til setting av blindnaglemuttre.
- Start setteforløpet ved å trykke på bryteren I. Setteforløpet pågår helt til det innstilte arbeidstrykket er nådd og den satte blindnaglemutteren drilles automatisk av igjen.
- Forsiktig!

Feil ved setteforløpet: Feilmelding E1

Dersom den innstilte tallverdien ikke nås under setteforløpet, stopper setteforløpet, apparatet driller av og kjører automatisk tilbake til grunnstilling. Displayet G viser feilmeldingen «E1». I tillegg til dette vises feilen ved at belysningsringen blinker raskt, og det sendes ut raske pipetoner. Det må kvitteres for feilen ved å trykke på S-knappen (> 1 sec). Først når dette er gjort, kan apparatet tas i drift igjen. I display G vises rS (reSet). I denne modus kan man foreta en korrigeret setting av blindnaglemutrene som er satt feil; dette gjøres da med redusert hastighet. For å gjøre dette, drilles mutteren som allerede er satt opp igjen (se 2.5), og trykk på bryter I igjen. Etter at rS-setteforløpet har funnet sted én gang, dukker den sist innstilte tallverdien opp på displayet G igjen. Hvis det ikke skal foretas korrigeret setting av blindnaglemutteren, kan man forlate rS-modusen ved å trykke på S-knappen (>1 sek).

- Forsiktig!
Korrigert setting av én eller flere blindnaglemuttere:
Hvis en eller flere blindnaglemuttre er satt med en for lav tallverdi, består muligheten til å foreta en korrigert setting av disse blindnaglemuttrene i rr-modus (rework). For å gjøre dette, må den korrekte tallverdien for arbeidstrykk tilpasses (se punkt 2.3). Hold deretter S-knappen trykket helt til det springes over programlageret P0-P9 og rr vises i display G. Deretter kan alle muttre som er satt feil settes korrigert med den korrigerte tallverdien. Apparatet skifter tilbake til normal modus når det trykkes på S-knappen igjen.

3. Feilretting

3.1 Blindnaglemutteren drilles ikke på

Mulige årsaker	Utbedring
Muttergjenger defekte	Ta en ny mutter
Gjengespindel defekt	Skift ut gjengespindel (pkt. 2.1)
Mutteren ligger ikke inntil munnstykket	Gjengespindelens lengde x er feil, tilpass den til mutterlengden (pkt. 2.2)
Mutteren drilles av igjen	Hold bryter I trykket inntil apparatet har kommet i stillstand (pkt. 2.5)
Batteripakken er tom Feilmelding på display E4	Lad opp batteripakken

3.2 Blindnaglemutteren drilles ikke av

Mulige årsaker	Utbedring
Muttergjenger deformert på grunn av for høyt arbeidstrykk Feilmelding på displayet: E3	Reduser arbeidstrykket (pkt. 2.3); skru ut med sekskantskrutrekker (pkt. 2.6, se illustrasjon 5)
Muttergjengene er fullstendig ødelagt. Feilmelding på display E1	Reduser tallverdien (pkt. 2.3) Kvitter for feilen (pkt. 2.4)

3.3 Satt blindnaglemutter er ikke fullstendig satt

Mulige årsaker	Utbedring
Tallverdien er for lavt innstilt	Innstill tallverdien korrekt (pkt. 2.3)
Innstilt tallverdi er ikke nådd eller slaget er ikke tilstrekkelig. Feilmelding på display E1	Foreta en korreksjonssetting i reSet modus (pkt.2.7)
Overbelastning under trekking. Feilmelding på display E2	Overhold arbeidsområdet (pkt.1.1)
Batteripakken er tom Feilmelding på display E4	Lad opp batteripakken

3.4 Belysnings-LED-ene blinker

Mulige årsaker	Utbedring
Batteripakken er tom	Lad opp batteripakken
Overbelastning under trekking.(langsom blinking)	Gi akt på arbeidsområdet (pkt. 1.1)
Det er ikke mulig å drille av mutteren. Muttergjen- gene deformert/ødelagt på grunn av et for stort slag (hurtig blinking)	Skru ut mutteren vha. en sekskant-skrutrekker (pkt. 5, se bilde 5); Reduksjon av slaget (pkt. 2.3)

3 ganger pipetone og 10 sekunders blinking av belysnings-LED-ene:

Et akkumulatorskifte må foretas i nærmeste tid (ca. 20 % resterende opplading av batteripakke).

6 ganger pipetone og etter hver setting blinker belysnings-LED-ene i 10 sekunder: Skift ut akkumulatoren etter få naglinger for å garantere sikker nagling (ca. 10 % resterende opplading av batteripakke).

9 ganger pipetone og belysnings-LED-ene blinker 10 sekunder: Den neste naglingen kan ikke utføres pålitelig. Apparatet er slått av. Skift ut batteripakken.

3.5 Reparasjon

Garantireparasjoner gjennomføres prinsipielt av produsenten. Reparasjoner utenom garantitiden må kun utføres av fagkyndig personell. Manglende overholdelse av bestemmelsene til montering og innstilling samt ikke-fagkyndig omgang kan ha alvorlige skader på skader på pistolen til setting av blindnaglemuttre være følgene. I tvilstilfelle skal pistolen til setting av blindnaglemuttre sendes tilbake til produsenten eller til GESIPA®.

OBS! Ved reparasjoner som ikke gjennomføres av produsenten eller ved bruk av spesialtilbehør (f.eks. forlengelsesenheter, vinkelhoder), må det under alle omstendigheter gjennomføres en manuell referansekjøring før idriftsettelse!

1. Forsikre deg om at apparatet er klart til bruk og at alle nødvendige montasjedeler er montert korrekt på apparatet, skyv inn batteripakken.
2. Drei LED-ringene i • nullstilling.
3. Trykk på betjeningsknappen og hold den*, apparatet kjører til bakre endeposisjon (nagleapparater) eller driller kort (blindnaglemutter-apparater) og blir deretter stående.
4. LED-ring opp — Drei på det permanente lyset uten å slippe betjeningsknappen.
5. Hold betjeningsknappen trykket i ytterligere 10 sekunder inntil apparatet gir fra seg en pipelyd 3 ganger.
6. Nå kan betjeningsknappen slippes, de gamle referanseverdiene er nå slettet.
7. Når det trykkes på betjeningsknappen* igjen, starter referansekjøringen. Apparatet kjører da flere ganger frem og tilbake og blinker mens dette skjer.

*Ved apparater med påtrykksutløsning (AV) må denne være trykket slik at apparatet kan utløse. Etter denne referansekjøringen finner igangsettingen sted i henhold til kap. 1.5. Dersom en igangsetting finner sted etter reparasjonen uten at det gjennomføres en manuell referansekjøring, så kan dette føre til alvorlige skader på pistolen til setting av blindnaglemuttre.

Den aktuelle reservedelslisten for ditt apparat finner du online på www.gesipa.com.

4. Garanti

Garantibetingelsene i deres til enhver tid gyldige versjon gjelder; disse kan leses på den følgende lenken: www.gesipa.com/agb

5. Samsvarserklæring

Herved erklærer vi at apparatet som betegnes nedenfor på bakgrunn av sin design og konstruksjon samt den utførelsen som vi har introdusert på markedet samsvarer med de relevante grunnleggende krav til sikkerhet og helse i EU-direktivene. Ved en endring som ikke er foretatt etter samråd med oss, taper denne erklæringen sin gyldighet. Sikkerhetsinstruksene i den medleverte produktokumentasjonen må tas til følge. Dette dokumentet skal oppbevares permanent.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU



Fullmektig for dokumentasjonen:
GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf

Etter fullmakt Dipl.-Ing. Stefan
Head of Operations Tools
Member of Division Management

Sisällysluettelo

1.	Niittimutterityökalu FireBird® Pro / FireBird® Pro GE.....	114
1.1	Käyttöalue	114
1.2	Varusteet ja tarvikkeet	114
1.3	Tekniset tiedot	115
1.4	Turvaohjeet.....	115
1.5	Käyttöönotto	115
1.6	Valaisin	116
1.7	Huolto	116
1.8	Säilyttäminen.....	116
2.	Käyttö 116	
2.1	Vetokaran vaihto (kuva 3).....	116
2.2	Vetokaran pituuden X säätäminen	117
2.3	Asetusvoiman säätäminen	117
2.4	Asetusvoiman tallentaminen ja lataaminen	118
2.5	Niittimutterin paikalleen kiertäminen.....	119
2.6	Niittimutterin kiertäminen pois käsin.....	119
2.7	Niittimutterin asentaminen.....	119
3.	Häiriöiden selvittäminen	120
3.1	Niittimutterin kiertäminen paikalleen ei onnistu	120
3.2	Mutterin poiskiertäminen ei onnistu	120
3.3	Niittimutteri ei asettunut täysin oikein	121
3.4	Ledit vilkkuvat	121
3.5	Korjaaminen	121
4.	Takuu	122
5.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	123

1. Niittimutterityökalu FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Käyttöalue

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
alumiini	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
teräs	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
ruostum. teräs	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Huomaa: Käyttöaluetta saattaa olla rajattu niittimutterin valmistajasta, ympäristölämpötilasta ja käytetystä akkutyypistä riippuen.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Varusteet ja tarvikkeet

Suukappale / vetokara	
FB Pro	M6 työkaluun asennettuna M4, M5 tarvikesäiliössä
FB Pro GE	M6 työkaluun asennettuna M8, M10 tarvikesäiliössä
Ripustin	kotelosta auki käännettävissä
Pikalaturi	110 V (USA) tai 230 V (EU) / 50 - 60 Hz
Akku pikakiinnityksellä	18,0 V / 2,0 Ah
Toimitussisältö	Kuusiokoloavain SW 4 2 kpl kiintoavain SW 24/27 Pikaohjekortti tuotenro 1699983 Iskuvoiman säädöt esittävä kortti tuotenro 1699984 1x HMI-suojakannen lukitusruuvi Käyttöohje

1.3 Tekniset tiedot

Paino	n. 2,4 kg (sis. 2,0 Ah akku ja suukappale/kara-makasiini)
Maks. iskunpituus	10 mm
Moottori	harjaton tasavirtamoottori
Vetovoima	15 kN FB Pro 20 kN FB Pro GE
Melupäästö	Lpa 76,5 dB (A), mittausepävarmuus K = 3 dB
Tärinä	< 2,5 m/s ² , mittausepävarmuus K = 1,5 m/s ²

1.4 Turvaohjeet

Huomio: Laite ei sovellu käytettäväksi ATEX-vyöhykkeellä.

Vältä sähköiskun, tapaturman ja palon vaaran seuraavia turvaohjeita noudattamalla:

- Niittimutterityökalua saa käyttää vain niittimutterien ja niittiruuvien asentamiseen!
- Niittimutterityökalulla työskenneltäessä on aina käytettävä suojalaseja!
- Älä käytä niittimutterityökalua ilman niitattavaa materiaalia!
- Älä ylikuormita niittimutterityökalua. Työskentele kohtuullisella teholla.
- Älä jätä niittimutterityökalua kosteaan äläkä märkään paikkaan. Älä käytä laitetta palavien nesteiden äläkä kaasujen lähellä (räjähdysvaara!). Suojaa laite jäätymiseltä.
- Huolehdi, että akku on laitteen kahvassa tukevasti.
- Irrota akku niittimutterityökalun huoltamisen ja säilyttämisen ajaksi.
- Akkua saa ladata vain 0 - 50 °C lämpötilassa.
- Niittimutterityökalua ei saa käyttää lyöntityökaluna.
- Pidä laite, akut ja laturi pois lasten ulottuvilta.
- Suosittelemme käyttämään henkilösuojaimia (esim. suojavaatteet, -käsineet ja -kypärä, luistamattomat jalkineet, kuulosuojaimet ja putoamissuojaimet) työskentelyolosuhteiden mukaisesti.
- Älä tuki moottorin tuuletusrakojä; älä työnnä sinne mitään esineitä.
- Kun lasket niittimutterityökalun pois käsistäsi, varmista, että se ei pääse putoamaan.
- Käytä korjauksiin vain alkuperäisvaraosia.
- Niittimutterityökalun saa korjata vain asiansa osaava ammattilainen. Epäselvässä tapauksessa lähetä niittimutterityökalu valmistajalle korjattavaksi.

1.5 Käyttöönotto



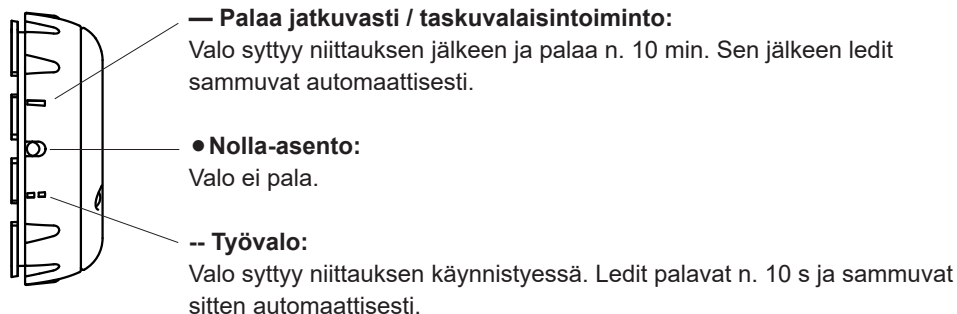
Huomaa!

Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa!

- Lukkiuta ladattu akku niittimutterityökaluun oikeaan asentoon.
- Valitse mutterin koon mukainen vetokara ja sopiva suukappale
- Niittimutterityökalua voi käyttää joko tarvikeseiliön kanssa tai ilman sitä.

1.6 Valaisin

Niittimutterityökalussa on työvalaisin. Valaisimen 3 lediä syttyvät ledien takana olevaa mustaa rengasta kiertämällä. Renkaalle on kolme asentoa. Koteloon merkitty nuoli osoittaa valinnan:



1.7 Huolto

Niittimutterityökalun huolto rajoittuu kuluneiden vetokarojen ja suukappaleiden vaihtamiseen tarvittaessa (vetokaran vaihtaminen, ks. kohta 2.1).

Säännöllinen huolto pidentää korkealaatuisen GESIPA®-tuotteen käyttöikää. Valtuutetun huollon tai GESIPA®-toimipisteen tulisi huoltaa työkalu vähintään 2 vuoden välein. Suosittelemme tiheämpää huoltoväliä, jos työkalua käytetään tavanomaista enemmän.

1.8 Säilyttäminen

Säilytä niittimutterityökalu kuivassa paikassa pakkaselta suojattuna.

2. Käyttö

2.1 Vetokaran vaihto (kuva 3)

- Poista akku laitteesta.
- Avaa vastamutteri C kita-avaimella (SW 24/27).
- Kierrä irti suukappale B.
- Työnnä luisti J taakse vasteeseen saakka.
- Kierrä vetokara A pois.
- Aseta sopivan kokoisen vetokaran A ja luistin J kuusiokannat kohdakkain.
- Asenna kierteeseen sopiva suukappale B ja kiristä se vastamutterilla C.

2.2 Vetokaran pituuden X säätäminen

- Avaa vastamutteri C.
- Sääda vetokaran pituus X suukappaletta B kiertämällä (kuva 4).
- Hyödynnä kierteen syvyys kokonaan niittimutteri suljettuna (kuva 4).
- Pidä kiertymisen estämiseksi suukappaleesta B ja vastamutterista C kevyesti vastaan kita-avaimella (SW 24/27).

2.3 Asetusvoiman säätäminen

Iskuvoiman säätö riippuu niittimutterin koosta ja materiaalista sekä niitattavasta materiaalista (materiaalin koostumus ja paksuus, reiän läpimitta).

Asetusvoiman säätäminen tapahtuu seuraavasti:

1. Valitse säätöarvo pikaohjekortista
2. Aseta valitsemasi säätöarvo näyttöön
3. Tee koeniittauksia ja sääda arvoa tarvittaessa

1. Valitse säätöarvo pikaohjekortista

Säätöarvo valitaan pikaohjekortista niittimutterin koon ja materiaalin perusteella (esim. M5 - teräs ⇒ asetusvoiman ohjearvo 45).

Nämä ohjearvot määritettiin käyttämällä GESIPA®-niittimuttereita.

Ote pikaohjekortista:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alumiini	03	10	20	40	45	50	90
Teräs	10	40	45	60	75	90	98
Ruostum. teräs	15	30	50	85	95	98	-

2. Aseta valitsemasi säätöarvo näyttöön

Herätä laite painamalla lyhyesti kytkintä I. Huomaa! Silloin myös vetokara A pyörii! Pidä kiinni vain laitteen kädensijasta.

Poistettuasi suojakannen F saat näyttöön G valitsemasi arvon painamalla plus- tai miinus-näppäintä. Lukuarvo suurenee plus-näppäintä painamalla. Lukuarvo pienenee miinus-näppäintä painamalla. Kun painat näppäintä kauemmin kuin yksi sekunti, lukuarvo muuttuu 10-portaisiin hyppäyksin.

Työkalun asetusvoima nousee lukuarvoa näytössä G nostamalla. Vastaavasti asetusvoima heikkenee lukuarvoa pienentämällä.

3. Tee koeniittauksia ja säädä arvoa tarvittaessa

Huomaa! Koska niittaustulos riippuu niittimutterin tyypistä ja valmistajasta sekä materiaalin paksuudesta, suosittelemme tekemään johonkin rakenteeseen koeniittauksia. Mahdollisuuksiensa mukaan tämä tulisi tehdä alkuperäisiin komponentteihin.

Tee koeniittaus luvussa 2.7 selostetulla tavalla ja arvio tulos:

Niittimutteri ei asettunut kokonaan

- Niittimutteri ei muotoutunut tarpeeksi tai sen pää ei sulkeutunut tarpeeksi

→ Suurennä säätöarvoa pienin askelin

Niittimutteri asetetaan liian suurella voimalla

- Kierteen muoto on muuttunut tai se on katkennut (automaattinen poiskiertäminen ei ole enää mahdollista, ks. kohta 3.2)

- Vetokara on taipunut tai murtunut

→ Pienennä säätöarvoa Niittimutteri on asetettu optimaalisesti

- Niittimutterin pää on sulkeutunut kokonaan, kierre ei ole vahingoittunut

Suorita säätöarvon säätämisen jälkeen uusi niittaus ja tarkista asetustulos.

Huomaa! Jos et tiedä sopivaa säätöarvoa, tulisi koeniittaukset aloittaa pienillä arvoilla, jotta laite ei vahingoitu!

2.4 Asetusvoiman tallentaminen ja lataaminen

Asetusvoima-arvon voi tallentaa FireBird® Pro (GE) -työkalun integroituun muistiin ja ladata sen sieltä myöhemmin uudelleen käytettäväksi.

Lukuarvon tallentaminen tapahtuu seuraavasti:

- Ohjelmoitavan lukuarvon selvittäminen ja asettaminen (ks. kohta 2.3).
- Pääset lukuarvon tallentamista varten ohjelman muistitoimintoon (aloitusarvo P0) painamalla tallennuspainiketta (S) kauemmin kuin yksi sekunti (> 1 s).
- Valitse tallennuspaikka välillä P0 - P9 plus- tai miinus-painiketta napauttamalla.
- Tallenna lukuarvo tallennuspainiketta (S) (> 1 s) uudelleen painamalla. Lukuarvo tulee taas näyttöön.

Hae tallennettu lukuarvo näyttöön seuraavasti:

- Pääset muistitoimintoon painamalla plus- ja miinus-painikkeita yhtäaikaan yli kaksi sekuntia (> 2 s).
- Voit valita aikaisemmin tallennetun lukuarvon välillä P0 - P9 painamalla plus- tai miinus-painiketta.
- Valittu ohjelma haetaan painamalla S-painiketta (> 1 sec). Vastaava asetusvoima tulee näyttöön.

Tallentamisen ja hakemisen voi keskeyttää milloin tahansa painamalla plus- ja miinus-painikkeita (> 2 s).

2.5 Niittimutterin paikalleen kiertäminen

- Aseta niittimutteri vetokaran A kierteille. Varo asettamasta sitä vinoon.
 - Suosittelemme kiertämään niittimutteria ensin käsin n. ½ kierrosta, jotta sen asettaminen vetokaraan A kävisi helpommin.
 - Käynnistä kiertäminen painamalla kytkintä I.
 - Pidä kytkin I painettuna, kunnes kiertäminen on päättynyt automaattisesti. Pidä koko kiertämisen ajan niittimutterista kiinni, jotta se ei kierry vinoon. Niittimutterin tulee olla kiertämisen jälkeen oikeassa asennossa suukappaletta B vasten. Jos näin ei ole, korjaa vetokaran pituuden säätöä (ks. kohta 2.2).
- Huomio: Jos vapautat kytkimen liian aikaisin, mutteri kiertyy pois!

2.6 Niittimutterin kiertäminen pois käsin

Niittimutteri saattaa olla tarpeen kiertää pois käsin, jos:

- niittimutteri kiertyi vinoon ennen sen varsinaista asettamista tai jos niittimutterin kierre tai vetokaran 1 kierre on viallinen.
 - jos kierre on asettamisen jälkeen vahingoittunut eikä työkalu pysty kiertämään niittimutteria pois automaattisesti (on valittu liian suuri asetusvoima - virheellinen säätö!) ja kytketty sitten pois päältä ylikuorman vuoksi. Tämä osoitetaan näytössä virheilmoituksella E3. Lisäksi valaisinrengas vilkkuu nopeasti.
- Poista akku. Kierrä sitten vetokara pois käsin. Sitä varten työnnä mukana toimitettava kuusiokoloavain SW4 laitteen takaosassa olevaan kuusiokoloruuviin (ks. kuva 5) (tarvittaessa irrota ensin tarvikesäiliö (kuva)). Löysää vetokara A varovasti vasemmalle kiertämällä. Kun olet poistanut vahingoittuneen mutterin, asenna akku paikalleen ja poista kuusiokoloavain. Paina ja vapauta kytkin I. Laite ajaa hitaasti referenssiajoa takaisin aloitussemaan. Viimeksi asetettu lukuarvo näkyy näytössä. Huomio: Säädä lukuarvo oikeaksi (pienemmäksi!) kohdan 2.3 ohjeiden mukaan.

2.7 Niittimutterin asentaminen

- Vie oikein paikalleen kiertynyt niittimutteri ja työkalu niitattavien materiaalien niittausreikään vasteeseen saakka.
- Käynnistä niittaus painamalla kytkintä I. Niittaus on käynnissä kunnes valittu asetusvoima on saavutettu, jonka jälkeen niittimutteri kiertyy automaattisesti pois.

- Huomaa!

Virheellinen asettaminen: Virheilmoitus E5

Jos valittua lukuarvoa ei asettamisen aikana saavuteta, asetustoiminto keskeytyy, laite kiertää niittimutterin pois ja palaa automaattisesti takaisin perusasentoon. Näyttöön G tulee virheilmoitus E1. Lisäksi virhe näytetään valaisinrenkaan H nopealla vilkkumisella ja nopeilla piippauksilla. Virhe täytyy kuitata S-näppäintä (> 1 s) painamalla. Vasta sen jälkeen laitetta voi taas käyttää. Näyttöön G tulee ilmoitus rS (reSet). Tässä toimintatilassa voi virheellisesti asettuneen niittimutterin asettaa alennetulla nopeudella uudelleen. Sitä varten kierrä jo kertaalleen asetettu mutteri takaisin (ks. kohta 2.5) ja paina uudelleen kytkintä I. Kertaalleen suoritettun rS-asetustoiminnon jälkeen näkyy viimeksi asetettu lukuarvo näytössä G jälleen. Jos ei ole tarkoitus asettaa samaa niittimutteriä, voit poistua rS-toimintatilasta S-näppäintä (> 1 s) painamalla.

- Huomaa!

Yhden tai useamman niittimutterin asettaminen uudelleen:

Yhden tai useamman liian pienellä asetusvoimalla asetetun niittimutterin voi asettaa uudelleen rr-toimintatilassa (reWork). Sitä varten säädä asetusvoiman lukuarvo oikeaksi (ks. kohta 2.3). Pidä sen jälkeen S-näppäintä painettuna, kunnes on hypäty ohjelman muistitoiminnon P0 - P9 yli ja näyttöön G tulee ilmoitus rr. Sen jälkeen voit asettaa korjatulla asetusarvolla kaikki väärin asentuneet mutterit. Laite vaihtaa takaisin normaaliin toimintatilaan S-näppäintä painamalla.

3. Häiriöiden selvittäminen

3.1 Niittimutterin kiertäminen paikalleen ei onnistu

Mahdolliset syyt	Toimi näin
Mutterin kierre viallinen	Ota uusi mutteri
Vetokara viallinen	Vaihda vetokara (ks. kohta 2.1)
Mutteri ei ole suukappaletta vasten	Vetokaran pituus x on väärin; säädä se mutterin pituuden mukaiseksi (ks. kohta 2.2)
Niittimutteri kiertyy uudelleen pois	Pidä kytin I painettuna, kunnes laite on pysähtynyt (ks. kohta 2.5)
Akku on tyhjä Näytössä on virheilmoitus E4	Lataa akku

3.2 Mutterin poiskiertäminen ei onnistu

Mahdolliset syyt	Toimi näin
Mutterin kierre on vahingoittunut liian suuren asetusvoiman vuoksi Näytössä on virheilmoitus: E3	Pienennä asetusvoimaa (ks. kohta 2.3); ruuvaa auki kuusiokoloavaimella (ks. kohta 2.6; ks. kuva 5)
Mutterin kierre on rikkoutunut täysin. Näytössä on virheilmoitus E1	Pienennä lukuarvoa (ks. kohta 2.3) Kuittaa virhe (ks. kohta 2.4)

3.3 Niittimutteri ei asettunut täysin oikein

Mahdolliset syyt	Toimi näin
Lukuarvo on valittu liian pieneksi	Säädä lukuarvo sopivaksi (ks. kohta 2.3)
Säädettyä lukuarvoa ei saavutettu tai iskun pituus ei riitä. Näytössä on virheilmoitus E1	Aseta niittimutteri uudelleen ReSet-toimintatilassa (ks. kohta 2.7)
Ylikuorma asettamisen aikana. Näytössä on virheilmoitus E2	Huomioi asennuskohde (ks. kohta 1.1)
Akku on tyhjä Näytössä on virheilmoitus E4	Lataa akku

3.4 Ledit vilkkuvat

Mahdolliset syyt	Toimi näin
Akku on tyhjä	Lataa akku
Ylikuorma asettamisen aikana (hidas vilkku)	Huomioi käyttöalue (kohta 1.1)
Mutterin poiskiertäminen ei onnistu. Mutterin kierteen muoto on muuttunut tai kierre on rikkoutunut liian suuren iskunpituuden vuoksi (nopea vilkku)	Kierrä mutteri pois kuusiokoloruuvivaimella (koh- ta 5; katso kuva 5); Iskunpituuden pienentäminen (kohta 2.3)

3 x merkkiäni ja 10 s vilkkuvat ledit:

Akku tulee vaihtaa lähiaikoina (varausta jäljellä n. 20 %).

6 x merkkiäni ja jokaisen niittauksen jälkeen 10 s vilkkuvat ledit: Vaihda akku muutaman niittauksen jälkeen onnistuneiden niittausten varmistamiseksi (akun varausta on jäljellä n. 10 %).

9 x merkkiäni ja 10 s vilkkuvat ledit: Seuraavan niittauksen onnistuminen on epävarmaa. Laitte on kytketty pois päältä. Vaihda akku.

3.5 Korjaaminen

Takuukorjaukset suorittaa pääsääntöisesti valmistaja. Anna takuuajan jälkeen korjaukset vain ammattitaitoisen henkilön suoritettavaksi. Asennus- ja säätöohjeiden huomiotta jättäminen sekä työkalun taitamaton käsittely saattavat vaurioittaa niittimutterityökalua huomattavasti. Epäselvässä tapauksessa toimita laite jälleenmyyjälle tai GESIPA®-huoltoon.

Huomio! Jos kyseessä ovat korjaukset, joita ei tee valmistaja, tai jos käytetään erikoislisävarusteita (esim. jatkoyksiköitä, kulmapäätä), on ehdottomasti suoritettava manuaalinen vertailuajo ennen käyttöönottoa!!

1. Varmista, että laite on käyttövalmis ja että kaikki tarvittavat lisälaitteet on asennettu oikein laitteeseen, aseta akku paikalleen.
2. Käännä LED-rengas nolla-asentoon.
3. Paina ja pidä painettuna* käynnistyspainiketta, yksikkö liikkuu taempaan ääriasentoon (niittiyksiköt) tai poraa lyhyesti (niittimutteriyksiköt) ja pysähtyy sitten.
4. Käännä LED-rengas jatkuvan valon kohdalle vapauttamatta käynnistyspainiketta.
5. Pidä käynnistyspainiketta painettuna vielä 10 sekunnin ajan, kunnes laite piippaa 3 kertaa.
6. Käyttöpainike voidaan nyt vapauttaa, vanhat vertailuarvot on poistettu.
7. Käynnistyspainikkeen* uudelleen painaminen käynnistää vertailuajon; laite liikkuu useita kertoja edestakaisin ja vilkkuu tämän prosessin aikana.

*Yksiköissä, joissa on painalluslaukaisin (AV), laukaisin on painettava, jotta yksikkö laukeaa.

Tämän vertailuajon jälkeen tapahtuu käyttöönotto kohdan 1.5 ohjeiden mukaisesti. Jos niittimutterityökalu otetaan käyttöön korjauksen jälkeen manuaalista vertailuajoa suorittamatta, saattaa se rikkoutua pahasti.

Laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa www.gesipa.com.

4. Takuu

Takuuehtojen voimassa olevan version voit lukea seuraavasta linkistä: www.gesipa.com/agb

5. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että seuraavassa selostettu laite vastaa valmistajan markkinoille tuomassa muodossa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asiano-maisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotetta muutetaan sopimatta siitä kanssam-me, ei tämä vakuutus ole enää voimassa. Noudata laitteen asiakirjojen mukana toimitettavia turvallisuusohjeita. Säilytä tämä asiakirja.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Asiakirjoista vastaa:

GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



puolesta DI Stefan Petsch
Head of Operations Tools
Member of Division Management

Índice

1.	Rebitador de porcas de rebites cegos FireBird® Pro / FireBird® Pro GE	125
1.1	Área de trabalho	125
1.2	Equipamento / Acessórios	125
1.3	Dados técnicos	126
1.4	Instruções de segurança	126
1.5	Colocação em serviço	127
1.6	Iluminação	127
1.7	Manutenção	127
1.8	Armazenagem	127
2.	Método de trabalho	128
2.1	Troca da espiga roscada (Fig. 3)	128
2.2	Ajuste do comprimento da espiga roscada "X"	128
2.3	Ajuste da força de rebitagem	128
2.4	Memorizar e carregar a força de rebitagem	130
2.5	Enroscar a porca de rebites cegos	130
2.6	Desenroscar manualmente a porca de rebites cegos	131
2.7	Rebitagem de uma porca de rebites cegos	131
3.	Reparação de avarias	132
3.1	Porca de rebites cegos não é enroscada	132
3.2	Porca de rebites cegos não é desenroscada	132
3.3	A porca de rebites cegos aplicada não está completamente rebitada	132
3.4	LEDs de iluminação piscam	133
3.5	Reparação	133
4.	Garantia	134
5.	Declaração de Conformidade	135

1. Rebitador de porcas de rebites cegos FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Área de trabalho

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alumínio	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
Aço	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Aço inox	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Nota: a área de trabalho pode eventualmente estar limitada conforme o fabricante das porcas de rebites cegos, a temperatura ambiente e o tipo de bateria usado.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Equipamento / Acessórios

Bico / Espigas roscadas	
para FB Pro	M6 em posição de trabalho M4, M5 no carregador de acessórios
para FB Pro GE	M6 em posição de trabalho M8, M10 no carregador de acessórios
Elemento de suspensão	rebatível para fora na caixa
Carregador rápido	110 V (EUA) ou 230 V (UE) / 50-60 Hz
Bateria de troca rápida	18,0 V / 2,0 Ah
Material fornecido	Chave de fendas para cabeça sextavada de abertura 4 2 chaves de bocas duplas, aberturas 24/27 Cartões de ajuste rápido, artigo n.º 1699983 Cartão de ajuste prévio da força de rebitagem, artigo n.º 1699984 1x parafuso de bloqueio para cobertura HMI Manual de instruções

1.3 Dados técnicos

Peso	aprox. 2,4 kg (inclusive bateria 2,0 Ah e bico/carregador de espigas)
Curso de tração máximo	10 mm
Acionamento	Motor de corrente contínua sem escovas
Força de tração	15 kN para FB Pro 20 kN para FB Pro GE
Emissão de ruídos	Lpa 76,5 dB (A), incerteza de medição K = 3 dB
Vibração	< 2,5 m/s ² , incerteza de medição K = 1,5 m/s ²

1.4 Instruções de segurança

Atenção: o aparelho não é adequado para operação numa zona ATEX.

Para proteção contra choque elétrico, perigo de ferimento e de incêndio, há que observar as seguintes disposições em termos de segurança:

- O aplicador de porcas de rebites cegos deve ser utilizado exclusivamente para a aplicação de porcas de rebites cegos e parafusos de rebites cegos!
- Ao trabalhar com o aplicador de porcas de rebites cegos é sempre necessário usar óculos de proteção!
- Não dispare em vazio!
- Não sobrecarregue o aplicador de porcas de rebites cegos, trabalhe dentro da gama de potência indicada.
- Nunca utilize ou armazene o aplicador de porcas de rebites cegos num ambiente húmido/molhado nem perto de líquidos e gases combustíveis (perigo de explosão!) e proteja-o de geada.
- Atenção para que a bateria assente firmemente no punho.
- Quando não utilizar o aplicador de porcas de rebites cegos ou para realizar trabalhos de manutenção nele, retire sempre a bateria.
- O carregamento da bateria só pode ser realizado na amplitude térmica entre 0°C e +50°C.
- O aplicador de porcas de rebites cegos não deve ser utilizado como ferramenta de percussão.
- Manter o aparelho, a bateria e o carregador afastados de crianças.
- Conforme a situação de trabalho é aconselhável um equipamento de proteção individual (EPI) (p. ex. vestuário protetor, luvas, capacete de segurança, sapatos antiderrapantes, protetor auditivo ou proteção contra queda).
- Os orifícios de ventilação do motor têm de ser mantidos desimpedidos; não introduza neles qualquer objeto.
- Quando pousar o aplicador de porcas de rebites cegos, proteja-o contra queda.
- Em reparações, utilize apenas peças suplentes originais.
- As reparações só podem ser realizadas por pessoal técnico adequado. Em caso de dúvida, envie o aplicador de porcas de rebites cegos para o fabricante.

1.5 Colocação em serviço



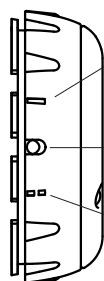
Atenção!

Carregar completamente a bateria antes da primeira utilização!

- Engate a bateria carregada na posição certa dentro do aplicador de porcas de rebites cegos.
- Escolha a espiga roscada adequada e o bico adequado à dimensão da porca.
- O aplicador de porcas de rebites cegos pode ser usado opcionalmente com ou sem carregador de acessórios.

1.6 Iluminação

O rebitador de porcas de rebites cegos está equipado com 3 LEDs de iluminação da área de trabalho, que podem ser ligados rodando o anel preto atrás dos LEDs. Existem 3 posições que são exibidas pela seta vazada na caixa:



— Luz permanente/função de lanterna:

A iluminação liga depois de uma rebitagem e acende aprox. 10 minutos. Depois disso, os LEDs apagam-se automaticamente.

● Posição Zero:

Iluminação desligada.

-- Luz de trabalho:

A iluminação liga quando a rebitagem é iniciada. Os LEDs acendem aprox. 10 segundos e apagam-se depois automaticamente.

1.7 Manutenção

A manutenção do rebitador de porcas de rebites cegos limita-se à troca de espigas roscadas e bicos gastos, quando necessário (ver troca de espigas roscadas no ponto 2.1).

Uma manutenção regular prolonga a vida útil dos seus aparelhos de qualidade GESIPA® e deve ser levada a cabo de 2 em 2 anos por uma oficina autorizada ou pela assistência GESIPA®. Em caso de utilização intensa dos aparelhos, recomenda-se uma manutenção mais frequente.

1.8 Armazenagem

O local de armazenagem do aplicador de porcas de rebites cegos tem de estar seco e protegido contra congelamento.

2. Método de trabalho

2.1 Troca da espiga roscada (Fig. 3)

- Retire a bateria do aparelho.
- Desaperte a contraporca C com a chave de bocas dupla (abertura 24/27).
- Desenrosque o bico B.
- Empurre a corrediça J para trás até ao batente.
- Desenrosque a espiga roscada A.
- Faça coincidir a espiga roscada A adequada com a superfície sextavada na corrediça J.
- Enrosque com a contraporca C um bico B adequado à dimensão da rosca

2.2 Ajuste do comprimento da espiga roscada “X”

- Afrouxe a contraporca C.
- Rode o bico B para ajustar o comprimento da espiga roscada “X” ao comprimento da porca (Fig. 4).
- Com as porcas de rebites cegos fechadas (Fig. 4), use toda a profundidade da rosca.
- Contrarie ligeiramente o bico B com a contraporca C com uma chave de bocas dupla (abertura 24/27) para que não torça.

2.3 Ajuste da força de rebitagem

A força de rebitagem a ajustar depende do tamanho das porcas de rebites cegos, do material das porcas de rebites cegos e dos materiais a rebitar (material, diâmetro do orifício, espessura do material).

O ajuste da força de rebitagem é realizado da seguinte forma:

1. Escolha o valor de ajuste no cartão de ajuste rápido
2. Regule no visor o valor de ajuste escolhido
3. Faça ensaios de rebitagem e, se for necessário, adapte

1. Escolha o valor de ajuste no cartão de ajuste rápido

No cartão de ajuste rápido pode ser escolhido o valor numérico adequado em função do tamanho das porcas de rebites cegos e do material das porcas de rebites cegos.

(P. ex., M5 - aço ⇒ valor de referência para a força de rebitagem 45)

Estes valores de referência foram determinados com porcas de rebites cegos GESIPA®.

Extrato do cartão de ajuste rápido:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alumínio	03	10	20	40	45	50	90
Aço	10	40	45	60	75	90	98
Aço inox	15	30	50	85	95	98	-

2. Regule no visor o valor de ajuste escolhido

Prima brevemente o interruptor I para reativar o aparelho. Atenção! Ao fazer isso, a espiga roscada A roda! Segure no aparelho só pelo punho.

Depois de retirar a cobertura F, o valor escolhido é regulado no visor ao premir o botão de mais ou de menos. Premir o botão de mais aumenta o valor numérico. Premir o botão de menos diminui o valor numérico. Se um botão for pressionado mais do que um segundo, o valor numérico altera-se em incrementos de 10. Aumentar o valor numérico no visor G aumenta a força de rebiteagem; reduzir o valor numérico reduz a força de rebiteagem.

3. Faça um ensaio de rebiteagem e, se for necessário, adapte

Atenção! Como o comportamento de rebiteagem pode variar em função do tipo de porcas de rebites cegos, do fabricante ou da espessura do material, recomendamos que seja realizado um ensaio de rebiteagem antes de proceder à rebiteagem no componente desejado. Se for possível, este ensaio deve ser realizado no componente original. Realize o ensaio de rebiteagem como descrito no capítulo 2.7 e avalie o resultado de rebiteagem:

A porca de rebites cegos não está completamente rebitada

- A porca de rebites cegos não está suficientemente deformada ou a cabeça de fecho não está completamente formada

→ Aumente o valor de ajuste em pequenos passos

Porca de rebites cegos rebitada com demasiada força

- Rosca deformada ou arrancada (já não é possível desenroscar automaticamente, ver capítulo 3.2)

- Espiga roscada deformada ou partida

→ Diminua o valor de ajuste Porca de rebites cegos rebitada idealmente

- Cabeça de fecho completamente formada, a rosca não está danificada

Após a adaptação do valor de ajuste, realize um novo ensaio de rebiteagem e controle o resultado de rebiteagem.

Atenção! Se o valor de ajuste correto não for conhecido, em caso de dúvida deve-se começar sempre com valores baixos para evitar uma danificação do aparelho!

2.4 Memorizar e carregar a força de rebitagem

O FireBird® Pro (GE) é capaz de colocar o valor da força na memória interna do programa e, se necessário, voltar a carregá-lo.

A memorização dos valores numéricos é realizada da seguinte forma:

- Determinar e regular o valor numérico a programar (ver ponto 2.3).
- Se o botão S for premido por mais de um segundo (> 1 seg.), entra-se na memória do programa (valor inicial P0) para memorizar um valor numérico regulado.
- Pode ser escolhido um espaço de memória do programa entre P0 e P9, premindo o botão de mais ou de menos.
- Premindo novamente o botão S (> 1 seg.), o valor numérico é memorizado e aparece novamente no visor.

Para chamar os valores numéricos já memorizados, proceda como se segue:

- Se o botão de mais e de menos forem premidos ao mesmo tempo por mais de dois segundos (> 2 seg.), chega-se à memória do programa.
- Pressionando o botão de mais ou de menos, pode escolher-se um valor numérico anteriormente memorizado entre P0 e P9.
- Depois de premir de novo o botão S (> 1 seg.), o programa selecionado é carregado e o respetivo valor numérico é exibido.

O processo de memorização ou de carregamento pode ser interrompido a qualquer momento, premindo o botão de mais e de menos (> 2 seg.) ao mesmo tempo.

2.5 Enroscar a porca de rebites cegos

- Sem inclinar, aplique a porca de rebites cegos na espiga roscada A.
- É recomendável que a porca de rebites cegos seja enroscada manualmente aprox. ½ volta para ser mais fácil enfiar a espiga roscada A.
- Prima o interruptor I para iniciar o processo de enroscar.
- Mantenha o interruptor I premido até que o processo de enroscar seja automaticamente terminado. Segure firmemente a porca de rebites cegos durante todo o processo de enroscar, para que não torça. A porca de rebites cegos tem de assentar corretamente no bico B depois do processo de enroscar. Caso contrário, corrija a regulação do comprimento da espiga roscada (ver ponto 2.2).

Atenção: se o interruptor for solto demasiado cedo, a porca é novamente desenroscada!

2.6 Desenroscar manualmente a porca de rebites cegos

Pode ser necessário desenroscar manualmente uma porca de rebites cegos se:

- a porca de rebites cegos tiver sido enroscada inclinada antes do processo de rebiteagem ou a rosca da porca de rebites cegos ou da espiga roscada 1 estiver danificada.
 - a rosca estiver deformada após a rebiteagem e o aparelho não desenroscar automaticamente (força de rebiteagem escolhida demasiado elevada, ajuste errado!) e se desligar devido a sobrecarga. Isso é indicado como mensagem de erro „E3“ no visor e com o anel de iluminação a piscar rapidamente.
- Retire a bateria. A seguir, desenrosque manualmente a espiga roscada. Para o efeito, insira a chave de fendas para cabeça sextavada de abertura 4 incluída no sextavado interno do aparelho (ver Fig. 5) (antes disso, retire eventualmente o carregador de acessórios (inserir número da Fig.)). Solte cuidadosamente a espiga roscada A rodando para esquerda. Depois de desenroscar a porca deformada, volte a inserir a bateria e retire a chave de fendas para cabeça sextavada. Após premir e soltar o interruptor I, o aparelho volta para a posição de base numa marcha de referência lenta. O valor numérico por último ajustado é exibido no visor. Atenção: adapte o valor numérico correto (mais baixo!) segundo o ponto 2.3.

2.7 Rebiteagem de uma porca de rebites cegos

- Insira a porca corretamente enroscada com o rebitador até ao batente no furo da peça que está a trabalhar.
- Inicie a rebiteagem premindo o interruptor I. A rebiteagem decorre até alcançar a força de rebiteagem ajustada e desenrosca automaticamente a porca de rebites cegos aplicada.
- Atenção!

Rebiteagem incorreta: mensagem de erro E1

Se na rebiteagem não for alcançado o valor numérico ajustado, a rebiteagem é parada, o aparelho desenrosca e volta automaticamente para a posição de base. O visor G indica a mensagem de erro “E1”. Adicionalmente, o erro é indicado com o anel de iluminação H a piscar rapidamente e com apitos rápidos. O erro precisa de ser confirmado através da pressão do botão S (> 1 seg.). Só depois é que se pode continuar a usar o aparelho. No visor G é exibido rS (reSet). Neste modo, a porca de rebites cegos rebitada incorretamente pode ser novamente rebitada a velocidade reduzida. Para isso, volte a enroscar a porca já rebitada (ver 2.5) e prima novamente o interruptor I. O último valor numérico ajustado aparece de novo no visor G depois do processo de rebiteagem rS único. Se não for necessário rebitar novamente a porca de rebites cegos, o modo rS pode ser abandonado ao premir o botão S (>1 seg.).

- **Atenção!**

Nova rebitagem de uma ou mais porcas de rebites cegos:

Se uma ou mais porcas de rebites cegos tiverem sido rebitadas com um valor numérico demasiado baixo, existe a possibilidade de voltar a rebitar estas porcas de rebites cegos no modo rr (reWork). Para isso é necessário adaptar o valor numérico correto para a força de rebitagem (ver ponto 2.3). Em seguida, prima e mantenha premido o botão S até a memória do programa P0 - P9 passar e a indicação no visor G exibir rr. Depois é possível rebitar com o valor numérico corrigido todas as porcas rebitadas incorretamente. Ao voltar a premir o botão S, o aparelho volta para o modo normal.

3. Reparação de avarias

3.1 Porca de rebites cegos não é enroscada

Causas possíveis	Solução
Defeito na rosca da porca	Use uma porca nova
Defeito na espiga roscada	Troque a espiga roscada (ponto 2.1)
A porca não assenta no bico	Comprimento da espiga roscada x errado; adapte ao comprimento da porca (ponto 2.2)
A porca volta a desenroscar	Mantenha o interruptor I premido até à paragem do aparelho (ponto 2.5)
A bateria está vazia Indicação de erro no visor E4	Carregue a bateria

3.2 Porca de rebites cegos não é desenroscada

Causas possíveis	Solução
Rosca da porca deformada devido a força de rebitagem excessiva Indicação de erro no visor: E3	Reduza a força de rebitagem (ponto 2.3); desapeerte com a chave de fendas sextavada (ponto 2.6; ver Fig. 5)
Rosca da porca completamente destruída. Indicação de erro no visor E1	Reduza o valor numérico (ponto 2.3) Confirme o erro (ponto 2.4)

3.3 A porca de rebites cegos aplicada não está completamente rebitada

Causas possíveis	Solução
Valor numérico ajustado demasiado baixo	Regule o valor numérico correto (ponto 2.3)
Valor numérico ajustado não alcançado ou curso de tração insuficiente. Indicação de erro no visor E1	Rebite novamente a porca de rebites cegos no modo ReSet (ponto 2.7)
Sobrecarga no processo de tração. Indicação de erro no visor E2	Observe a área de trabalho (ponto 1.1)
A bateria está vazia Indicação de erro no visor E4	Carregue a bateria

3.4 LEDs de iluminação piscam

Causas possíveis	Solução
A bateria está vazia	Carregue a bateria
Sobrecarga no processo de tração (piscar lento)	Observe a área de trabalho (ponto 1.1)
A porca não pode ser desenroscada. Rosca das porcas deformada/destruída devido a curso de tração excessivo (piscar rápido)	Desenrosque a porca com uma chave de fendas para cabeça sextavada (ponto 5; v. fig. 5); Diminua o curso de tração (ponto 2.3)

3 apitos e LEDs de iluminação 10 segundos a piscar:

Troque a bateria em breve (aprox. 20 % de carga residual).

6 apitos e, após cada rebitagem, LEDs de iluminação 10 segundos a piscar: Troque a bateria após algumas rebitagens para garantir rebitagens seguras (aprox. 10 % de carga residual).

9 apitos e LEDs de iluminação 10 segundos a piscar: A próxima rebitagem não pode ser realizada com fiabilidade. O aparelho está desligado. Troque a bateria.

3.5 Reparação

Por princípio, as reparações dentro da garantia são realizadas pelo fabricante. Fora da validade da garantia, mande executar reparações apenas por pessoal técnico especializado. A inobservância das regras de montagem e de configuração, bem como o manuseamento não profissional, podem causar danos graves no rebitador de porcas de rebites cegos. Em caso de dúvida, envie o aplicador de porcas de rebites cegos para o fornecedor ou para a GESIPA®.

Atenção! No caso de reparações que não sejam realizadas pelo fabricante ou no caso de utilização de acessórios especiais (p. ex. unidades de extensão, cabeçotes angulares), antes da colocação em serviço é absolutamente necessário realizar uma marcha de referência manual!

1. Assegure-se de que o aparelho está pronto a ser operado e todos os acessórios necessários estão montados corretamente no aparelho e insira a bateria.
2. Rode o anel LED para • posição zero.
3. Prima e mantenha premido o botão de comando*, o aparelho passa para a posição final posterior (rebitadores) ou enrosca brevemente (aplicadores de porcas de rebites cegos) e, a seguir, fica parado.
4. Rode o anel LED para — luz permanente sem soltar o botão de comando.
5. Continue a manter o botão de comando premido por mais 10 segundos até o aparelho apitar 3x.
6. A seguir pode soltar o botão de comando, os valores de referência antigos foram apagados.
7. Uma nova pressão do botão de comando* inicia a marcha de referência, provocando um movimento repetido de avanço e retrocesso do aparelho, ao mesmo tempo que pisca.

*No caso de aparelhos com disparo de pressão (AV) é necessário mantê-lo premido para que o aparelho possa realizar o disparo.

Após esta marcha de referência é realizada a colocação em serviço conforme o capítulo 1.5. Uma colocação em serviço após uma reparação, sem a realização de uma marcha de referência manual, pode causar danos graves no rebitador de porcas de rebites cegos.

A lista atual de peças sobresselentes para o seu aparelho pode ser consultada online em www.gesipa.com.

4. Garantia

Em vigor estão as condições de garantia na respetiva versão em vigor, que podem ser consultadas no link seguinte: www.gesipa.com/agb

5. Declaração de Conformidade

Pela presente declaramos que o aparelho a seguir designado, devido à sua concepção e ao seu desenho, bem como na execução colocada por nós no mercado, está conforme com todas as exigências essenciais de segurança e saúde das diretivas CE que lhe dizem respeito. Mediante uma alteração que não seja acordada connosco, a presente declaração perde a sua validade. É necessário observar as instruções de segurança da documentação fornecida sobre o produto. Este documento deve ser guardado permanentemente.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Responsável pela documentação:

GESIPA Blindniettechnik GmbH

Nordendstraße 13-39

D-64546 Mörfelden-Walldorf



p.p. Dipl.-Ing. Stefan Petsch

Head of Operations Tools

Member of Division Management

Obsah

1.	Nýtovací přístroj na slepé nýty FireBird® Pro / FireBird® Pro GE	137
1.1	Oblast použití	137
1.2	Vybavení/příslušenství	137
1.3	Technické údaje	138
1.4	Bezpečnostní pokyny	138
1.5	Uvedení do provozu	139
1.6	Osvětlení	139
1.7	Údržba	139
1.8	Uskladnění	139
2.	Pracovní postup.....	140
2.1	Výměna závitového trnu (obr. 3)	140
2.2	Nastavení délky závitového trnu „X“	140
2.3	Nastavení nýtovací síly	140
2.4	Uložení a načtení nýtovací síly	141
2.5	Zakružování slepé nýtovací hlavy	142
2.6	Ruční odkroužení nýtovací matice	142
2.7	Nýtování slepé nýtovací matice.....	143
3.	Odstraňování poruch	143
3.1	Nýtovací matice se nezakrouží	143
3.2	Slepá nýtovací matice se nezakrouží.....	144
3.3	Slepá nýtovací matice není úplně vsazená	144
3.4	Světelné diody blikají.....	144
3.5	Oprava.....	145
4.	Záruka	145
5.	Prohlášení o shodě.....	146

1. Nýtovací přístroj na slepé nýty FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Oblast použití

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
hliník	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
ocel	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
ušlechtilá ocel	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Upozornění: Pracovní prostor může být případně omezený v závislosti na výrobci slepých nýtovacích matic, okolní teplotě a typu použitého akumulátoru.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Vybavení/příslušenství

Hubice / závitové trny	
pro FB Pro	M6 v pracovní poloze M4, M5 v zásobníku s příslušenstvím
pro FB Pro GE	M6 v pracovní poloze M8, M10 v zásobníku s příslušenstvím
Závěs	vyklápěcí z pouzdra
Nabíječka pro rychlé nabíjení	110 V (USA) resp. 230 V (EU) / 50-60 Hz
Akumulátor pro rychlou výměnu	18,0 V / 2,0 Ah
Rozsah dodávky	Šestihranný šroubovák vel 4 2 ks oboustranný otevřený klíč vel. 24/27 karta s rychlým nastavením č. výrobku 1699983 Karta přednastavení č. výrobku 1699984 1x pojistný šroub pro kryt HMI návod k použití

1.3 Technické údaje

Hmotnost	cca 2,4 kg (včetně akumulátoru 2,0 Ah a zásobníku hubic/trnů)
Maximální nýtovací zdvih	10 mm
Pohon	bezkomutátorový stejnosměrný motor
síla v tahu	15 kN pro FB Pro 20 kN pro FB Pro GE
Emise hluku	L _{pa} 76,5 dB (A), nejistota měření K=3 dB
vibration	<2,5 m/s ² , nejistota měření K = 1,5 m/s ²

1.4 Bezpečnostní pokyny

Pozor: Nářadí není vhodné pro provoz v ATEX zóně.

Pro ochranu před zasažením elektrickým proudem, před poraněním a před vznikem požáru je nutné dodržovat následující bezpečnostní pokyny:

- Nýtovací přístroj na slepé nýty je určen výhradně ke zpracování slepých nýtovacích matic a šroubů!
- Při práci s nýtovacím přístrojem na slepé nýty noste vždy ochranné brýle!
- Nepracujte bez spojovacího materiálu!
- Nepřetěžujte přístroj; pracujte pouze v uvedeném rozsahu.
- Nýtovací přístroj na slepé nýty nikdy nepoužívejte ani neskladujte ve vlhkém/mokrém prostředí ani v blízkosti hořlavých kapalin a plynů (nebezpečí výbuchu!) a chraňte ho před mrazem.
- Dbejte na to, aby byl akumulátor pevně usazen v držadle.
- Při provádění údržby nýtovacího přístroje a při jeho nepoužívání vždy vyjměte akumulátor.
- Akumulátor se smí nabíjet jen při teplotách v rozmezí 0 °C až +50 °C.
- Nýtovací přístroj na slepé nýty se nesmí používat jako úderný nástroj.
- Přístroj, bloky akumulátorů a nabíječku mějte mimo dosah dětí.
- Podle pracovní situace se doporučuje používat osobní ochranné vybavení (OOV) – například ochranné oděvy, rukavice, bezpečnostní helmu, neklouzavou obuv, ochranu sluchu nebo zajištění proti pádu).
- Větrací otvory motoru se nesmí zakrývat; dovnitř se nesmí zasunovat žádné předměty.
- Při odkládání je nutné zabezpečit nýtovací přístroj na slepé nýty proti pádu.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- Opravy smí provádět jen kvalifikovaní odborníci. V případě pochybností zašlete nýtovací přístroj na slepé nýty výrobci.

1.5 Uvedení do provozu



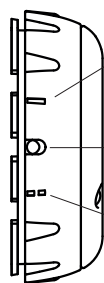
Pozor!

Před prvním použitím nabijte akumulátor!

- Vložte nabitý akumulátor do nýtovacího přístroje a zaklapněte ho ve správné poloze.
- Vyberte závitový trn a hubici vhodné pro rozměr matice.
- Nýtovací přístroj na slepé nýty se smí volitelně používat se zásobníkem příslušenství nebo bez něj.

1.6 Osvětlení

Nýtovací přístroj na slepé nýty je vybavený osvětlením pracovního prostoru pomocí 3 LED diod, které lze zapnout otočením černého kroužku za LED diodami. K dispozici jsou 3 polohy, které jsou zobrazeny šipkou na tělese přístroje:



— Trvalé světlo/funkce kapesní svítilny

Osvětlení se zapne po provedení nýtu a svítí cca 10 minut. Potom diody LED automaticky zhasnou.

● Nulová poloha:

Osvětlení je vypnuté.

-- Pracovní světlo:

Osvětlení se zapne při spuštění nýtování. Diody LED svítí cca 10 sekund a potom automaticky zhasnou.

1.7 Údržba

Údržba nýtovacího přístroje na slepé nýty se omezuje na nezbytnou výměnu opotřebovaných závitových trnů a hubic (výměna závitových závitových trnů viz bod 3.1).

Pravidelná údržba prodlouží dobu životnosti vašich vysoce kvalitních přístrojů GESIPA® a měla by se nechat provést nejpozději po 2 letech v autorizované dílně nebo v - servisu GESIPA®. Při intenzivním používání přístrojů doporučujeme provést údržbu dříve.

1.8 Uskladnění

Místo pro uložení nýtovacího přístroje na slepé nýty musí být suché a odolné vůči mrazu.

2. Pracovní postup

2.1 Výměna závitového trnu (obr. 3)

- Z nářadí vyjměte akumulátor.
- Kontramatici C povolte oboustranným otevřeným klíčem (vel. 24/27).
- Odšroubujte špičku B.
- Zatlačte šoupátko J až na doraz dozadu.
- Našroubujte závitový trn A.
- Vhodný závitový trn A uveďte do souladu s šestihrannou plochou v šoupátku J.
- Našroubujte špičku B s kontramaticí C vhodnou k rozměru závitů.

2.2 Nastavení délky závitového trnu „X“

- Povolte kontramatici C.
- Otočením hubice B nastavte délku závitového trnu „X“ na délku špičky (obrázek 4).
- U uzavřených slepých nýtovacích matic (obrázek 4.) využijte celou hloubku závitů.
- Pomocí oboustranného otevřeného klíče (vel. 24/27) zajistěte pomocí kontramatice C špičku B proti přetočení..

2.3 Nastavení nýtovací síly

Nastavovaná nýtovací síla je závislá na velikosti slepé nýtovací matice, materiálu matice a nýtovacích materiálech (obráběný materiál, průměr otvoru, tloušťka materiálu).

Nasazení nýtovací síly se provádí následovně:

1. Zvolte hodnotu nastavení na kartě rychlého nastavování
2. Zvolenou hodnotu nastavte na displeji
3. Proveďte zkoušku nýtování a případně hodnotu nastavení změňte

1. Zvolte hodnotu nastavení na kartě rychlého nastavování

Na krytě rychlého nastavování lze podle velikosti a materiálu slepé nýtovací matice zvolit vhodnou číselnou hodnotu.

(např. M5 - ocel ⇒ hodnota pro nýtovací sílu 45)

Se slepými nýtovacími maticemi GESIPA® byly zjištěny tyto směrné hodnoty.

Výňatek z karty rychlého nastavování:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
hliník	03	10	20	40	45	50	90
ocel	10	40	45	60	75	90	98
nerez ocel	15	30	50	85	95	98	-

2. Zvolenou hodnotu nastavte na displeji

Krátkými stisknutím tlačítka I probudte přístroj. Pozor! Přitom se otáčí závitový trn A! Přístroj držte pevně jenom za rukojeť.

Po odstranění krytu F na displeji stisknutím tlačítka + resp. - nastaví zvolená hodnota.

Stisknutím tlačítka + se číselná hodnota zvyšuje. Stisknutím tlačítka - se číselná hodnota snižuje. Drží-li se tlačítko stisknuté déle než jednu sekundu, mění se číselná hodnota po skocích 10ti číselných hodnot. Zvyšováním číselné hodnoty na displeji G se zvyšuje nýtovací síla nýtovacího náradí. Snižováním číselné hodnoty se nýtovací síla snižuje.

3. Provedte zkoušku nýtování a případně hodnotu nastavení změňte

Pozor! Protože se chování při nýtování může lišit podle typ slepé nýtovací matice, výrobce nebo tloušťky materiálu, doporučujeme před nýtováním do požadovaného dílu provést nýtovací pokus. Ten by se měl, pokud je to možné, provést na originálním dílu.

Nýtovací pokus provedte podle popisu v odstavci 2.7 a potom posuďte výsledek nýtování.

Slepá nýtovací matice není kompletně nanýtovaná

- Matice není dostatečně zdeformovaná resp. uzavírací hlava není úplně vytvořená

→ hodnota nastavení zvýšte po malých krocích

Slepá nýtovací matice je nanýtovaný příliš velkou silou

- Závit je zdeformovaný nebo vytržený (automatické odkroužení už není možné, viz odstavec 2.3)

- Závitový trn je ohnutý nebo prasklý

→ Hodnotu nastavení snížit slepá nýtovací matice optimálně natýnována

- Uzavírací hlava je úplně vytvořená, závit není poškozený

Po korekci hodnoty nastavení provedte nový nýtovací pokus a zkontrolujte výsledek nýtování.

Pozor! Pokud není známá správná hodnota nastavení, mělo by se v případě pochyb nejdříve začít nižšími hodnotami, aby se se předešlo poškození přístroje!

2.4 Uložení a načtení nýtovací síly

FireBird® Pro (GE) je schopna nastavenou hodnotu síly uložit do integrované programové paměti a v případě potřeby ji opět načíst.

Uložení číselných hodnot se provádí následujícím způsobem:

- Zjištění a nastavení číselné hodnoty (viz bod 2.3).
- Podrží-li se tlačítko S stisknuté déle než jednu sekundu (> 1 sec), dostanete se do programové paměti (počáteční hodnota P0) pro uložení nastavené číselné hodnoty.
- Stisknutím tlačítka nebo + nebo - lze vybrat místo v programové paměti mezi P0 a P9.
- Po opětovném stisknutí tlačítka S (> 1 sek.) se číselná hodnota uloží a na displeji se opět zobrazí číselná hodnota.

Vyvolání už uložených číselných hodnot se provádí následovně:

- Podržíte-li tlačítko + a - stisknuté současně déle než dvě sekundy (> 2 sek), dostanete se do programové paměti
 - Stisknutím tlačítka + nebo - lze vybrat mezi P0 a P9 jednu z předtím uložených číselných hodnot.
 - Po dalším stisknutí tlačítka S (> 1 sek) se načte zvolený program a zobrazí se příslušná číselná hodnota.
- Ukládání a načtení lze kdykoliv přerušit současným stisknutím tlačítka + a - (> 2 sek.).

2.5 Zakružování slepé nýtovací hlavy

- Nasadíte slepou nýtovací matici na závitový trn A, aniž by se vzpříčila.
 - Doporučuje se slepou nýtovací matici našroubovat rukou cca ½ otáčky, aby se usnadnilo zavedení závitového trnu A.
 - Stisknutím spínače I spusťte postup zakroužení.
 - Spínač I držte stisknutý tak dlouho, dokud se postup zakružování automaticky neukončí. Nýtovací matici přitom držte během celého postupu zakroužení, aby se nepřetočila. Slepá nýtovací matice musí po zakroužení správně přiléhat na špičku B. V opačném případě opravte nastavení délky závitového trnu (viz bod 2.2).
- Pozor: Pustí-li se spínač příliš brzy, matice se opět odkrouží!

2.6 Ruční odkroužení nýtovací matice

Ruční odkroužení slepé nýtovací matice může být zapotřebí, když:

- Byla matice před nýtováním nakroužena šikmo nebo je vadný závit slepé nýtovací matice nebo závitového trnu 1.
 - Po nýtování je závit deformovaný a přístroj automaticky neodkroužuje (zvolena příliš velká nýtovací síla, chybné nastavení) a kvůli přetížení vypne. To se na displeji zobrazí jako chybové hlášení „E3“ a rychlým blikáním osvětlovacího kroužku.
- Æ Vyměňte akumulátor. Potom závitový trn ručně odkroužte. K tomu zasuňte přiložený šestihranný šroubovák vel. 4 do šestihranu přístroje (viz obr. 5) (příp. Předtím sundejte zásobník příslušenství (vložit číslo obrázku). Otočením doleva závitový trn A opatrně uvolněte. Po odšroubování deformované matice opět vsuňte akumulátor a odstraňte šestihranný šroubovák.

Poté, co spínač I stisknete a pustíte, přejde přístroj v pomalém referenčním chodu zpět do základní polohy. Na displeji se zobrazí naposledy nastavená číselná hodnota

Pozor: Přizpůsobte správnou číselnou hodnotu (nižší) podle bodu 2.3.

2.7 Nýtování slepé nýtovací matice

- Matici, která byla pomocí nýtovacího přístroje na slepé nýty správně zakroužena, zaveďte až na doraz do otvoru obrobku.
- Nýtování spusťte stisknutím spínače I. Nýtování probíhá až do dosažení nastavené nýtovací síly a automaticky opět odkrouží nanýtovanou slepou nýtovací matici.
- Pozor!

Chybné nýtování: Chybové hlášení E1

Pokud se při nýtování nedosáhne nastavené číselné hodnoty, nýtování se zastaví, přístroj se odkrouží a automaticky se vrátí do základní polohy. Displej G ukáže chybové hlášení „E1“. Navíc se chyba zobrazí rychlým blikáním osvětlovacího kroužku H a rychlým pípnutím. Chyba se musí potvrdit stisknutím tlačítka S (> 1 sek). Teprve potom může přístroj dále pokračovat. Na displeji G se zobrazí rS (reSet). V tomto režimu lze chybně nanýťované slepé nýtovací matice dodatečně nanýťovat se sníženou rychlostí. K tomu ještě jednou nakroužte už nanýťované matice (viz 2.5) a znovu stiskněte spínač I. Po jednorázovém nanýtování rS se na displeji G opět objeví naposledy nastavená číselná hodnota. Pokud se matice nemá dodatečně nanýťovat, lze režim rS ukončit stisknutím tlačítka S (>1 sek).

- Pozor!

Dodatečné nýtování jedné nebo několika nýtovacích matic:

Pokud byla jedna nebo více matic nanýtováno s příliš nízkou číselnou hodnotou, je možné tyto matice dodatečně nanýťovat v režimu rr (reWork). K tomu se musí přizpůsobit správná číselná hodnota pro nýtovací sílu (viz bod 2.3). Následně držte stisknuté tlačítko S tak dlouho, dokud se nepřeskočí programová paměť P0 - P9 a na displeji G nezobrazí indikace rr. Potom se všechny chybně nanýťované matice dodatečně nanýťovat pomocí opravené číselné hodnoty.

Po opětovném stisknutí tlačítka S přejde přístroj zpět do normálního režimu.

3. Odstraňování poruch

3.1 Nýtovací matice se nezakrouží

Možné příčiny	Náprava
vadný závit matice	použijte novou matici
vadný závitový trn	závitový trn vyměňte (bod 8.2)
matice nepřiléhá ke špičce	nesprávná délka závitového trnu; upravte ji podle délky matice (bod 2.2)
matice se zase vykrouží	Spínač I držet stisknutý až do zastavení přístroje (bod 2.5)
Akumulátor je vybitý Zobrazení chyby na displeji E4	Nabít akumulátor

3.2 Slepá nýtovací matice se nezakrouží

Možné příčiny	Náprava
Maticový závit je zdeformován z důvodu příliš velké nýtovací síly Zobrazení chyby na displeji E3	Snížit nýtovací sílu (bod 2.3); vyšroubovat pomocí šroubováku na šestihranné šrouby (bod 2.6; viz obr. 5)
Závit matice úplně zničený. Zobrazení chyby na displeji E1	Snížit číselnou hodnotu (bod 2.3) potvrdit chybu (bod 2.4)

3.3 Slepá nýtovací matice není úplně vsazená

Možné příčiny	Náprava
Číselná hodnota je příliš nízká	Správně nastavit číselnou (bod 2.3)
Nastavená číselná hodnota není dosažená resp. nýtovací zdvih není dostatečný. Zobrazení chyby na displeji E1	Zanýtovat slepou nýtovací maticí v režimu ReSet (bod 2.7)
Přetížení při tahání Zobrazení chyby na displeji E2	Dejte pozor na pracovní prostor (bod 1.1)
Akumulátor je vybitý Zobrazení chyby na displeji E4	Nabít akumulátor

3.4 Světelné diody blikají

Možné příčiny	Náprava
Akumulátor je vybitý	Nabít akumulátor
Přetížení při tahání (pomalé blikání)	Respektujte pracovní rozsah (bod 1.1)
Matici nelze odkroužit. Závit matice zdeformovaný/zničený z důvodu příliš velkého pracovního zdvihu (rychlé blikání)	Šestihranným šroubovákem vyšroubujte matici (bod 5; viz obrázek 5); Zmenšete pracovní zdvih (bod 2.3)

3x pípnutí a 10 sekund blikání světelných diod:

V blízké době proveďte výměnu akumulátoru (nabití akumulátoru je cca 20 %).

6x pípnutí a po každém nýtování 10 sekund blikání světelných diod: Po provedení několika nýtů vyměňte akumulátor, aby bylo zaručeno bezpečné nýtování (nabití akumulátoru je cca 10 %).

9x pípnutí a 10 sekund blikání světelných diod: Další nýtování nemusí být provedeno spolehlivě. Nářadí je vypnuté. Vyměňte akumulátor.

3.5 Oprava

Záruční opravy provádí zásadně výrobce. Opravy mimo záruční dobu smí provádět jen odborníci. Nedodržení předpisů k montáži a nastavení nebo neodborné zacházení může mít za následek vážné poškození nýtovacího nýtovací nářadí pro slepé nýtovací matice. V případě pochybností zašlete nářadí pro slepé nýtovací matice dodavateli nebo firmě GESIPA®.

Pozor! U oprav, které neprovedl výrobce, nebo při použití speciálního příslušenství (např. prodlužovacích jednotek, úhlových hlav) se před uvedením do provozu musí provést ruční referenční jízda!

1. Ujistěte se, že je zařízení připraveno k provozu a všechny potřebné montážní díly jsou na něm správně přimontované, zasuňte akumulátor.
2. LED kroužek otočit do • nulové polohy.
3. Stiskněte a přidržte ovládací tlačítko*, zařízení najede do zadní koncové polohy (nýtovací nářadí) resp. krátce odkrouží (zařízení na slepé nýty) a zůstane stát.
4. LED kroužek otočit na nepřerušované světlo bez uvolnění ovládacího tlačítka.
5. Ovládací tlačítko dále držet po dobu 10 sekund, dokud zařízení 3x nepípne.
6. Nyní lze ovládací tlačítko uvolnit, staré referenční hodnoty byly vymazány.
7. Opětovné stisknutí ovládacího tlačítka* spustí referenční jízdu, přitom zařízení přejede několikrát dopředu a dozadu a přitom bliká.

*U zařízení s aktivací přítlačného tlaku (AV) musí být stisknuté, aby se mohlo zařízení spustit.

Po této referenční jízdě se provede uvedení do provozu podle kap. 1.5. Uvedení do provozu po opravě lze provést bez provedení ruční referenční jízdy.

Aktuální seznam náhradních dílů k vašemu přístroji najdete online na www.gesipa.com.

4. Záruka

Platí záruční podmínky vždy v platném znění, které naleznete pod následujícím odkazem: www.gesipa.com/agb

5. Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že následně označený přístroj díky své koncepci a konstrukci a provedení námi uvedeném do provozu odpovídá základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnic EU. Po námi neschválené změně ztrácí toto prohlášení platnost. Dodržujte bezpečnostní pokyny v přiložené dokumentaci k produktu. Tento dokument je třeba na trvalo uschovat.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Zplnomocněný zástupce pro
dokumentaci:

GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



ppa. Dipl.-Ing. Stefan Petsch
Head of Operations Tools
Member of Division Management

Πίνακας περιεχομένων

1.	Συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών FireBird® Pro / FireBird® Pro GE	148
1.1	Όριο λειτουργίας	148
1.2	Εξοπλισμός/αξεσουάρ	148
1.3	Τεχνικά χαρακτηριστικά	149
1.4	Υποδείξεις ασφαλείας	149
1.5	Θέση σε λειτουργία	150
1.6	Φωτισμός	150
1.7	Συντήρηση	151
1.8	Αποθήκευση	151
2.	Τρόπος λειτουργίας	151
2.1	Αλλαγή του πείρου (Εικ. 3)	151
2.2	Ρύθμιση του μήκους του πείρου «X»	151
2.3	Ρύθμιση της δύναμης πριτσινώματος	152
2.4	Αποθήκευση και φόρτωση της δύναμης πριτσινώματος	153
2.5	Συστροφή του παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού	154
2.6	Χειροκίνητη αποσυστροφή του παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού	154
2.7	Τοποθέτηση (πριτσίνωμα) ενός παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού	155
3.	Αποκατάσταση βλαβών	156
3.1	Το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού δεν συστρέφεται	156
3.2	Το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού δεν αποσυστρέφεται	156
3.3	Το πριτσινωμένο παξιμάδι τυφλού πριτσινιού δεν έχει πριτσινωθεί πλήρως	156
3.4	Αναβοσβήσιμο LED φωτισμού	157
3.5	Επισκευή	157
4.	Εγγύηση	158
5.	Δήλωση συμμόρφωσης	159

1. Συσσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Όριο λειτουργίας

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Αλουμίνιο	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
Χάλυβας	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Ανοξείδωτος χάλυβας	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Υπόδειξη: Αναλόγως του κατασκευαστή παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τον χρησιμοποιούμενο τύπο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να είναι περιορισμένο ενδεχομένως το όριο λειτουργίας.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Εξοπλισμός/αξεσουάρ

Στόμιο/πείροι	
για FB Pro	M6 σε θέση λειτουργίας M4, M5 στον γεμιστήρα
για FB Pro GE	M6 σε θέση λειτουργίας M8, M10 στον γεμιστήρα
Κρεμαστάρι	πτυσσόμενο μέσα στο περίβλημα
Ταχυφορτιστής	110 V (ΗΠΑ) ή 230 V (ΕΕ) / 50-60 Hz
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ταχείας αλλαγής	18,0 V/2,0 Ah
Παραδιδόμενος εξοπλισμός	Εξάγωνο καταβίδι SW 4 2 διπλά ανοιχτά κλειδιά SW 24/27 κάρτα γρήγορης ρύθμισης αρ. προϊόντος 1699983 Κάρτα προρρύθμισης δύναμης πριτσινώματος αρ. προϊόντος 1699984 1x βίδα ασφάλισης για κάλυμμα HMI οδηγίες χρήσης

1.3 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάρος	περ. 2,4 kg (με 2,0 επαναφορτιζόμενη μπαταρία Ah και γεμιστήρα στομίων/πτερίων)
Μέγιστη διαδρομή πριπισνώματος	10 mm
Κινητήρας	Κινητήρας συνεχούς ρεύματος χωρίς ψήκτρες
Δύναμη έλξης	15 kN για FB Pro 20 kN για FB Pro GE
Εκπομπή θορύβου	L _{pa} 76,5 dB (A), αβεβαιότητα μέτρησης K = 3 dB
Δόνηση	< 2,5 m/s ² , αβεβαιότητα μέτρησης K = 1,5 m/s ²

1.4 Υποδείξεις ασφαλείας

Προσοχή: Η συσκευή δεν ενδείκνυται για λειτουργία σε μια ζώνη ATEX.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς πρέπει να τηρούνται οι εξής κανονισμοί ασφαλείας:

- Η συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριπισνιών προορίζεται αποκλειστικά για την επεξεργασία παξιμαδιών και βιδών τυφλών πριπισνιών!
- Κατά την εργασία με τη συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριπισνιών πρέπει να φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας!
- Μην εργάζεστε χωρίς υλικό για πριψίνωμα!
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριπισνιών. Εργάζεστε στο προδιαγραφόμενο εύρος ισχύος.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριπισνιών σε υγρό περιβάλλον ή κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια (κίνδυνος έκρηξης!) και προστατεύστε το από τον παγετό.
- Προσέξτε να εφαρμόζει καλά η επαναφορτιζόμενη μπαταρία στη λαβή.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται και σε εργασίες συντήρησης στη συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριπισνιών, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να αφαιρείται πάντα.
- Η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο στην περιοχή θερμοκρασιών μεταξύ 0 °C και +50 °C.
- Η συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριπισνιών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ως κρουστικό εργαλείο.
- Μην επιτρέπτε στα παιδιά να πηλαιάζουν στη συσκευή, στις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τον φορτιστή.
- Αναλόγως της κατάστασης εργασίας συνιστώνται μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) (π.χ. ενδυμασία προστασίας, γάντια, κράνος ασφαλείας, αντλιοσθητικά υποδήματα, προστασία της ακοής ή ασφάλεια έναντι πτώσης).
- Οι οπές αερισμού για τον κινητήρα δεν επιτρέπεται να σφραγίζονται, μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα.

- Κατά τη φύλαξη, η συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών πρέπει να ασφαρίζεται έναντι πτώσης.
- Σε επισκευές, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από έναν κατάλληλο ειδικό. Σε περίπτωση αμφιβολίας η συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών πρέπει να αποστέλλεται στον κατασκευαστή.

1.5 Θέση σε λειτουργία

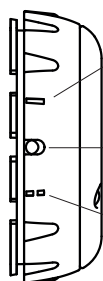


Προσοχή! Φορτίστε πλήρως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση!

- Ασφαλίστε τη φορτισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία σωστά μέσα στη συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών.
- Επιλέξτε κατάλληλο πείρο και στόμιο για τη διάμετρο παξιμαδιού
- Η συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών μπορεί να λειτουργεί κατ' επιλογή με ή χωρίς γεμιστήρα.

1.6 Φωτισμός

Η συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών διαθέτει έναν φωτισμό θέσης εργασίας με 3 LEDs, ο οποίος μπορεί να ενεργοποιηθεί περιστρέφοντας τον μαύρο δακτύλιο πίσω από τις LEDs. Υπάρχουν 3 θέσεις, οι οποίες εμφανίζονται μέσω του βέλους που διακρίνεται στο περίβλημα:



— Συνεχές φως/λειτουργία φακού:

Ο φωτισμός ενεργοποιείται μετά από μία διαδικασία πριτσινώματος πριτσινιού και διαρκεί περ. 10 λεπτά. Στη συνέχεια σβήνουν αυτόματα οι LEDs.

• Μηδενική θέση:

Φωτισμός απενεργοποιημένος.

-- Φως εργασίας:

Ο φωτισμός ενεργοποιείται κατά την εκκίνηση της διαδικασίας πριτσινώματος πριτσινιών. Οι LEDs ανάβουν περ. 10 δευτερόλεπτα και σβήνουν στη συνέχεια αυτόματα.

1.7 Συντήρηση

Η συντήρηση της συσκευής τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών περιορίζεται στην αναλόγως των αναγκών απαιτούμενη αλλαγή φθαρμένων πείρων και στομιών (αλλαγή των πείρων βλέπε σημείο 2.1).

Η τακτική συντήρηση παρατείνει τη διάρκεια ζωής των συσκευών σας υψηλής ποιότητας GESIPA® και πρέπει να γίνεται το αργότερο κάθε 2 χρόνια από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή το GESIPA® Service. Αν οι συσκευές χρησιμοποιούνται εντατικά η συντήρηση θα πρέπει να γίνεται πιο συχνά.

1.8 Αποθήκευση

Ο χώρος αποθήκευσης της συσκευής τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών πρέπει να είναι στεγνός και προφυλαγμένος από τον παγετό.

2. Τρόπος λειτουργίας

2.1 Αλλαγή του πείρου (Εικ. 3)

- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη συσκευή.
- Λύστε το κόντρα παξιμάδι C με το διπλό ανοιχτό κλειδί (SW 24/27).
- Ξεβιδώστε το στόμιο B.
- Πιέστε τον ολισθητήρα J μέχρι τέρμα προς τα πίσω.
- Ξεβιδώστε τον πείρο A.
- Ευθυγραμμίστε τον κατάλληλο πείρο A με την εξαγωγή επιφάνεια στον ολισθητήρα J.
- Βιδώστε ένα στόμιο B που να ταιριάζει στις διαστάσεις του σπειρώματος με κόντρα παξιμάδι C.

2.2 Ρύθμιση του μήκους του πείρου «X»

- Λύσιμο του κόντρα παξιμαδιού C.
- Περιστρέφοντας το στόμιο B ρυθμίστε το μήκος πείρου «X» στο μήκος παξιμαδιού (εικόνα 4).
- Αξιοποιήστε πλήρως το βάθος του σπειρώματος με κλειστά τα παξιμάδια τυφλών πριτσινιών (εικόνα 4).
- Κοντράρετε ελαφρά το στόμιο B με κόντρα παξιμάδι C χρησιμοποιώντας το διπλό ανοιχτό κλειδί (SW 24/27) ώστε να μην περιστρέφεται.

2.3 Ρύθμιση της δύναμης πριτσινώματος

Η προς ρύθμιση δύναμη πριτσινώματος εξαρτάται από το μέγεθος του παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού, το υλικό κατασκευής του παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού καθώς και τα προς πριτσίνωμα υλικά (υλικό κατασκευής, διάμετρος οπής, πάχος υλικού).

Η ρύθμιση της δύναμης πριτσινώματος γίνεται ως εξής:

1. Επιλέξτε τιμή ρύθμισης στην κάρτα γρήγορης ρύθμισης
2. Ρυθμίστε την επιθυμητή τιμή ρύθμισης στην οθόνη
3. Κάντε δοκιμές πριτσινώματος και ενδεχομένως προσαρμόστε την τιμή ρύθμισης

1. Επιλέξτε τιμή ρύθμισης στην κάρτα γρήγορης ρύθμισης

Στην κάρτα γρήγορης ρύθμισης μπορεί να επιλεγεί η κατάλληλη αριθμητική τιμή βάσει του μεγέθους και του υλικού κατασκευής του παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού.

(π.χ.. M5 - χάλυβας ⇒ ενδεικτική τιμή για τη δύναμη πριτσινώματος 45)

Αυτές οι ενδεικτικές τιμές προσδιορίστηκαν με τα παξιμάδια τυφλού πριτσινιού GESIPA®.

Απόσπασμα της κάρτας γρήγορης ρύθμισης:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Αλουμίνιο	03	10	20	40	45	50	90
Χάλυβας	10	40	45	60	75	90	98
Ανοξείδωτος χάλυβας	15	30	50	85	95	98	-

2. Ρυθμίστε την επιθυμητή τιμή ρύθμισης στην οθόνη

Αφυπνίστε τη συσκευή με σύντομη πίεση του διακόπτη. Προσοχή! Σε αυτή τη διαδικασία περιστρέφεται ο πείρος A! Συγκρατήστε τη συσκευή μόνο από τη χειρολαβή.

Μετά από την αφαίρεση του καλύμματος F ρυθμίζεται στην οθόνη G η επιλεγμένη τιμή πιέζοντας το πλήκτρο συν ή πλήκτρο πλην. Πιέζοντας το πλήκτρο συν, αυξάνεται η αριθμητική τιμή. Πιέζοντας το πλήκτρο πλην, μειώνεται η αριθμητική τιμή. Αν πιεστεί ένα πλήκτρο για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτα, η αριθμητική τιμή αλλάζει σε βήματα των 10. Αυξάνοντας την αριθμητική τιμή στην οθόνη G, αυξάνεται η δύναμη πριτσινώματος της συσκευής πριτσινώματος. Μειώνοντας την αριθμητική τιμή, μειώνεται η δύναμη πριτσινώματος.

3. Κάντε δοκιμές πριτσινώματος και ενδεχομένως προσαρμόστε την τιμή ρύθμισης

Προσοχή! Καθώς η συμπεριφορά πριτσινώματος μπορεί να διαφέρει αναλόγως του τύπου παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού, του κατασκευαστή ή του πάχους υλικού, πριν από το πριτσίνωμα στο επιθυμητό εξάρτημα συνιστάται μια δοκιμή πριτσινώματος. Αυτή θα πρέπει να πραγματοποιείται - εφόσον είναι εφικτό - στο γνήσιο εξάρτημα.

Πραγματοποιήστε τη δοκιμή πριτσινώματος όπως περιγράφεται στην ενότητα 2.7 και στη συνέχεια αξιολογήστε το αποτέλεσμα πριτσινώματος:

Το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού δεν τοποθετήθηκε πλήρως

- Το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού δεν έχει παραμορφωθεί επαρκώς ή η κεφαλή κλεισίματος δεν έχει σχηματιστεί πλήρως

☞ Αυξήστε την τιμή ρύθμισης σε μικρά βήματα

Το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού τοποθετήθηκε με υπερβολικά πολλή δύναμη

- Σπείρωμα παραμορφωμένο ή σπασμένο (αυτόματη αποσυστροφή όχι πλέον εφικτή, βλέπε ενότητα 3.2)

- Πείρος λυγισμένος ή σπασμένος

→ Μείωση τιμής ρύθμισης παξιμάδι τυφλού πριτσινιού τοποθετήθηκε με βέλτιστο τρόπο

- Κεφαλή κλεισίματος σχηματίστηκε πλήρως, σπείρωμα χωρίς ζημιά

Μετά από την προσαρμογή της τιμής ρύθμισης κάντε μια νέα δοκιμή πριτσινώματος και ελέγξτε το αποτέλεσμα πριτσινώματος.

Προσοχή! Αν δεν είναι γνωστή η σωστή τιμή ρύθμισης, θα πρέπει σε περίπτωση αμφιβολίας να ξεκινάτε πάντα πρώτα με χαμηλές τιμές, για να αποφευχθεί ζημιά στη συσκευή!

2.4 Αποθήκευση και φόρτωση της δύναμης πριτσινώματος

Το FireBird® Pro (GE) μπορεί να αποθηκεύει τη ρυθμισμένη τιμή δύναμης στην ενσωματωμένη μνήμη προγράμματος και, αν χρειαστεί, να την επαναφορτώνει.

Η αποθήκευση των αριθμητικών τιμών γίνεται ως εξής:

- Προσδιορίστε και ρυθμίστε την προς προγραμματισμό αριθμητική τιμή (βλέπε σημείο 2.3).
- Αν το πλήκτρο S πιεστεί για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο (> 1 sec), μεταβαίνετε στη μνήμη προγράμματος (αρχική τιμή P0), για να αποθηκεύσετε μια ρυθμισμένη αριθμητική τιμή.
- Πιέζοντας το πλήκτρο συν ή πλην μπορεί να επιλεγεί μια θέση μνήμης προγράμματος μεταξύ P0 και P9.
- Με νέα πίεση του πλήκτρου S (> 1 sec) αποθηκεύεται η αριθμητική τιμή και εμφανίζεται πάλι στην οθόνη.

Η κλήση ήδη αποθηκευμένων αριθμητικών τιμών γίνεται ως εξής:

- Αν πιεστεί ταυτόχρονα το πλήκτρο συν και πλην για περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα (> 2 sec), μεταβαίνετε στη μνήμη προγράμματος.
- Πιέζοντας το πλήκτρο συν ή πλην μπορεί να επιλεγεί μεταξύ των θέσεων P0 και P9 μια αριθμητική τιμή που έχει αποθηκευτεί προηγουμένως.
- Μετά από περαιτέρω πίεση του πλήκτρου S (> 1 sec), φορτώνεται το επιλεγμένο πρόγραμμα και εμφανίζεται η αντίστοιχη αριθμητική τιμή.

Η διαδικασία αποθήκευσης ή φόρτωσης μπορεί να διακόπτεται ανά πάσα στιγμή με ταυτόχρονη πίεση του πλήκτρου συν και πλην (> 2 sec).

2.5 Συστροφή του παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού

- Τοποθετήστε το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού στον πείρο Α χωρίς να το μαγκώσετε.
- Συνιστάται να βιδώνεται με το χέρι το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού περ ½ περιστροφής για να διευκολυνθεί το πέρασμα του πείρου Α.
- Πιέζοντας τον διακόπτη, ξεκινήστε τη διαδικασία συστρώφης.
- Κρατήστε πιεσμένο τον διακόπτη Ι, μέχρι να τερματιστεί αυτόματα η διαδικασία συστρώφης. Ταυτόχρονα κρατάτε το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού σε όλη τη διαδικασία συστρώφης ώστε να μην περιστραφεί λανθασμένα. Το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού πρέπει να εφαρμόζει σωστά στο στόμιο Β μετά τη διαδικασία συστρώφης. Διαφορετικά διορθώστε τη ρύθμιση του μήκους του πείρου (βλέπε σημείο 2.2). Προσοχή: Αν ο διακόπτης αφεθεί υπερβολικά νωρίς, το παξιμάδι αποσυστρέφεται πάλι!

2.6 Χειροκίνητη αποσυστροφή του παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού

Η χειροκίνητη αποσυστροφή ενός παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού μπορεί να απαιτείται, όταν:

- Πριν από τη διαδικασία πριτσινώματος το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού συστράφηκε στραβά ή το σπείρωμα του παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού ή του πείρου 1 είναι ελαττωματικό.
- Μετά από τη διαδικασία πριτσινώματος έχει παραμορφωθεί το σπείρωμα και η συσκευή δεν αποσυστρέφει αυτόματα (επιλέχθηκε πολύ μεγάλη δύναμη πριτσινώματος, λάθος ρύθμιση!) και απενεργοποιείται λόγω υπερφόρτωσης. Αυτό υποδεικνύεται οπτικά ως μήνυμα σφάλματος «E3» στην οθόνη και καθώς αναβοσβήνει γρήγορα ο δακτύλιος φωτισμού.
- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Στη συνέχεια αποσυστρέψτε χειροκίνητα τον πείρο. Για αυτό τοποθετήστε το παραδιδόμενο εξάγωνο κατσαβίδι SW 4 στο εξάγωνο της συσκευής (βλέπε εικόνα 5) (ενδεχομένως αφαιρέστε προηγουμένως τον γεμιστήρα (προσθήκη αριθμού εικόνας)). Λύστε προσεκτικά τον πείρο Α με αριστερόστροφη περιστροφή. Μετά από το ξεβίδωμα του παραμορφωμένου παξιμαδιού εισάγετε πάλι μέσα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και αφαιρέστε το εξάγωνο κατσαβίδι. Μετά την πίεση και την ελευθέρωση του διακόπτη Ι, η συσκευή πραγματοποιεί μια αργή κίνηση επαναφοράς πίσω στη βασική θέση. Η τελευταία ρυθμισμένη αριθμητική τιμή εμφανίζεται στην οθόνη. Προσοχή: Προσαρμόστε την σωστή αριθμητική τιμή (χαμηλότερη!) σύμφωνα με το σημείο 2.3.

2.7 Τοποθέτηση (πριτσίνωμα) ενός παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού

- Εισάγετε το σωστά συστραμμένο παξιμάδι με τη συσκευή πριτσινώματος παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών μέχρι το τέρμα μέσα στην οπή του τεμαχίου που θα επεξεργαστείτε.
- Ξεκινήστε τη διαδικασία πριτσινώματος με πίεση του διακόπτη I. Η διαδικασία πριτσινώματος πραγματοποιείται μέχρι την επίτευξη της ρυθμισμένης δύναμης πριτσινώματος και αποσυστρέφει πάλι αυτόματα το τοποθετημένο παξιμάδι τυφλού πριτσινιού.

- Προσοχή!

Εσφαλμένη διαδικασία πριτσινώματος: Μήνυμα σφάλματος E1

Αν δεν επιτευχθεί η ρυθμισμένη αριθμητική τιμή κατά τη διαδικασία πριτσινώματος, η συσκευή αποσυστρέφεται και επιστρέφει αυτόματα στη βασική θέση. Η οθόνη G εμφανίζει το μήνυμα σφάλματος «E1». Πρόσθετα υποδεικνύεται το σφάλμα καθώς αναβοσβήνει γρήγορα ο δακτύλιος φωτισμού H και με γρήγορους ήχους μπιπ. Το σφάλμα πρέπει να επιβεβαιωθεί με πίεση του πλήκτρου S (> 1 sec). Μόνο στη συνέχεια μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί η συσκευή. Στην οθόνη G εμφανίζεται η ένδειξη rS (reSet). Σε αυτή τη λειτουργία μπορεί να πριτσινωθεί συμπληρωματικά το εσφαλμένα πριτσινωμένο παξιμάδι τυφλού πριτσινιού. Για αυτό συστρέψτε άλλη μία φορά το ήδη πριτσινωμένο παξιμάδι ξανά (βλέπε 2.5) και πιέστε ξανά τον διακόπτη I. Μετά από την εφάπαξ διαδικασία πριτσινώματος rS εμφανίζεται πάλι η τελευταία ρυθμισμένη αριθμητική τιμή στην οθόνη G. Αν δεν πρέπει να πριτσινωθεί συμπληρωματικά το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού, μπορείτε να αφήσετε τη λειτουργία rS πιέζοντας το πλήκτρο S (>1 δευ.).

- Προσοχή!

Συμπληρωματικό πριτσίνωμα ενός ή περισσότερων παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών: Αν ένα ή περισσότερα παξιμάδια έχουν πριτσινωθεί με πολύ χαμηλή αριθμητική τιμή, αυτά τα παξιμάδια τυφλού πριτσινιού μπορούν να συνεχίσουν να πριτσινώνονται στον τρόπο λειτουργίας rr-Mode (reWork). Για αυτό πρέπει να προσαρμοστεί η σωστή αριθμητική τιμή για τη δύναμη πριτσινώματος (βλέπε σημείο 2.3). Στη συνέχεια κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο S μέχρι να υπερπηδηθεί η μνήμη προγράμματος P0 - P9 και να εμφανιστεί η ένδειξη rr στην οθόνη G. Στη συνέχεια μπορούν να πριτσινωθούν όλα τα λάθος πριτσινωμένα παξιμάδια με τη διορθωμένη αριθμητική τιμή. Με νέα πίεση του πλήκτρου S η συσκευή επαναφέρεται στην κανονική λειτουργία

3. Αποκατάσταση βλαβών

3.1 Το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού δεν συστρέφεται

Πιθανές αιτίες	Abhilfe
Σπείρωμα παξιμαδιού κατεστραμμένο	Πάρτε νέο παξιμάδι
Πείρος ελαττωματικός	Αλλάξτε πείρο (βλέπε 2.1)
Το παξιμάδι δεν εφαρμόζει στο στόμιο	Το μήκος του πείρου x είναι εσφαλμένο, προσαρμόστε το στο μήκος του παξιμαδιού (σημείο 2.2)
Το παξιμάδι αποσυστρέφεται πάλι	Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη I έως ότου ακινητοποιηθεί η συσκευή (σημείο 2.5)
Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια Ένδειξη σφάλματος στην οθόνη E4	Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

3.2 Το παξιμάδι τυφλού πριτσινιού δεν αποσυστρέφεται

Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Σπείρωμα παξιμαδιού παραμορφωμένο λόγω υπερβολικά υψηλής δύναμης πριτσινώματος Ένδειξη σφάλματος στην οθόνη: E3	Μείωση δύναμης πριτσινώματος (σημείο 2.3), ξεβίδωμα με εξάγωνο κατσαβίδι (σημείο 2.6, βλέπε εικ. 5)
Σπείρωμα παξιμαδιού πλήρως κατεστραμμένο. Ένδειξη σφάλματος στην οθόνη E1	Μείωση αριθμητικής τιμής (σημείο 2.3) επιβεβαίωση σφάλματος (σημείο 2.4)

3.3 Το πριτσινωμένο παξιμάδι τυφλού πριτσινιού δεν έχει πριτσινωθεί πλήρως

Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Ρυθμίστηκε πολύ χαμηλή αριθμητική τιμή	Σωστή ρύθμιση αριθμητικής τιμής (σημείο 2.3)
Η ρυθμισμένη αριθμητική τιμή δεν επιτεύχθηκε ή δεν επαρκεί η διαδρομή πριτσινώματος. Ένδειξη σφάλματος στην οθόνη E1	Συμπληρωματικό πριτσίνωμα παξιμαδιού τυφλού πριτσινιού στη λειτουργία ReSet (σημείο 2.7)
Υπερφόρτωση κατά τη διαδικασία έλξης. Ένδειξη σφάλματος στην οθόνη E2	Προσέξτε το όριο λειτουργίας (σημείο 1.1)
Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια Ένδειξη σφάλματος στην οθόνη E4	Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

3.4 Αναβοσβήσιμο LED φωτισμού

Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια	Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
Υπερβολικό φορτίο στη διαδικασία έλξης (αργό αναβοσβήσιμο)	Προσέξτε την περιοχή εργασίας (σημείο 1.1)
Δεν είναι εφικτή η αποσυμπίση του παξιμαδιού. Σπείρωμα παξιμαδιού παραμορφωμένο/κατεστραμμένο λόγω υπερβολικά μεγάλης διαδρομής πριτσινώματος (αναβοσβήνει γρήγορα)	Ξεβιδώστε το παξιμάδι με το εξαγωγικό κατσαβίδι (σημείο 5, βλέπε εικόνα 5). Μειώστε τη διαδρομή πριτσινώματος (σημείο 2.3)

3x ήχος μπιπ και 10 δευτερόλεπτα αναβοσβήσιμο των LEDs φωτισμού:

Πρέπει να αλλάξετε σύντομα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (περ. 20 % υπόλοιπη φόρτιση). 6x ήχος μπιπ και μετά από τη διαδικασία τοποθέτησης πριτσινιών 10 δευτερόλεπτα αναβοσβήσιμο των LEDs φωτισμού: Αλλάξτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μετά από λίγες διαδικασίες τοποθέτησης πριτσινιών, για να διασφαλιστούν ασφαλείς διαδικασίες τοποθέτησης πριτσινιών (περ. 10 % υπόλοιπη φόρτιση).

9x ήχος μπιπ και 10 δευτερόλεπτα αναβοσβήσιμο των LEDs φωτισμού: Η επόμενη διαδικασία τοποθέτησης πριτσινιών δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί αξιόπιστα. Το εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί. Αλλάξτε επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

3.5 Επισκευή

Οι επισκευές εντός εγγύησης πρέπει να διεξάγονται κυρίως από τον κατασκευαστή. Οι επισκευές εκτός του χρόνου εγγύησης πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Η μη τήρηση των προδιαγραφών τοποθέτησης και ρύθμισης καθώς και ο χειρισμός από μη ειδικούς μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές βλάβες στη συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών. Σε περίπτωση αμφιβολίας πρέπει να στέλνεται η συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών στον προμηθευτή ή στην GESIPA®.

Προσοχή! Σε επισκευές που δεν πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή ή σε χρήση ειδικών αξεσουάρ (π.χ. μονάδες επέκτασης, κεφαλές γωνίας) πρέπει να πραγματοποιείται υποχρεωτικά μια χειροκίνητη διαδρομή αναφοράς πριν από τη θέση σε λειτουργία!

1. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι έτοιμο για λειτουργία και όλα τα απαιτούμενα πρόσθετα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά στο εργαλείο, εισάγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
2. Περιστρέψτε τον δακτύλιο LED στη • μηδενική θέση.
3. Πιέστε και κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης*, το εργαλείο τίθεται στην πίσω τερματική θέση (συσκευές πριτσινώματος) ή συστρέφεται για λίγο (συσκευές παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών) και στη συνέχεια ακινητοποιείται.
4. Περιστρέψτε τον δακτύλιο LED σε — συνεχές φως, χωρίς να αφήσετε το κουμπί ενεργοποίησης.

5. Κρατήστε πιεσμένο το κουμπί ενεργοποίησης περαιτέρω για 10 δευτερόλεπτα, μέχρι η συσκευή να κάνει μπιπ 3 φορές.
 6. Τώρα μπορείτε να ελευθερώσετε το κουμπί ενεργοποίησης, οι παλιές τιμές αναφοράς διαγράφηκαν.
 7. Νέα πίεση του κουμπιού ενεργοποίησης* ξεκινά τη διαδρομή αναφοράς, εδώ η συσκευή κινείται αρκετές φορές προς τα εμπρός και πίσω και αναβοσβήνει ταυτόχρονα
- *Σε εργαλεία με ενεργοποίηση με πάτημα (AV), πρέπει να έχει πιεστεί, για να μπορεί να ενεργοποιηθεί το εργαλείο

Μετά από αυτή τη διαδρομή αναφοράς πραγματοποιείται η θέση σε λειτουργία σύμφωνα με το κεφ. 1.5. Μια θέση σε λειτουργία μετά από την επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στη συσκευή τοποθέτησης παξιμαδιών τυφλών πριτσινιών, αν δεν πραγματοποιηθεί η χειροκίνητη διαδρομή αναφοράς.

Θα βρείτε τον τρέχοντα κατάλογο ανταλλακτικών για το εργαλείο σας online στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.gesipa.com.

4. Εγγύηση

Ισχύουν οι όροι εγγύησης στην εκάστοτε ισχύουσα διατύπωση, που μπορείτε να δείτε στον πιο κάτω σύνδεσμο: www.gesipa.com/agb

5. Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν δηλώνουμε ότι, η κάτωθι αναφερόμενη συσκευή, με βάση τον σχεδιασμό και την κατασκευή της, όπως αυτή κυκλοφόρησε από μας στην αγορά, ανταποκρίνεται στις κύριες, βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας των οδηγίων της ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με μας, η δήλωση αυτή παύει να ισχύει. Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας στην τεκμηρίωση του προϊόντος που συνοδεύει τη συσκευή. Αυτό το έγγραφο πρέπει να φυλάσσεται πάντα.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Εξουσιοδοτημένος για την τεκμηρίωση:

GESIPA Blindniettechnik GmbH

Nordendstraße 13-39

D-64546 Mörfelden-Walldorf



κατ' εντολή Διπλ. μηχαν. Stefan Petsch

Head of Operations Tools

Member of Division Management

Tartalomjegyzék

1.	FireBird® Pro / FireBird® Pro GE vakszegecsanya-húzó készülék	161
1.1	Működési tartomány	161
1.2	Felszerelés / tartozékok	161
1.3	Műszaki adatok	162
1.4	Biztonsági útmutatások	162
1.5	Üzembe helyezés	163
1.6	Világítás	163
1.7	Karbantartás	163
1.8	Tárolás	163
2.	Működés	164
2.1	A menetes tűske cseréje (3. ábra)	164
2.2	A menetes tűske „X” hosszának beállítása	164
2.3	Behúzó erő beállítása	164
2.4	A behúzó erő mentése és betöltése	166
2.5	A vakszegecsanya felcsavarása	166
2.6	A vakszegecsanya manuális lecsavarása	167
2.7	Vakszegecsanya behúzása	167
3.	Zavarok elhárítása	168
3.1	A készülék nem csavarja fel a vakszegecsanyát.	168
3.2	A készülék nem csavarja le a vakszegecsanyát.	168
3.3	A behúzott vakszegecsanya nincs teljesen behúzva	168
3.4	A világító LED-ek villognak	169
3.5	Javítás	169
4.	Garancia	170
5.	Megfelelőségi nyilatkozat	171

1. FireBird® Pro / FireBird® Pro GE vakszegecsanya-húzó készülék

1.1 Működési tartomány

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Acél	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE*
Nemesa- cél	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Megjegyzés: A vakszegecsanya gyártójától, a környezeti hőmérséklettől és a használt akkutípustól függően a működési tartomány adott esetben korlátozott lehet.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Felszerelés / tartozékok

Szájréssz / menetes tuskék	
FB Pro-hoz	M6 munkapozícióban M4, M5 a tartozék tárban
FB Pro GE-hez	M6 munkapozícióban M8, M10 a tartozék tárban
Akasztó	kihajtható, a házban
Gyorstöltő készülék	110 V (USA), ill. 230 V (EU) / 50-60 Hz
Gyorsan cserélhető akku	18,0 V / 2,0 Ah
Szállítási terjedelem	4-es imbusz csavarhúzó 2 darab 24/27-es kettős villáskulcs, cikkszám 1699983 Behúzóerő-előbeállító kártya, cikkszám 1699984, 1 db biztosítócsavar HMI-borításhoz, üzemeltetési útmutató

1.3 Műszaki adatok

Súly	kb. 2,4 kg (2,0 Ah-ás akkuval és szájrészszel/tűsketárral)
Maximális behúzóerő	10 mm
Hajtás	kefe nélküli egyenáramú motor
Húzóerő	15 kN az FB Pro esetében 20 kN az FB Pro GE esetében
Zajkibocsátás	Lpa 76,5 dB (A), mérési bizonytalanság K = 3 dB
Rezgés	< 2,5 m/s ² , mérési bizonytalanság K = 1,5 m/s ²

1.4 Biztonsági útmutatások

Figyelem: A készülék nem alkalmas ATEX zónában történő üzemeltetésre.

Az elektromos áramütés, sérülés és tűzveszély elleni védelem érdekében be kell tartani az alábbi biztonsági rendelkezéseket:

- A vakszegecsanya-húzó készülék kizárólag vakszegecsanyák és vakszegecs csavarok feldolgozására készült.
- A vakszegecsanya-húzó készülékkel végzett munka során mindig viseljen védőszemüveget!
- Ne végezzen munkát szegecselendő anyag nélkül!
- Ne terhelje túl a vakszegecsanya-húzó készüléket; a megadott teljesítménytartományban dolgozzon.
- Soha ne használja vagy tárolja a vakszegecsanya-húzó készüléket nedves/vizes környezetben, vagy éghető folyadékok és gázok közelében (robbanásveszély!), valamint óvja a fagytól.
- Ügyeljen az akku fix helyzetére a markolatban.
- Ha a vakszegecsanya-húzó készülék nincs használatban, vagy karbantartási munkák során, az akkumulátort mindig ki kell venni.
- Az akkumulátor töltését csak a 0 °C és +50 °C közötti hőmérséklet-tartományban szabad végezni.
- A vakszegecsanya-húzó készüléket nem szabad ütőszerszámként használni.
- A készüléket, az akkucsomagokat és a töltőt tartsa távol gyermekektől.
- A munkahelyzettől függően egyéni védőfelszerelés ajánlott (pl. védőruházat, kesztyű, védősisak, csúszásgátló cipő, hallásvédő vagy leesés elleni védelem).
- A motor szellőzőnyílásait nem szabad elzárni; a nyílásokba ne dugjon semmilyen tárgyat.
- Lerakáskor a vakszegecsanya-húzó készüléket biztosítani kell leesés ellen.
- Javításnál csak eredeti alkatrészeket használjon.
- Javításokat csak megfelelő szakember végezhet. Kétség esetén a vakszegecsanya-húzó készüléket küldje el a gyártónak.

1.5 Üzembe helyezés



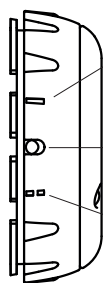
Figyelem!

Első használat előtt az akkut teljesen fel kell tölteni!

- A feltöltött akkut megfelelő helyzetben kattintsa be a vakszegecsanya-húzó készülékbe.
- Válassza ki az anya méretéhez megfelelő menetes tüskét és megfelelő szájrészt.
- A vakszegecsanya-húzó készülék tetszés szerint tartozék tárral vagy anélkül működtethető.

1.6 Világítás

A vakszegecsanya-húzó készülék 3 LED-es munkahely-világítással rendelkezik, amelyet a LED-ek mögötti fekete gyűrű elforgatásával lehet bekapcsolni. Három állása van, amelyeket a házba fröccsöntött nyíl mutat:



— Folyamatos fény/zseblámpa funkció:

A világítás a szegecshúzás után bekapcsol és kb. 10 percig világít. Ezt követően a LED-ek automatikusan kialszanak.

● Nulla állás:

A világítás kikapcsolt állapotban van.

-- Munkavilágítás:

A világítás a szegecshúzás kezdetekor bekapcsol. A LED-ek kb. 10 másodpercig világítanak, majd automatikusan kialszanak.

1.7 Karbantartás

A vakszegecsanya-húzó készülék karbantartása az elkopott menetes tüskék és szájrészek igény szerint szükséges cseréjére korlátozódik (a menetes tüskék cseréjéhez lásd 2.1 pont).

A rendszeres karbantartás megnöveli a kiváló minőségű GESIPA® készülékek használati időtartamát, és ezt legkésőbb 2 évente, felhatalmazott szervizben vagy a GESIPA® szervizzel kell elvégeztetni. A készülékek intenzív használata esetén rövidebb karbantartási intervallum ajánlott.

1.8 Tárolás

A vakszegecsanya-húzó készüléket száraz és fagymentes helyen kell tárolni

2. Működés

2.1 A menetes túske cseréje (3. ábra)

- Távolítsa el az akkumulátort a készülékből.
- Oldja ki a C biztosító anyát a kettős villáskulccsal (24/27-es)
- Csavarja le a B szájrészt.
- Nyomja hátra ütközésig a J tolókát.
- Csavarja ki az A menetes tuskét
- Hozza az A menetes tuskét a J tolókában lévő hatlapú felülettel egyezésbe.
- Csavarjon fel egy a menet méretének megfelelő B szájrészt C biztosító anyával.

2.2 A menetes túske „X” hosszának beállítása

- Oldja ki a C biztosító anyát.
- A B szájrész elforgatásával állítsa be a menetes túske „X” hosszúságát az anya hosszára (4. kép).
- Zárt vakszegecsanyáknál (4. kép) a menetmélységet teljesen ki kell használni.
- Biztosítsa a B szájrészt a C biztosító anyával kettős villáskulcs (24/27-es) segítségével elfordulás ellen.

2.3 Behúzó erő beállítása

A beállítandó behúzó erő függ a vakszegecsanya hosszától, a vakszegecsanya anyagától, valamint a szegecselendő anyagoktól (anyag, furatátmérő, anyagvastagság).

A behúzó erő beállítása az alábbiak szerint történik:

1. A beállítási érték kiválasztása a gyorsbeállító kártyáról
2. A választott beállítási érték beállítása a kijelzőn
3. Behúzási kísérletek végzése, és adott esetben a beállítási érték illesztése

1. A beállítási érték kiválasztása a gyorsbeállító kártyáról

A gyorsbeállítási kártyán a vakszegecsanya mérete és a vakszegecsanya anyaga alapján választható ki a megfelelő számérték.

(pl. M5 - acél ⇒ behúzó erő irányértéke 45)

Ezeket az irányértékeket GESIPA® vakszegecsanyákkal határozták meg.

A gyorsbeállító kártya

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Alu	03	10	20	40	45	50	90
Acél	10	40	45	60	75	90	98
Nemesacél	15	30	50	85	95	98	-

2. A választott beállítási érték beállítása a kijelzőn

Az I kapcsoló rövid lenyomásával „ébressze fel” a készüléket. Figyelem! Ekkor az A menetes túske forog! A készüléket csak a markolatnál fogva tartsa meg.

Az F burkolat eltávolítását követően a G kijelzőn a választott érték a plusz, ill. a mínusz gomb benyomásával állítható be. A plusz gomb megnyomásával a számérték nő. A mínusz gomb megnyomásával a számérték csökken. Ha egy másodpercnél tovább nyomják a gombot, az érték 10-es lépésekben változik.

A G kijelzőn látható érték növelésével a szegecselő készülék behúzó ereje nő; az érték csökkentésével a behúzó erő csökken!

3. Behúzási kísérletek végzése, és adott esetben a beállítási érték illesztése

Figyelem! Mivel a behúzáskori viselkedés a vakszegecsanya típusától, a gyártótól vagy az anyagvastagságtól függően változó lehet, a kívánt részegységbe való behúzás előtt behúzási kísérlet végzése ajánlott. Ez – amennyiben lehetséges – az eredeti alkatrészben történjen. Végezze el a behúzási kísérletet a 2.7 fejezetben ismertetettek szerint, majd értékelje a behúzási eredményt:

A vakszegecsanya nincs teljesen behúzva

- A vakszegecsanya nincs eléggé eldeformálódva, ill. a zárfej nem alakult ki teljesen.
- Kis lépésekben növelje a beállítási értéket.

A vakszegecsanya túl nagy erővel behúzva

- A menet eldeformálódott vagy kiszakadt (az automatikus lecsavarás már nem lehetséges, lásd 3.2 fejezet)
- A menetes túske meghajlott vagy eltört
- Csökkentse a beállítási értéket A vakszegecsanya optimálisan behúzva
- A zárófej teljesen kialakult, a menet nem sérült

A beállítási érték illesztése után végezzen új behúzási kísérletet, és ellenőrizze a behúzási eredményt.

Figyelem! Ha a helyes beállítási érték nem ismert, akkor kétség esetén a készülék sérülésének elkerülésére először mindig alacsony értékekkel kell kezdeni!

2.4 A behúzó erő mentése és betöltése

A FireBird® Pro (GE) képes arra, hogy a beállított erő értéket az integrált programmemóriába elmentse és szükség esetén újra betöltse.

Az értékek mentése az alábbiak szerint történik:

- A programozandó érték meghatározása és beállítása (lásd 2.3 pont)
- Ha az S gombot egy másodpercnél hosszabban (> 1 mp) nyomva tartja, a programmemóriába lép (kezdőérték P0), ahol a beállított érték elmenthető.
- A plusz vagy a mínusz gomb megnyomásával lehet program tárhelyet választani P0 és P9 között.
- Az S gomb ismételt megnyomásával (> 1 mp) az érték mentésre kerül, és a kijelzőn ismét az érték jelenik meg.

A már elmentett értékek megnyitása az alábbiak szerint történik:

- Ha a plusz és a mínusz gombot két másodpercnél tovább (> 2 mp) nyomja meg egyszerre, a programmemóriába lép.
- A plusz vagy a mínusz gomb megnyomásával a P0 és P9 között lehet kiválasztani egy korábban elmentett értéket.
- Az S gomb további megnyomásával (> 1 mp) a kiválasztott program betöltődik, és megjelenik a megfelelő számérték.

A mentés vagy betöltés folyamatát bármikor meg lehet szakítani a plusz és a mínusz gomb együttes megnyomásával (> 2 mp).

2.5 A vakszegecsanya felcsavarása

- Helyezze fel a vakszegecsanyát leéleződés nélkül az A menetes tuskére.
- Ajánlott a vakszegecsanyát kézzel kb. $\frac{1}{2}$ fordulattal felcsavarni, hogy megkönnyítsük az A menetes túske befűzését.
- Az I kapcsoló megnyomásával indítsa el a felcsavarást.
- Mindaddig tartsa lenyomva az I kapcsolót, míg a felcsavarási művelet automatikusan be nem fejeződik. Ennek során a vakszegecsanyát a teljes felcsavarási művelet alatt tartani kell, hogy el ne forduljon. A vakszegecsanyának a felcsavarási művelet után pontosan fel kell feküdnie a B szájrészen. Egyébként korrigálni kell a menetes túske hosszbeállítását (lásd 2.2 pont).

Figyelem: Ha túl korán engedi el a kapcsolót, az anyát a készülék ismét lecsavarja!

2.6 A vakszegecsanya manuális lecsavarása

A vakszegecsanya manuális lecsavarása akkor lehet szükséges, ha:

- a behúzás előtt a vakszegecsanya ferdén lett felcsavarva, vagy a vakszegecsanya menete vagy az 1 menetes tűske menete hibás.
 - a behúzást követően a menet deformálódott, és a készülék nem csavarja le automatikusan (túl nagy behúzó erő lett beállítva, hibás beállítás!), és túlterhelés miatt lekapcsol. Ezt a készülék a kijelzőn „E3” hibajelzéssel és a kör alakú lámpa gyors villogásával jelzi ki.
- Vegye ki az akkumulátort. Ezt követően csavarja le manuálisan a menetes tűskét. Ehhez a mellékelt 4-es imbusz csavarhúzóval illesse a készülék belső hatlapjába (lásd az 5. képet) (adott esetben előzőleg vegye le a tartozék tárat (kép számának beillesztése)). Óvatosan balra forgatva lazítsa ki az A menetes tűskét. Az eldeformálódott anya lecsavarását követően tolja vissza az akkut és távolítsa el az imbusz csavarhúzót. Az I kapcsoló megnyomása és elengedése után a készülék lassú referenciamenetbe visszatér alaphelyzetbe. A kijelzőn az utoljára beállított számérték jelenik meg. Figyelem: Állítsa be megfelelően a helyes (alacsonyabb!) számértéket a 2.3 pont szerint.

2.7 Vakszegecsanya behúzása

- A helyesen felcsavart anyát helyezze a vakszegecsanya-húzó készülékkel ütközésig a munkadarab furatába.
- Indítsa el a behúzást az I kapcsoló megnyomásával. A behúzás a beállított behúzó erő elérésig tart, majd a készülék automatikusan újból lecsavarja a behúzott vakszegecsanyát.
- Figyelem!
Hibás behúzás: E1 hibajelzés
Ha behúzáskor a beállított számérték nem kerül elérésre, akkor leáll a behúzás, a készülék lecsavarja a szegecsanyát, és automatikusan visszaáll alaphelyzetbe. A készülék az „E1” hibajelzést mutatja. A hibát továbbá a H kör alakú lámpa gyors villogása és gyors sípoló hangjelzés jelzi. A hibát az S gomb lenyomásával (> 1 mp) kell nyugtázni. Csak ezt követően lehet újból üzembe helyezni a készüléket. A G kijelzőn a (reSet) kijelzés látható. Ebben az üzemmódban a hibásan behúzott vakszegecsanyán csökkentett sebességgel még lehet húzni. Ehhez a már behúzott anyát csavarja fel újból (lásd 2.5) és nyomja meg újból az I kapcsolót. Az egyszeri rS behúzási műveletet követően ismét az utoljára beállított számérték jelenik meg a G kijelzőn. Ha a vakszegecsanyán nem kell húzni, akkor az S gomb lenyomásával (>1 mp) ki lehet lépni az rS üzemmódból.

- Figyelem!

Egy vagy több vakszegecsanya utánhúzása:

Ha egy több vakszegecsanyát túl alacsony számértékkel húztak be, akkor lehetőség van ezeket az anyákat rr (reWork) üzemmódban utánhúzni. Ehhez a behúzó erőhöz állítsa be a helyes számértéket (lásd 2.3 pont). Ezt követően tartsa lenyomva az S gombot, amíg a kijelző át nem ugorja a P0 - P9 pr grammemóriát, és meg nem jelenik a G kijelzőn az rr kijelzés. Ezután el lehet végezni valamennyi hibásan behúzott anya utánhúzását a korrigált számértékkel. Az S gomb újbóli lenyomásával a készülék visszavált normál üzemmódra.

3. Zavarok elhárítása

3.1 A készülék nem csavarja fel a vakszegecsanyát.

Lehetséges okok	Megoldás
Az anya menete hibás.	Vegyen új anyát.
A menetes tűske hibás.	Cserélje ki a menetes tűskét (2.1 pont).
Az anya nem fekszik fel a száj-részen.	A menetes tűske x hosszúsága nem megfelelő; állítsa be az anya hosszához (2.2 pont).
Az anya ismét lecsavarodik.	Tartsa nyomva az I kapcsolót addig, amíg a készülék leáll (2.5 pont).
Az akku lemerült. A kijelzőn az E4 hibajelzés jelenik meg.	Töltse fel az akkut.

3.2 A készülék nem csavarja le a vakszegecsanyát.

Lehetséges okok	Megoldás
Az anya menete a túl nagy behúzó erő miatt deformálódott. Hibajelzés a kijelzőn: E3	Csökkentse a behúzó erőt (2.3 pont); csavarja ki imbusz csavarhúzóval (2.6 pont, lásd 5. ábra).
Az anya menete teljesen tönkrement. A kijelzőn az E1 hibajelzés jelenik meg.	Csökkentse a számértéket (2.3 pont); nyugtázza a hibát (2.4 pont)

3.3 A behúzott vakszegecsanya nincs teljesen behúzva

Lehetséges okok	Megoldás
A számérték túl alacsonyra van állítva.	Állítsa be helyesen a számértéket (2.3 pont).
A beállított számérték nincs elérve, ill. a behúzó löket nem elegendő. A kijelzőn az E1 hibajelzés jelenik meg.	ReSet üzemmódban húzzon a vakszegecsanyán (2.7 pont).
Túlterhelés a húzáskor. A kijelzőn az E2 hibajelzés jelenik meg.	Vegye figyelembe a működési tartományt (1.1 pont).
Az akku lemerült. A kijelzőn az E4 hibajelzés jelenik meg.	Töltse fel az akkut.

3.4 A világító LED-ek villognak

Lehetséges okok	Megoldás
Az akku lemerült.	Töltse fel az akkut.
Túlterhelés a behúzási művelet során (lassú villogás)	Vegye figyelembe a működési tartományt (1.1 pont)
Az anyát nem lehet lecsavarni. Az anya menete a túl nagy behúzó löket miatt deformálódott/me-grongálódott (gyors villogás)	Az anyát imbusz csavarhúzó segítségével csavarozza ki (5. pont; lásd 5. ábra); Behúzó löket csökkentése (2.3 pont)

3× sípoló hang és a világító LED-ek 10 mp-en át tartó villogása:

Rövidesen ki kell cserélni az akkumulátort (kb. 20% maradék töltöttség).

6× sípoló hang és a világító LED-ek 10 mp-en át tartó villogása minden húzás után: Néhány szegecseles után ki kell cserélni az akkumulátort, hogy a biztonságos szegecseles garantált legyen (kb. 20% maradék töltöttség).

9× sípoló hang és a világító LED-ek 10 mp-en át tartó villogása: A következő szegecshúzás nem végezhető el biztonságosan. A készülék lekapcsolt. Cserélje ki az akkumulátort.

3.5 Javítás

Garanciális javításokat alapvetően a gyártó végez. Garanciaidőn kívüli javításokat csak hozzáértő személyzet végezhet. A szerelési és beállítási előírások be nem tartása, ill. a szakszerűtlen kezelés súlyos károkat okozhat a vakszegecsanya-húzó készülékben. Kétség esetén a vakszegecsanya-húzó készüléket küldje el a szállítónak vagy a GESIPA® részére.

Figyelem! A nem a gyártó által végzett javítások, vagy extra tartozékok (pl. hosszabbító egységek, szögfejek) használata esetén üzembe helyezés előtt feltétlenül manuális referenciamenetet kell végezni!

1. Biztosítsa, hogy a készülék üzembiztos legyen, és minden felszerelhető rész helyesen legyen felszerelve a készülékre, majd tolja be az akkut.
2. Forgassa a LED gyűrűt • nullhelyzetbe.
3. Nyomja le és tartsa nyomva a működtetőgombot*, a készülék a hátsó végállásba mozog (szegecsező készülékek), ill. röviden forog (vakszegecsanya-húzó készülékek), majd leáll.
4. Forgassa a LED gyűrűt — folyamatos fény állásba úgy, hogy nem engedi el a működtetőgombot.
5. További 10 másodpercig tartsa nyomva a működtetőgombot, amíg a készülék 3x nem sípol.
6. Ekkor a működtetőgombot el lehet engedni, a régi referenciaértékek törlése megtörtént.
7. A működtetőgomb* újbóli lenyomásával indul a referenciamenet, ekkor a készülék többször előre és visszajár, és közben villog.

*Rányomással kioldással (AV) rendelkező készülékeknél ennek be kell nyomva lennie, hogy a készüléke ki lehessen oldani.

Az így elvégzett referenciamenet után történik az üzembe helyezés az 1.5 fejezet szerint. Ha javítás után manuális referenciamenet nélkül helyezik üzembe a készüléket, az súlyos károkat okozhat a vakszegecsanya-húzó készülékben.

Készülékéhez az aktuális alkatrészlista onlisan a www.gesipa.com címen található.

4. Garancia

A garanciafeltételek mindenkor érvényes változata érvényes, melyek az alábbi linken tekinthetők meg: www.gesipa.com/agb

5. Megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megnevezett készülék a tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelében megfelel az EK gépekre vonatkozó irányelvei megfelelő alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. Velünk nem egyeztetett módosítás esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti. A mellékelt termékdokumentációban található biztonsági útmutatásokat be kell tartani. A jelen dokumentumot tartósan meg kell őrizni.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Dokumentációs meghatalmazott:
GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



per procura Dipl.-Ing. Stefan Petsch
Head of Operations Tools
Member of Division Management

Spis treści

1.	Nitownica do nitonakrętek FireBird® Pro / FireBird® Pro GE.....	173
1.1	Zakres roboczy	173
1.2	Wposażenie / akcesoria.....	173
1.3	Dane techniczne.....	174
1.4	Zasady bezpieczeństwa	174
1.5	Uruchomienie	175
1.6	Oświetlenie	175
1.7	Konserwacja	175
1.8	Przechowywanie	175
2.	Sposób pracy.....	176
2.1	Wymiana trzpienia gwintowanego (rys. 3).....	176
2.2	Regulacja długości trzpienia gwintowanego „X“	176
2.3	Regulacja siły osadzania	176
2.4	Zapisywanie i wczytywanie siły osadzania	178
2.5	Ręczne odkręcanie nitonakrętki	178
2.6	Ręczne odkręcanie nitonakrętki	179
2.7	Osadzanie nitonakrętki	179
3.	Usuwanie usterek	180
3.1	Nitonakrętka nie jest wkręcana	180
3.2	Nitonakrętka nie jest wykręcana	180
3.3	Nitonakrętka nie jest całkowicie osadzona	181
3.4	Diody LED podświetlenia migają	181
3.5	Naprawa	181
4.	Gwarancja	182
5.	Deklaracja zgodności	183

1. Nitownica do nitonakrętek FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Zakres roboczy

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
alumi- nium	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
stal	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE*
stal nie- rdzewna	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Wskazówka: W zależności od producenta nitonakrętki, temperatury otoczenia i rodzaju użytego akumulatora, zakres pracy może być ograniczony.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Wyposażenie / akcesoria

Nasadka / trzpień gwintowane	
dla FB Pro	M6 w pozycji roboczej M4, M5 w magazynku wyposażenia dodatkowego
dla FB Pro GE	M6 w pozycji roboczej M8, M10 w magazynku wyposażenia dodatkowego
Wieszak	rozkładany z głowicy urządzenia
Ładowarka do szybkiego ładowania	110 V (USA) wzgl. 230 V (EU) / 50-60 Hz
Akumulator wymienny	18,0 V / 2,0 Ah
Zakres dostawy	Wkrętak do śrub z łbem sześciokątnym rozm. 4 2 klucze dwustronne płaskie o rozm. 24/27 Karta do szybkiego ustawiania nr art. 1699983 Karta wstępnego ustawiania siły osadzania nr art. 1699984 1x Śruba zabezpieczająca do pokrywy HMI Instrukcja obsługi

1.3 Dane techniczne

Masa	ok. 2,4 kg (w tym akumulator 2,0 Ah oraz magazynek nasadek/trzpieni)
Maksymalny skok osadzania	10 mm
Napęd	bezszcotkowy silnik stałoprądowy
Siła rozciągająca	15 kN dla FB Pro 20 kN dla FB Pro GE
Emisja dźwięku	Lpa 76,5 dB (A), niepewność pomiaru K = 3 dB
Wibracje	< 2,5 m/s ² , niepewność pomiaru K = 1,5 m/s ²

1.4 Zasady bezpieczeństwa

Uwaga: Urządzenie nie jest przeznaczone do eksploatacji w strefie ATEX.

Nieprzestrzeganie następujących zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i wybuchem pożaru:

- Ta nitownica do nitonakrętek przeznaczona jest wyłącznie do montażu nitonakrętek i nitosrub!
- Podczas pracy z nitownicą należy zawsze nosić okulary ochronne!
- Nie nitować na pusto!
- Nie przekraczać wydajności nitownicy; zawsze pracować w podanym zakresie parametrów.
- Nigdy nie używać ani nie przechowywać nitownicy do nitonakrętek w wilgotnym/mokrym otoczeniu lub w pobliżu łatwopalnych płynów i gazów (niebezpieczeństwo wybuchu!). Chronić ją przed mrozem.
- Uważać, aby akumulator był poprawnie przypięty do rękojeści.
- Akumulator należy zawsze wyjmować, gdy nitownica do nitonakrętek nie jest używana lub na czas prac konserwacyjnych.
- Ładowanie akumulatora może być przeprowadzane tylko w zakresie temperatur od 0 °C do +50 °C.
- Nitownica do nitonakrętek nie może być używana jako narzędzie udarowe.
- Trzymać urządzenie, akumulatory i ładowarkę z dala od dzieci.
- W zależności od sytuacji w miejscu pracy zalecane jest stosowanie środków ochrony indywidualnej (ŚOI) (np. odzieży ochronnej, rękawic, kasku ochronnego, obuwia antypoślizgowego, ochrony słuchu lub ochrony przed upadkiem).
- Otwory wentylacyjne muszą być drożne; nie wolno wkładać w nie żadnych przedmiotów.
- Nitownicę do nitonakrętek należy odkładać tak, aby nie spadła.
- Do napraw używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnionych fachowców. W razie wątpliwości należy odesłać nitownicę do nitonakrętek do producenta.

1.5 Uruchomienie



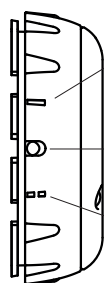
Uwaga!

Przed pierwszym użyciem naładować baterię do pełna!

- Wpiąć poprawnie naładowany akumulator do nitownicy nitonakrętek.
- Dobrać odpowiedni trzpień i nasadkę do wymiaru nakrętki.
- Nitownica do nitonakrętek może być używana zarówno z magazynkiem jak i bez magazynku.

1.6 Oświetlenie

Nitownica do nitonakrętek jest wyposażona w 3 diody LED, które oświetlają miejsce pracy. Aby włączyć oświetlenie, należy przekręcić czarny pierścień znajdujący się za diodami LED. Dostępne są 3 ustawienia wskazane strzałką umieszczoną na obudowie:



— Światło ciągłe/funkcja latarki:

Oświetlenie włączane jest po nitowaniu i świeci przez około 10 minut. Następnie diody LED automatycznie gasną.

● Ustawienie zerowe:

Oświetlenie jest wyłączone.

-- Światło robocze:

Oświetlenie włączane jest w momencie rozpoczęcia procesu nitowania. Diody LED świecą przez około 10 s, a następnie automatycznie gasną.

1.7 Konserwacja

Konserwacja nitownicy do nitonakrętek ogranicza się w razie konieczności do wymiany zużytych trzpieni gwintowanych i nasadek (wymiana trzpieni gwintowanych patrz punkt 2.1).

Regularna konserwacja przedłuża okres użytkowania wysokiej jakości urządzeń GESIPA®, powinna być ona przeprowadzana najpóźniej co 2 lata przez autoryzowany warsztat lub serwis GESIPA®. Jeśli urządzenie jest intensywnie użytkowane, wskazane są częstsze przeglądy.

1.8 Przechowywanie

Miejsce przechowywania nitownicy do nitonakrętek musi być suche i chronione przed mrozem.

2. Sposób pracy

2.1 Wymiana trzpienia gwintowanego (rys. 3)

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Poluzować nakrętkę zabezpieczającą C za pomocą klucza dwustronnego płaskiego (roz. 24/27).
- Odkręcić nasadkę B.
- Nacisnąć suwak J do oporu do tyłu.
- Wykręcić trzpień gwintowany A.
- Wyrównać pasujący trzpień A z sześciokątną powierzchnią w suwaku J.
- Przykręcić odpowiednią do rozmiaru gwintu nasadkę B z nakrętką kontruującą C.

2.2 Regulacja długości trzpienia gwintowanego „X”

- Poluzować nakrętkę kontruującą C.
- Przekręć końcówkę B, aby dopasować długość trzpienia „X” do długości nakrętki (rys. 4).
- Przy zamkniętych nitonakrętkach (rys. 4) wykorzystać całą głębokość gwintu.
- Za pomocą klucza dwustronnego płaskiego (roz. 24/27) lekko zablokować nasadkę B z nakrętką kontruującą C, aby zapobiec obracaniu się.

2.3 Regulacja siły osadzania

Siła osadzania zależy od wielkości nitonakrętki, materiału nitonakrętki i materiałów, które mają być nitowane (materiał, średnica otworu, grubość materiału).

Regulacji siły osadzania dokonuje się w następujący sposób:

1. Wybrać wartość ustawienia na karcie szybkich ustawień
2. Ustawić wybraną wartość ustawienia na wyświetlaczu
3. Przeprowadzić próby osadzania i w razie potrzeby skorygować wartość ustawienia

1. Wybrać wartość ustawienia na karcie szybkich ustawień

Odpowiednią wartość liczbową można wybrać na karcie szybkich ustawień na podstawie rozmiaru nitonakrętki i materiału nitonakrętki (np. M5 – stal $\Rightarrow$ wartość siły osadzania 45).

Te wartości orientacyjne zostały określone dla nitonakrętek GESIPA®.

Wyciąg z tabeli szybkich ustawień:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Aluminium	03	10	20	40	45	50	90
Stal	10	40	45	60	75	90	98
Stal nierdzewna	15	30	50	85	95	98	-

2. Ustawić wybraną wartość ustawienia na wyświetlaczu

Pobudzić urządzenie poprzez krótkie naciśnięcie przełącznika I. Uwaga! Gwintowany trzpień A obraca się! Urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt.

Po zdjęciu pokrywy F, wybraną wartość ustawia się na wyświetlaczu G poprzez naciśnięcie przycisku Plus lub Minus. Naciśnięcie przycisku Plus zwiększa wartość liczbową. Naciśnięcie przycisku Minus zmniejsza wartość liczbową. Jeśli przycisk zostanie przytrzymany dłużej niż przez jedną sekundę, wartość liczbowa będzie zmieniać się co 10.

Poprzez zwiększenie wartości liczbowej na wyświetlaczu G siła osadzania nitownicy zwiększa się; zmniejszanie wartości liczbowej powoduje zmniejszenie siły osadzania.

3. Przeprowadzić próby osadzania i w razie potrzeby skorygować wartość ustawienia

Uwaga! Ponieważ w zależności od rodzaju nitonakrętki, producenta lub grubości materiału zachowanie się nitu przy osadzaniu może być różne, zaleca się wykonanie próby przed zamocowaniem w danym elemencie. Jeśli to możliwe, należy to zrobić na oryginalnym elemencie.

Przeprowadzić próbę osadzania zgodnie z opisem w rozdziale 2.7, a następnie ocenić wynik osadzania:

Nitonakrętka nie jest całkowicie osadzona

- Nitonakrętka nie jest wystarczająco zdeformowana lub łeb zamykający nie jest w pełni uformowany

→ Zwiększać wartość ustawienia małymi krokami

Nitonakrętka osadzona z użyciem zbyt dużej siły

- Gwint zdeformowany lub wyrwany (automatyczne odkręcanie nie jest już możliwe, patrz rozdział 3.2)

- Trzpień gwintowany wygięty lub złamany

→ Zredukować wartość nastawczą Nitonakrętka osadzona optymalnie

- Łeb zamykający w pełni uformowany, gwint nieuszkodzony

Po wyregulowaniu wartości nastawy należy przeprowadzić nową próbę osadzania i sprawdzić wynik osadzania Uwaga! Jeśli nie jest znana prawidłowa wartość nastawy, w razie wątpliwości zawsze najpierw należy zacząć od niskich wartości, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia!

2.4 Zapisywanie i wczytywanie siły osadzania

Urządzenie FireBird® Pro (GE) posiada możliwość zapisywania ustawionej wartości siły w zintegrowanej pamięci programów i jej wczytywania, jeśli zachodzi taka potrzeba.

Zapisywanie wartości liczbowych dokonuje się w następujący sposób:

- Ustalić i ustawić wartość liczbową do zaprogramowania (patrz punkt 2.3).
- Jeśli przycisk S zostanie przytrzymany dłużej niż przez jedną sekundę (> 1 sek.), nastąpi przejście do pamięci programów (wartość początkowa P0) w celu zapisania ustawionej wartości liczbowej.
- Naciskając przycisk Plus lub Minus, można wybrać miejsce w pamięci programów od P0 do P9.
- Po ponownym naciśnięciu przycisku S (> 1 sek.) wartość liczbową jest zapisywana i ponownie wskazywana na wyświetlaczu.

Zapisaną wartość liczbową wywołuje się w następujący sposób:

- Po równoczesnym naciśnięciu przycisku Plus i Minus przez dłużej niż przez dwie sekundy (> 2 sek.) następuje przejście do pamięci programów.
- Poprzez naciskanie przycisku Plus lub Minus można wybrać zapisaną wcześniej wartość liczbową między P0 a P9.
- Po dalszym wciskaniu przycisku S (> 1 sek.) wybrany program jest wczytywany i wyświetlana jest odpowiednia wartość liczbową. Proces zapisywania i wczytywania można w dowolnej chwili przerwać poprzez równoczesne naciśnięcie przycisku plus i minus (> 2 sek.).

2.5 Ręczne odkręcanie nitonakrętki

- Przyłożyć nitonakrętkę bez przekrzywiania do trzpienia gwintowanego A.
- Zaleca się nakręcanie nitonakrętki ręcznie o ok. ½ obrotu w celu ułatwienia nawleknięcia trzpienia gwintowanego A.
- Rozpocząć nakręcanie, naciskając wyłącznik I.
- Przytrzymać wyłącznik I do chwili, aż nakręcanie zostanie automatycznie zakończone. W trakcie całego procesu przykręcania przytrzymywać nitonakrętkę, zabezpieczając ją w ten sposób przed przekręceniem. Po nakręceniu nitonakrętka musi prawidłowo przylegać do nasadki B. W przeciwnym razie skorygować ustawienie długości trzpienia gwintowanego (patrz punkt 2.2).

Uwaga: Jeśli wyłącznik zostanie zwolniony zbyt wcześnie, nakrętka zostanie odkręcona!

2.6 Ręczne odkręcanie nitonakrętki

Ręczne odkręcanie nakrętki nitonakrętki może być wymagane, gdy:

- nitonakrętka została przed osadzeniem krzywo nawiercona lub gwint nitonakrętki lub trzpienia gwintowanego 1 jest uszkodzony.
 - gwint jest zdeformowany po zakończeniu procesu osadzania, a urządzenie nie odkręca automatycznie (zbyt duża siła nastawcza, błędne nastawienie!) i wyłącza się z powodu przeciążenia. Jest to sygnalizowane jest na wyświetlaczu jako komunikat błędu „E3” i poprzez szybkie miganie pierścienia oświetleniowego.
- Wyjąć akumulator. Następnie ręcznie odkręcić trzpień. W tym celu należy włożyć załączony śrubokręt sześciokątny rozm. 4 do gniazda sześciokątnego urządzenia (patrz rys. 5) (w razie potrzeby najpierw wyjąć magazynek na akcesoria (wstawić numer rysunku)). Ostrożnie poluzować trzpień A obracając go w lewo. Po odkręceniu zdeformowanej nakrętki, wsunąć akumulator z powrotem i wyjąć śrubokręt sześciokątny. Po naciśnięciu i zwolnieniu wyłącznika I urządzenie powraca podczas powolnego przejazdu referencyjnego w ustawienie podstawowe. Na wyświetlaczu pojawi się ostatnio ustawiona wartość liczbowa. Uwaga: Ustawić prawidłową wartość liczbową (niższą!) zgodnie z punktem 2.3.

2.7 Osadzanie nitonakrętki

- Wprowadzić prawidłowo wkręconą nakrętkę z nitownicą do oporu w otwór obrabianego przedmiotu.
- Rozpocząć osadzanie, naciskając wyłącznik I. Proces osadzania przebiega do momentu osiągnięcia ustawionej siły nastawczej i automatycznie ponownie wykręca osadzoną nitonakrętkę.
- Uwaga!

Nieprawidłowy proces ustawiania: Komunikat o błędzie E1

Jeśli podczas procesu ustawiania nie zostanie osiągnięta ustawiona wartość liczbowa, proces ustawiania zostaje zatrzymany, urządzenie wykręca i automatycznie powraca do pozycji wyjściowej. Na wyświetlaczu G pojawia się komunikat o błędzie „E1”. Dodatkowo błąd sygnalizowany jest szybkim miganiem pierścienia podświetlenia H oraz szybkimi sygnałami dźwiękowymi. Błąd musi zostać potwierdzony przez naciśnięcie przycisku S (> 1 sek.). Dopiero wtedy urządzenie może być dalej eksploatowane. Na wyświetlaczu G wskazanie rS (reSet). W tym trybie można przy zmniejszonej prędkości prawidłowo osadzić nieprawidłowo osadzoną nitonakrętkę. W tym celu należy ponownie nakręcić nakrętkę, która została już osadzona (patrz 2.5) i ponownie nacisnąć przełącznik I. Po jednorazowym procesie osadzania rS na wyświetlaczu G pojawia się ponownie ostatnio ustawiona wartość liczbowa. Jeśli nitonakrętka nie ma zostać ponownie osadzona, tryb rS można opuścić przez naciśnięcie przycisku S (>1 sek.).

- **Uwaga!**
 Ponowne osadzanie jednej lub kilku nitonakrętek:
 Jeśli jedna lub więcej nitonakrętek zostało osadzonych ze zbyt niską wartością liczbową, możliwe jest ponowne osadzenie tych nitonakrętek w trybie rr (reWork). W tym celu należy ustawić prawidłową wartość liczbową dla siły osadczej (patrz punkt 2.3). Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk S, aż pamięć programu P0 - P9 zostanie pominięta, a na wyświetlaczu G pojawi się wskazanie rr. Następnie wszystkie błędnie osadzone nakrętki mogą zostać zresetowane do prawidłowej wartości liczbowej. Ponowne naciśnięcie przycisku S spowoduje powrót urządzenia do trybu normalnego.

3. Usuwanie usterek

3.1 Nitonakrętka nie jest wkręcana

Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Uszkodzony nit nakrętki	Użyć nowej nakrętki
Uszkodzony trzpień gwintowany	Wymienić trzpień gwintowany (punkt 2.1)
Nakrętka nie przylega do nasadki	Niewłaściwa długość trzpienia gwintowanego x; dopasować do długości nakrętki (patrz punkt 2.2)
Nakrętka z powrotem się odkręca	Przełącznik I trzymać wciśnięty do momentu zatrzymania się urządzenia (punkt 2.5)
Akumulator jest rozładowany Wskazanie błędu na wyświetlaczu E4	Naładować akumulator

3.2 Nitonakrętka nie jest wykręcana

Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Gwint nakrętki zdeformowany wskutek zbyt dużej siły osadzania Wskazanie błędu na wyświetlaczu: E3	Zmniejszyć siłę osadzania (punkt 2.3); wykręcić wkrętkiem sześciokątnym (punkt 2.6; patrz rys. 5)
Gwint nakrętki całkowicie zniszczony. Wskazanie błędu na wyświetlaczu E1	Zmniejszyć wartość liczbową (punkt 2.3) potwierdzić błąd (punkt 2.4)

3.3 Nitonakrętka nie jest całkowicie osadzona

Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Wartość liczbową ustawioną zbyt nisko	Ustawić prawidłową wartość liczbową (punkt 2.3)
Ustawiona wartość liczbową nie została osiągnięta lub ustawiony skok jest niewystarczający. Wskazanie błędu na wyświetlaczu E1	Ponowne ustawienie nitonakrętki w trybie ReSet (punkt.2.7)
Przeciążenie podczas procesu ściągania. Wskazanie błędu na wyświetlaczu E2	Przestrzegać zakresu roboczego (punkt.1.1)
Akumulator jest rozładowany Wskazanie błędu na wyświetlaczu E4	Naładować akumulator

3.4 Diody LED podświetlenia migają

Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Akumulator jest rozładowany	Naładować akumulator
Przeciążenie w procesie ciągnięcia (powolne miganie)	Przestrzegać zakresu roboczego (punkt 1.1)
Nakrętka nie może zostać wykręcona. Gwint nakrętki zdeformowany/zniszczony z powodu nadmiernego skoku nastawczego (szybkie miganie)	Wykręcić nakrętkę za pomocą śrubokręta sześciokątnego (punkt 5; patrz ilustr. 5); Zmniejszyć skok nastawy (pkt 2.3)

3x sygnał dźwiękowy i 10-sekundowe miganie diod LED:

Wkrótce należy wymienić akumulator (pozostało około 20% energii).

6x sygnał dźwiękowy i 10-sekundowe miganie diod LED po każdym procesie osadzania: akumulator należy jak najszybciej wymienić, aby można było bezpiecznie kontynuować nitowanie (pozostało około 10% energii).

9x sygnał dźwiękowy i 10-sekundowe miganie diod LED: energii może nie wystarczyć na następny proces nitowania. Urządzenie jest wyłączone. Wymienić akumulator.

3.5 Naprawa

Naprawy w ramach gwarancji przeprowadzane są zasadniczo przez producenta. Naprawy po upływie okresu gwarancji może przeprowadzać jedynie specjalistyczny personel. Nieprzestrzeganie instrukcji montażu i regulacji oraz nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem grożą poważnym uszkodzeniem nitownicy do nitonakrętek. W razie wątpliwości nitownicę do nitonakrętek należy przesłać do dostawcy lub firmy GESIPA®.

Uwaga! W przypadku napraw niewykonanych przez producenta lub zastosowania specjalnego wyposażenia (np. przedłużaczy, głowic kątowych) przed uruchomieniem należy przeprowadzić ręczny przejazd referencyjny!

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest gotowe do pracy, a wszystkie wymagane elementy mocujące są prawidłowo zamontowane na urządzeniu, założyć akumulator.
2. Obrócić pierścień LED do pozycji zerowej.
3. Nacisnąć i przytrzymać wyłącznik*, urządzenie przemieszcza się do tylnego położenia końcowego (nitownice) bądź wkręca się przez krótki moment (nitownice do nitonakrętek), po czym się zatrzymuje.
4. Przekręcić pierścień LED na - stałe światło bez zwalniania Spust.
5. Kontynuuj przytrzymywanie Spust przez 10 sekund, aż urządzenie wyda 3x sygnały dźwiękowe.
6. Teraz można zwolnić Spust, stare wartości referencyjne zostały usunięte.
7. Ponowne naciśnięcie H) przejazd referencyjny, urządzenie porusza się kilkakrotnie do przodu i do tyłu i miga podczas tego procesu.

*W przypadku urządzeń z funkcją odblokowania przez naciśnięcie (AV), aby odblokować urządzenie, należy nacisnąć przycisk odblokowujący.

Po zakończeniu jazdy referencyjnej przeprowadza się uruchomienie zgodnie z opisem w rozdziale 1.5. Uruchomienie po naprawie bez wykonania ręcznego przejazdu referencyjnego może doprowadzić do poważnego uszkodzenia narzędzia do osadzania nitonakrętek.

Aktualną listę części zamiennych do swojego urządzenia można znaleźć w Internecie pod adresem www.gesipa.com.

4. Gwarancja

Obowiązują warunki gwarancji w obowiązującej wersji, z którymi można zapoznać się pod następującym linkiem: www.gesipa.com/agb

5. Deklaracja zgodności

Niniejszym oświadczamy, że opisane poniżej urządzenie jest zgodne z odpowiednimi podstawowymi wymaganiami dyrektyw WE dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa ze względu na jego projekt i konstrukcję oraz wersję wprowadzoną przez nas na rynek. W przypadku niezgodnionej z nami zmiany, niniejsze oświadczenie traci ważność. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w dostarczonej dokumentacji produktu. Dokumentacja ta musi być przechowywana w sposób trwały.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN 60745-2-1:2011-01
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- EN 60745
- 2006/42/EG
- 2006/95/EG
- 2004/108/EG



Pełnomocnik ds. dokumentacji:
GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf

z up. Dipl.-Ing. Stefan Petsch
Head of Operations Tools
Member of Division Management

目录

1. 铆螺母枪 FireBird® Pro & FireBird® Pro GE	185
1.1 工作范围	185
1.2 配置/附件	185
1.3 技术参数	185
1.4 安全说明	186
1.5 调试	186
1.6 照明灯	186
1.7 保养	187
1.8 存放	187
2. 工作方式	187
2.1 更换铆杆 (图 3)	187
2.2 调节铆杆长度“X”	187
2.3 设置工作拉力	188
2.4 保存并加载工作拉力	189
2.5 预先旋上拉铆螺母	189
2.6 手动旋出拉铆螺母	190
2.7 安装拉铆螺母	190
3. 故障排除	191
3.1 拉铆螺母无法预旋	191
3.2 拉铆螺母无法旋出	191
3.3 设置的拉铆螺母设置未完全完成	191
3.4 照明 LED 闪烁	191
3.5 维修	192
4. 保修	192
5. 一致性声明	193



1. 铆螺母枪 FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 工作范围

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
铝	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
钢	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE*
不锈钢	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

说明：基于拉铆螺母制造商、环境温度和所用电池型号的不同，可能会对工作范围有所限制。
 FB = FireBird® Pro
 FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 配置/附件

枪嘴/铆杆	
针对 FB Pro	M6 型位于工位 M4 型、M5 型位于配件仓
针对 FB Pro GE	M6 型位于工位 M8 型、M10 型位于配件仓
挂钩	折叠嵌于外壳内
快速充电器	110 V (USA) 或 230 V (EU) / 50-60 Hz
快速充电电池	18.0 V/2.0 Ah
供货范围	SW 4 六角螺丝刀 2 把双头螺母扳手 SW 24/27 快速设置卡片货号 1699983 拉铆力预设置卡片货号 1699984 1 份用于 HMI 挡盖的安全螺栓的操作手册

1.3 技术参数

重量	约 2.4 kg (包括 2.0 Ah 电池和枪嘴/铆杆仓)
最大拉铆行程	10 mm
驱动	无刷直流电机
工作拉力	针对 FB Pro 为 15 kN 针对 FB Pro GE 为 20 kN
噪音	Lpa 76,5 dB (A), 测量误差 K=3 dB
振动	< 2.5 m/s², 测量误差 K = 1.5 m/s²

1.4 安全说明

注意：不宜在 ATEX 区域操作本设备。

为防止触电、受伤或火灾危险，必须遵守下列安全规定：

- 本铆螺母枪只能用于安装拉铆螺母和拉铆螺栓！
- 在使用铆螺母枪时，应始终佩戴护目镜！
- 请勿在没有板材的情况下进行铆接！
- 请勿使铆螺母枪过载；请在规定的功率范围内使用。
- 请勿在潮/湿的环境中或在靠近易燃液体和气体（爆炸危险！）处使用或存放铆螺母枪，且需注意防冻。
- 须确保手柄处的电池位置固定。
- 不使用铆螺母枪或对铆螺母枪进行维护保养时，应始终将电池取出。
- 仅允许在 0 °C - +50 °C 的温度环境下对电池进行充电。
- 不得将铆螺母枪用作敲击工具。
- 防止儿童触及设备、电池组及充电器。
- 根据工作情况，建议穿戴个人防护设备 (PPE)（例如防护服、手套、安全帽、防滑鞋、隔音耳塞或防坠落装置）。
- 切勿封堵电机的通风口；切勿将任何物体插入通风口。
- 放置拉铆枪时应防止其掉落。
- 请在维修时仅使用原厂零配件。
- 仅由合格的专业人员进行维修。若有疑问，可将铆螺母枪送返至制造商处（维修）。

1.5 调试



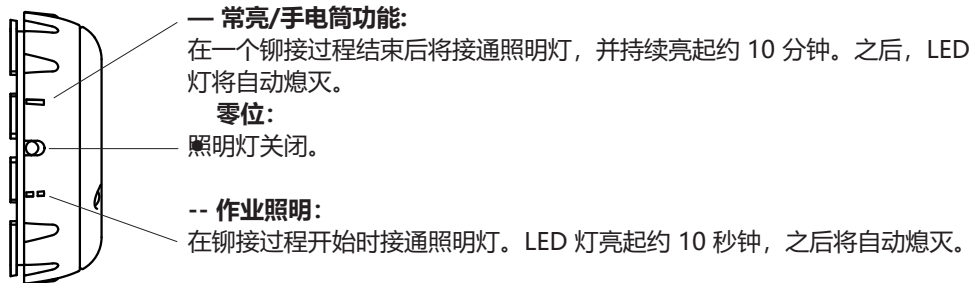
注意！

首次使用前应将电池充满电！

- 请按正确的电极方向将已充满的电池置入铆螺母枪。
- 为螺母尺寸选择合适的铆杆和枪嘴
- 可使用带或不带配件仓的铆螺母枪。

1.6 照明灯

此铆螺母枪配备有由 3 个 LED 灯组成的工作场所照明灯，通过旋转位于 LED 灯背后的黑色环，可接通此工作场所照明灯。如下 3 个位置由喷涂在外壳内的箭头标出：



1.7 保养

对铆螺母枪的保养工作仅限在必要时必须进行的磨损的铆杆和枪嘴更换（更换铆杆参见要点 2.1）。

定期保养可以延长高品质 GESIPA® 设备的寿命，并且应该至少每两年由经授权的维修车间或 GESIPA® 服务中心执行一次。若这些设备的使用频率较为频繁，建议提前进行保养。

1.8 存放

铆螺母枪的存放处必须保持干燥且防冻。

2. 工作方式

2.1 更换铆杆（图 3）

- 从设备中取出电池。
- 使用双头开口扳手 (SW 24/27) 拧松锁紧螺母 C。
- 拧出枪嘴 B。
- 将滑块 J 向后压至挡块。
- 旋出铆杆 A。
- 将适配的铆杆 A 与滑块 J 中的六角棱边对齐。
- 使用锁紧螺母 C 将螺纹尺寸适配的枪嘴 B 旋紧。

2.2 调节铆杆长度“X”

- 松开锁紧螺母 C。
- 转动枪嘴 B，将铆杆长度“X”设置为螺母长度（图 4）。
- 如果是封闭式盲孔拉铆螺母（图 4），则充分利用整个螺纹深度。
- 借助锁紧螺母 C，通过双头开口扳手 (SW 24/27) 将枪嘴 B 微微压紧，以防扭坏。

2.3 设置工作拉力

待设置的铆接力取决于拉铆螺母的尺寸、拉铆螺母的材料和待铆接的材料（材质、孔直径、材料厚度）。

按以下方式设置铆接力：

- 1. 在快速设置卡片上选择设置值
- 2. 在显示器上设置选择的设置值
- 3. 进行设置尝试，必要时调整设置值

1. 在快速设置卡片上选择设置值

基于拉铆螺母的尺寸和材质，在快速设置卡片上选择合适的数值。

（例如 M5 -钢铁 ⇨ 铆接力 45 的参考值）

通过 GESIPA® 拉铆螺母确定参考值。

快速设置卡片节选：

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
铝	03	10	20	40	45	50	90
钢	10	40	45	60	75	90	98
不锈钢	15	30	50	85	95	98	-

2. 在显示器上设置选择的设置值

短暂按动开关 I 即可唤醒设备。注意！此时转动铆杆 A！仅需握牢设备的手柄。

取下盖板 F 后，通过按下加号按键或减号按键在显示器 G 上设置所选值。通过按下加号按键增加数值。通过按下减号按键减少数值。如果按下某个按键以超过 1 秒，那么该数值将以 10 的倍数变化。通过在显示器 G 上提高数值能够增加铆螺母枪的铆接力；通过降低数值能够减少铆接力。

3. 进行拉铆测试，必要时调整设置值

注意！由于拉铆特性将基于拉铆螺母类型、制造商或材料厚度的不同而变化，因此建议在拉铆所需组件前应进行拉铆测试。如果可能，应对原装件执行此操作。遵照 2.7 节所述内容进行拉铆测试，并评估拉铆结果：

拉铆螺母未完全设置

- 拉铆螺母未充分变形或铆钉墩头未完全形成

→ 设置值应逐步调大



设置拉铆螺母时设置值过大

- 螺纹变形或裂开（无法自动旋出，参阅第 3.2 节）
- 铆杆弯曲或折断

→ 降低设置值，以实现以最佳方式设置拉铆螺母

- 铆钉墩头完全形成，螺纹未损坏

调整设置值后，进行新的拉铆测试并检查拉铆结果。

注意！当不清楚正确的设置值时，则如有疑问，应始终从低值开始，以免损坏设备！

2.4 保存并加载工作拉力

FireBird® Pro (GE) 能够在内置的程序存储器上保存已设置的力量值，在需要时再次加载。

数值保存如下：

- 确定并设置预程序化的数值（参见要点 2.3）。
- 若按下 S 按键超过 1 秒（> 1 秒），则将进入程序保存器（初始值 P0），对已设置的数值进行保存。
- 通过按下加号或者减号按键能够在 P0 和 P9 之间选择程序保存位置。
- 重新按下 S 按键之后（> 1 秒）数值将被保存，并在显示器上再次显示。

以以下方式调取已经保存的数值：

- 若同时按下加号和减号按键超过 2 秒（> 2 秒），便会进入程序存储器。
- 通过按下加号或者减号按键能够在 P0 和 P9 之间选择一个之前已经保存的数值。
- 在再次按下 S 按键之后（> 1 秒）将加载已选择的程序并显示相应的数值。

通过同时按下加号和减号按键（> 2 秒）能够随时终止保存和加载过程。

2.5 预先旋上拉铆螺母

- 将拉铆螺母放至铆杆 A 的末端，不得倾斜。
- 建议手动将拉铆螺母拧开约 $\frac{1}{2}$ 圈，更便于套入铆杆 A。
- 按下开关 I 开始旋出过程。
- 按住开关 I，直至旋出过程自动结束。同时在整个预旋过程中牢固固定拉铆螺母，防止其转动。旋出过程结束后，拉铆螺母必须正确贴放在枪嘴 B 上。否则修改铆杆长度的设置（参见要点 2.2）。

注意：如果太早松开开关，螺母将再次被旋出！

2.6 手动旋出拉铆螺母

针对以下情况，可能需要手动旋出拉铆螺母：

- 在进行拉铆过程前，拉铆螺母已倾斜旋出，或者拉铆螺母或铆杆 1 的螺纹损坏。
 - 铆接过程结束后，螺纹变形，且该设备不会自动旋出（选择的铆接力太大，设置错误！），并且由于过载而关闭。在显示器上以“E3”错误报告形式显示，并且照明环快速闪烁。
- 移除电池。然后手动旋出铆杆。为此，请将随附的 SW 4 六角螺丝刀插入设备的六角槽中（见图 5）（必要时，提前卸下配件仓（插入图片编号））。向左旋转，小心地松开铆杆 A。旋出变形的螺母后，重新推入电池并取下六角螺丝刀。在按下并松开开关 I 之后，设备以慢速的正常行驶模式返回到初始位置。显示器上显示设置的最终数值。注意：根据第 2.3 点调整正确的数值（低值！）。

2.7 安装拉铆螺母

- 使用铆螺母枪将正确预旋的螺母插入工件的钻孔内，直到触及挡块。
- 通过按下开关 I 启动铆接过程。
- 铆接过程持续至达到设置的铆接力为止，重新自动旋出经设置的拉铆螺母。
- 注意！

铆接过程错误：错误消息 E1

如果在铆接过程中未达到设置数值，则铆接过程将停止，该设备会旋出并自动返回至初始位置。显示器 G 上显示错误消息“E1”。此外，通过照明环 H 快速闪烁和发出快速的蜂鸣声表示该错误。通过按下 S 按键（> 1 秒）确认该错误。之后，设备才能继续运行。在显示器 G 上显示 rS（重置）。在此模式下，以降低的速度重新调整错误设置的拉铆螺母。为此，请重新旋出已设置的螺母（见图 2.5），并重新按下开关 I。进行一次 rS 铆接过程后，显示器 G 上将显示最终设置的数值。如果无需重新设置拉铆螺母，可通过按下 S 按键（> 1 秒）退出 rS 模式。

- 注意！

重新设置一个或多个拉铆螺母：

若存在一个或多个拉铆螺母设置的数值过低，则可在 rr 模式下这些拉铆螺母进行重新设置（返工）。为此，必须调整铆接力的正确数值（参见第 2.3 点）。然后按住 S 键，直至跳过程序存储器 P0-P9 并且显示器 G 上显示 rr。然后，可将所有设置错误的螺母重新设置为修正的数值。再次按下 S 按键可将设备切回正常模式。

3. 故障排除

3.1 拉铆螺母无法预旋

可能的原因	补救措施
拉铆螺母螺纹损坏	使用新的拉铆螺母
铆杆损坏	更换铆杆(第 2.1 章)
拉铆螺母未固定于枪嘴上	铆杆长度 x 有误; 根据拉铆螺母长度进行调节 (第 2.2 章)
拉铆螺母旋出	按住开关 I 直至设备停止 (第 2.5 点)
电量耗尽 显示器上的错误显示 E4	为电池充电

3.2 拉铆螺母无法旋出

可能的原因	补救措施
由于铆接力太大导致螺母螺纹畸形 显示器上的错误显示: E3	减小铆接力 (第 2.3 点); 使用六角螺丝刀拧开 (第 2.6 点; 见图 5)
螺母螺纹完全破坏。显示器上的错误显示 E1	减小数值 (第 2.3 点) 确认错误 (第 2.4 点)

3.3 设置的拉铆螺母设置未完全完成

可能的原因	补救措施
数值设置过	正确设置数值 (要点 2.3)
未达到设置数值或拉铆行程不足。 显示器上的错误显示 E1	在重置模式下重新设置拉铆螺母 (第 2.7 点)
拉动时过载。显示器上的错误显示 E2	注意工作范围 (第 1.1 点)
电量耗尽 显示器上的错误显示 E4	为电池充电

3.4 照明 LED 闪烁

可能的原因	补救措施
电量耗尽	为电池充电
铆接过程中出现过载 (缓慢闪烁)	注意工作范围 (要点 1.1)
未旋出螺母。由于拉铆行程太大导致螺母螺纹畸形/损坏 (快速闪烁)	用六角螺丝刀拧开螺母 (要点 5; 见图 5); 缩小拉铆行程 (要点 2.3)

3 声嘟音，且照明 LED 闪烁 10 秒：

应尽快更换电池（电池剩余电量约为 20%）。

6 声嘟音，且每次安装过程结束后，照明 LED 闪烁 10 秒：电池电量仅够完成几次铆接过程，应尽快更换，已保障铆接过程的安全（电池剩余电量约为 10 %）。

9 声嘟音，且照明 LED 闪烁 10 秒：电池电量已无法确保下一个铆接过程完成。该设备已关断。更换电池。

3.5 维修

原则上应由制造商负责质保维修。如超过质保期，则仅允许由专业人员进行维修。如未遵守安装和调整的相关规定，或未按操作规程使用，则可能导致铆螺母枪严重受损。若有疑问，可将铆螺母枪送返至供货商处或 GESIPA® 公司。

注意！如果制造商未进行维修或使用特殊备件（例如扩展单元、角头），则务必在调试前进行手动参考运行！

1. 确保本设备已运行就绪且所有所需附件均已正确安装至本设备上，推入电池。
 2. 将 LED 环转到 • 零位。
 3. 按下并按住操作按钮*，本设备移动至后端最终位置（铆螺母枪）或短暂旋孔（盲铆螺母枪）并停止。
 4. 将 LED 环转到 - 常亮，且无需松开操作按钮。
 5. 按住操作按钮 10 秒钟，直至设备发出 3 次哔声。
 6. 此时可松开该操作按钮，已旧参考值被删除。
 7. 再次按下操作按钮*将开始参考运行，此时设备将前后移动数次并在此期间保持闪烁状态。
- *针对带压力触发装置 (AV) 的设备，必须按下此按钮才可触发设备。

该参考运行结束后，将根据章节 1.5 进行调试。维修结束后进行调试时，若未执行手动参考运行，则或导致铆螺母枪严重损坏。

可在线访问 www.gesipa.com 获取设备的当前备件目录。

4. 保修

可在以下链接中查看适用当前版本的担保条件：www.gesipa.com/agb

5. 一致性声明

我们在此郑重声明，由于其设计和结构型式，采用由我们销售的规格的以下指定设备符合 EC 指令的相关基本健康和安全要求。执行改动操作须与我方协商一致，否则此声明将失效。须遵守随附的产品文档的安全说明。该文件须永久保管。

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

文档授权方：

GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



授权代表Dipl.-Ing. Stefan Petsch,
管理部门成员，运营工具负责人

Содержание

1.	Заклепочник для заклепок-гаек FireBird® Pro / FireBird® Pro GE.....	195
1.1	Рабочий диапазон.....	195
1.2	Оборудование / принадлежности	195
1.3	Технические характеристики	196
1.4	Техника безопасности	196
1.5	Ввод в эксплуатацию	197
1.6	Подсветка	197
1.7	Техническое обслуживание	197
1.8	Хранение	198
2.	Принцип работы.....	198
2.1	Смена шпильки (рис. 3).....	198
2.2	Регулировка длины шпильки X.....	198
2.3	Настройка рабочего хода «Y»	198
2.4	Сохранение и загрузка значений тягового усилия	200
2.5	Вкручивание резьбовых заклепок	201
2.6	Установка заклепки-гайки.....	201
2.7	Установка заклепки-гайки.....	202
3.	Устранение неисправностей.....	203
3.1	Гайка не навинчивается	203
3.2	Гайка не отвинчивается.....	203
3.3	Установленная заклепка-гайка не установлена полностью	203
3.4	Светодиоды подсветки мигают	204
3.5	Ремонт	204
4.	Гарантия	206
5.	Декларация о соответствии	206

1. Заклепочник для заклепок-гаек FireBird® Pro / FireBird® Pro GE

1.1 Рабочий диапазон

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Алюминий	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE
Сталь	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE
Нерж. сталь	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB FB GE	FB GE	FB GE	-

Примечание: При работе с заклепками-гайками некоторых изготовителей, определенной температуре окружающей среды и использовании отдельных аккумуляторов возможно ограничение рабочего диапазона.

FB = FireBird® Pro

FB GE = FireBird® Pro Gold Edition

1.2 Оборудование / принадлежности

Насадка / шпильки	
для FB Pro	M6 в рабочем положении M4, M5 в магазине
для FB Pro GE	M6 в рабочем положении M8, M10 в магазине
Подвес	откидной в корпусе
Устройство для ускоренной зарядки	110 В (США) или 230 В (ЕС) / 50-60 Гц
Быстросменный аккумулятор	18,0 В / 2,0 А ч
Объем поставки	Шестигранная отвертка SW 4 2 двусторонних гаечных ключа SW 24/27 Карта для быстрой пнастройки, артикул 1699983 Карта для предварительной настройки тягового усилия, артикул 1699984 1x фиксирующий винт для крышки HMI

1.3 Технические характеристики

Масса	ок. 2,4 кг (вкл. аккумулятор 2,0 А ч и магазин насадок/шпилек)
Максимальный рабочий ход	10 мм
Привод	бесщеточный двигатель постоянного тока
Тяговое усилие	15 кН для FB Pro 20 кН для FB Pro GE
Уровень шума	L _{ра} 76,5 дБ (А), погрешность измерения К = 3 дБ
Вибрация	< 2,5 м/с ² , погрешность измерения К = 1,5 м/с ²

1.4 Техника безопасности

Внимание! Прибор не предназначен для эксплуатации во взрывоопасной зоне. Для защиты от поражения электрическим током, ожогов и других травм необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

- Заклепочник для заклепок-гаек предназначен исключительно для работы с заклепками-гайками и заклепками-болтами!
- При работе с заклепочником для заклепок-гаек необходимо всегда использовать защитные очки!
- Не работать без соединяемого материала!
- Не допускать перегрузки заклепочника для заклепок-гаек; работать в указанном диапазоне мощности.
- Запрещается использовать и хранить заклепочник для заклепок-гаек в сырой/влажной среде или в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей и газов (опасность взрыва!); беречь заклепочник для заклепок-гаек от мороза.
- Следить за плотной посадкой аккумулятора на ручке.
- При перерыве в эксплуатации или во время технического обслуживания заклепочника для заклепок-гаек аккумулятор необходимо извлечь из прибора.
- Зарядка аккумулятора допускается при температуре от 0 °C до +50 °C.
- Запрещается использовать заклепочник для заклепок-гаек в качестве молотка.
- Хранить инструмент, аккумуляторы и зарядное устройство в недоступном для детей месте.
- В зависимости от рабочих условий рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты (СИЗ) (напр., защитную одежду, перчатки, защитный шлем, спецобувь со противоскользящей подошвой, средства защиты органов слуха или оборудование для защиты от падения).
- Не закрывать вентиляционные отверстия для двигателя, не вставлять в них посторонние предметы.

- При укладке заклепочника для заклепок-гаек необходимо предохранить его от падения.
- При ремонте использовать только оригинальные запчасти.
- Ремонт должен производить только обученный специалист. В случае сомнений отправить заклепочник для заклепок-гаек изготовителю.

1.5 Ввод в эксплуатацию



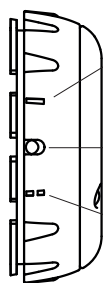
Внимание!

Перед первым использованием полностью зарядить аккумулятор!

- Вставить заряженный аккумулятор в заклепочник для заклепок-гаек в правильном положении до фиксации.
- Выбирать шпильки и насадки с учетом размеров гайки
- Заклепочник для заклепок-гаек можно эксплуатировать с магазином для принадлежностей или без него.

1.6 Подсветка

Заклепочник для заклепок-гаек снабжен 3 светодиодами для подсветки рабочего места; подсветка включается поворотом черного кольца позади светодиодов. Отлитые стрелки на корпусе указывают на 3 положения:



— Постоянное свечение/функция карманного фонарика:

Подсветка включается после операции клепания и работает примерно 10 минут. После этого светодиоды автоматически гаснут.

● Нулевое положение:

Подсветка выключена.

-- Рабочий свет:

Подсветка включается при начале операции клепания. Светодиоды светятся ок. 10 секунд и затем автоматически гаснут.

1.7 Техническое обслуживание

Техническое обслуживание заклепочника предусматривает только замену по мере необходимости изношенных шпилек и насадок (описание замены шпилек см. п. 2.1).

Регулярное техническое обслуживание продлевает срок службы ваших высококачественных приборов GESIPA®. Поэтому приборы следует передавать для технического обслуживания в уполномоченную мастерскую или в сервисную службу GESIPA® не реже одного раза в 2 года. В случае очень интенсивного использования приборов техобслуживание рекомендуется проводить чаще.

1.8 Хранение

Заклепочник хранить только в сухом месте, защищенном от замерзания.

2. Принцип работы

2.1 Смена шпильки (рис. 3)

- Извлечь аккумулятор из прибора.
- Открутить контргайку С двусторонним гаечным ключом (SW 24/27).
- Открутить насадку В.
- Передвинуть ползун J назад до упора.
- Вывернуть шпильку А.
- Совместить шестигранный участок шпильки А с шестигранным участком на ползуне J.
- Навинтить подходящую к размеру резьбы насадку В с контргайкой С.

2.2 Регулировка длины шпильки X

- Ослабить контргайку С.
- Отрегулировать длину шпильки X в соответствии с длиной гаек, поворачивая насадку В (рис. 4).
- Для глухих заклепок-гаек (рис. 4) использовать всю глубину резьбы.
- Слегка законтрить насадку В против скручивания контргайкой С двусторонним гаечным ключом (SW 24/27).

2.3 Настройка рабочего хода «Y»

Настройка тягового усилия зависит от размера и материала заклепок-гаек, а также от соединяемых материалов (материал, диаметр отверстия, толщина материала).

Настройка тягового усилия осуществляется следующим образом:

1. Выбрать значение настройки на карте для быстрой настройки
2. Изменить выбранное значение, отображаемое на экране
3. Выполнить пробную установку заклепок и при необходимости изменить настройку

1. Выбрать значение настройки на карте для быстрой настройки

На карте для быстрой настройки правильное значение выбирается с учетом размера и материала заклепок-гаек.

(напр., M5 - сталь ⇒ ориентирующее значение тягового усилия 45)

Эти ориентирующие значения были определены на основании характеристик заклепок-гаек GESIPA®.

Выписка из карты для быстрой настройки:

	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
алюминий	03	10	20	40	45	50	90
сталь	10	40	45	60	75	90	98
нерж. сталь	15	30	50	85	95	98	-

2. Изменить выбранное значение, отображаемое на экране

Коротко нажать на выключатель I, чтобы вывести прибор из состояния ожидания.

Внимание! Шпилька A при этом вращается! Держать прибор только за рукоятку.

Снять крышку F и задать выбранное значение, нажимая кнопки «плюс» и «минус»: значение отображается на экране G. Численное значение увеличивается при нажатии кнопки «плюс». Численное значение уменьшается при нажатии кнопки «минус». При нажатии кнопки дольше одной секунды численное значение изменяется с шагом в 10 единиц.

При увеличении численного значения на экране G тяговое усилие заклепочника повышается; при уменьшении — уменьшается.

3. Выполнить пробную установку заклепки и при необходимости изменить настройку

Внимание! Поскольку процедура установки заклепок-гаек разных типов и разных изготовителей при разной толщине материала может отличаться, перед началом работы рекомендуется провести пробную установку. По возможности использовать оригинальный элемент.

Выполнить пробную установку, как описано в разделе 2.7, и проанализировать результат установки.

Заклепки-гайки устанавливаются не полностью

- Заклепки-гайки недостаточно деформируются или замыкающая головка формируется не полностью

→ Значение настройки увеличивать с небольшим шагом

Заклепка-гайка устанавливается со слишком большим усилием

- Резьба деформирована или вырвана (не происходит автоматическое свинчивание, см. раздел 3.2)

- Шпилька изогнута или сломана

→ Уменьшить значение настройки Заклепка-гайка устанавливается оптимальным образом

- Замыкающая головка полностью сформирована, резьба не повреждена

Повторить пробную установку после изменения значения настройки и проверить результат испытания.

Внимание! Если надлежащее значение настройки неизвестно, или при возникновении сомнений следует начинать настройку с низких значений — в противном случае возможно повреждение устройства!

2.4 Сохранение и загрузка значений тягового усилия

FireBird® Pro (GE) может сохранять заданное значение усилия в интегрированном программном запоминающем устройстве и повторно загружать его при необходимости.

Сохранение числовых значений осуществляется следующим образом:

- определить и настроить программирующее числовое значение (см. п. 2.3);
- нажать кнопку S и удерживать ее дольше одной секунды (> 1 с), чтобы перейти в программное запоминающее устройство (начальное значение P0) и сохранить выбранное числовое значение;
- кнопками «плюс» или «минус» выбрать место в программном запоминающем устройстве в интервале от P0 до P9;
- повторно нажать кнопку S (> 1 с), чтобы сохранить числовое значение, которое после этого снова отображается на экране.

Вызов уже сохраненных числовых значений осуществляется следующим образом:

- одновременно нажать кнопки «плюс» и «минус» и удерживать их дольше двух секунд (> 2 с), чтобы перейти в программное запоминающее устройство;
- выбрать одно из сохраненных ранее численных значений, для перехода между значениями в диапазоне от P0 до P9 нажимать кнопки «плюс» и «минус»;
- снова нажать кнопку S (> 1 с), чтобы загрузить выбранную программу; на экране отображается соответствующее численное значение.

Процесс сохранения или загрузки можно остановить в любое время одновременным нажатием кнопок «плюс» и «минус» (> 2 с).

2.5 Вкручивание резьбовых заклепок

- Надеть заклепку-гайку на шпильку А, не допуская перекашивания.
- Чтобы вставить шпильку А было проще, рекомендуется закрутить заклепку-гайку вручную примерно на ½ оборота.
- Нажать на выключатель I, чтобы начать навинчивание.
- Удерживать выключатель I нажатым до тех пор, пока навинчивание не прекратится автоматически. Удерживать заклепку-гайку на протяжении всего процесса навинчивания, чтобы не допустить скручивания. После навинчивания заклепка-гайка должна правильно прилегать к насадке В. В противном случае скорректировать настройку длины шпильки (см. п. 2.2).
Внимание! Если отпустить выключатель слишком рано, гайка снова вывинчивается!

2.6 Установка заклепки-гайки

В перечисленных ниже случаях может потребоваться вывинчивание заклепки-гайки вручную.

- Перед установкой гайка-заклепка была навинчена с перекосом или резьба гайки-заклепки или шпильки 1 имеет повреждения.
- После установки заклепок резьба деформируется, свинчивание оказывается невозможным (выбрано слишком большое тяговое усилие, ошибка настройки!) и прибор выключается из-за перегрузки. При перегрузке подается визуальный сигнал в виде сообщения об ошибке E3 на экране при одновременном быстром мигающем сигнале кольца подсветки.
- Снять аккумулятор. Вручную отвернуть шпильку. Для этого вставить входящую в комплект поставки шестигранную отвертку SW 4 в шестигранное отверстие на приборе (см. рис. 5) (при необходимости снять перед этим магазин для принадлежностей (добавить номер рис.)). Осторожно освободить шпильку А поворотом влево. После отвинчивания деформированной гайки снова вставить аккумулятор и снять шестигранную отвертку. Чтобы прибор медленно вернулся в исходное положение для определения нулевой точки, нажать на выключатель I и затем отпустить его. На экране отображается последнее заданное значение. Внимание! Изменить численное значение (установить более низкое значение!) согласно п. 2.3.

2.7 Установка заклепки-гайки

- Вставить заклепочником для заклепок-гаек правильно навинченную гайку в отверстие заготовки до упора.
- Нажать на выключатель I, чтобы начать процесс установки. Процесс установки заклепки продолжается до достижения заданного тягового усилия, после чего установленная заклепка-гайка автоматически снова свинчивается.
- Внимание!
Ненадлежащий процесс установки: Сообщение об ошибке E1
Если во время установки не достигается заданное значение, процесс останавливается, а прибор выключается и автоматически возвращается в исходное положение. На экране G отображается сообщение об ошибке E1. Дополнительно на ошибку указывает быстрое мигание кольца подсветки H и короткие звуковые сигналы. Чтобы квитировать ошибку, нажать кнопку S (> 1 с). После этого можно продолжить эксплуатацию прибора. На экране появляется обозначение режима rS (reSet). В этом режиме неправильно установленную заклепку-гайку можно переустановить правильно на сниженной скорости. Для этого снова навинтить уже установленную гайку (см. 2.5) и снова нажать на выключатель I. После однократной переустановки rS на экране G отображается последнее установленное значение. Если переустановка заклепки-гайки не требуется, пользователь может выйти из режима rS, нажав кнопку S (> 1 с).
- Внимание!
Доустановка одной или нескольких заклепок-гаек
Если одна или несколько заклепок-гаек были установлены с недостаточным усилием, их можно доустановить в режиме rr (reWork). Для этого следует соответствующим образом изменить настройку тягового усилия (см. п. 2.3). Затем удерживать нажатой кнопку S, пока вместо значений P0 - P9 на экране не появится обозначение режима rr. После этого все неправильно установленные гайки можно доустановить, исправив значение настройки. Чтобы вернуть прибор в обычный режим, снова нажать кнопку S.

3. Устранение неисправностей

3.1 Гайка не навинчивается

Возможные причины	Устранение
Повреждена резьба гайки	Использовать новую гайку
Повреждена шпилька	Заменить шпильку (п. 2.1)
Гайка не прилегает к насадке	Неправильная длина шпильки x; скорректировать с учетом длины гайки (см. п. 2.2)
Гайка снова отвинчивается	Нажать на выключатель I и удерживать его нажатым до остановки прибора (п. 2.5)
Аккумулятор разряжен На экране отображается код ошибки E4	Зарядить аккумулятор

3.2 Гайка не отвинчивается

Возможные причины	Устранение
Резьба гайки деформирована из-за слишком большого тягового усилия На дисплее появляется код ошибки: E3	Уменьшить тяговое усилие (п. 2.3); выкрутить шестигранной отверткой (п. 2.6; см. рис. 5)
Резьба гайки полностью разрушена. На экране отображается код ошибки E1	Снизить численное значение (п. 2.3), квитиловать ошибку (п. 2.4)

3.3 Установленная заклепка-гайка не установлена полностью

Возможные причины	Устранение
Слишком низкое значение настройки	Задать правильное значение (п. 2.3)
Значение настройки не достигнуто или длина рабочего хода недостаточна. На экране отображается код ошибки E1	Доустановить заклепку-гайку в режиме ReSet (п.2.7)
Перегрузка в процессе вытягивания. На экране отображается код ошибки E2	Соблюдать рабочий диапазон (п.1.1)
Аккумулятор разряжен На экране отображается код ошибки E4	Зарядить аккумулятор

3.4 Светодиоды подсветки мигают

Возможные причины	Устранение
Аккумулятор разряжен	Зарядить аккумулятор
Перегрузка в процессе вытягивания (медленный мигающий сигнал)	Учитывать рабочий диапазон (п. 1.1)
Не удастся открутить гайку. Резьба гайки деформирована/повреждена из-за слишком большого рабочего хода (быстрый мигающий сигнал)	Выкрутить гайку с помощью шестигранной отвертки (п. 5, см. рис. 5); Уменьшить рабочий ход (п. 2.3)

3 звуковых сигнала и мигающая в течение 10 секунд светодиодная подсветка:
Необходимо в ближайшее время заменить аккумулятор (остаточный заряд аккумулятора ок. 20 %).

6 звуковых сигналов и мигающая в течение 10 секунд после установки каждой заклепки светодиодная подсветка: чтобы гарантировать надежные операции установки заклепок, необходимо заменить аккумулятор уже через несколько операций клепания (остаточный заряд аккумулятора ок. 10 %).

9 звуковых сигналов и мигающая в течение 10 секунд светодиодная подсветка:
следующая заклепка может быть установлена недостаточно надежно. Устройство выключено. Заменить аккумулятор.

3.5 Ремонт

Гарантийный ремонт выполняет только изготовитель. После окончания гарантийного периода ремонт должны выполнять только специалисты. Несоблюдение инструкций по монтажу и настройке, а также непрофессиональное обращение с заклепочником могут стать причиной серьезных повреждений заклепочника. В случае сомнений отправить заклепочник для установки гаек-заклепок поставщику или GESIPA®.

Внимание! После ремонта, который был выполнен не изготовителем, а также в случае использования дополнительных комплектующих принадлежностей (например, удлинительных и угловых головок) перед началом работы с заклепочником следует в ручном режиме вернуть пусковой механизм прижима в исходное положение!

1. Убедитесь в том, что устройство готово к работе, все соответствующие насадки установлены правильно, аккумулятор вставлен.
2. Повернуть кольцо со светодиодами в • нулевое положение.
3. Нажать и удерживать нажатой кнопку пуска*, механизм прижима переместится в крайнее заднее положение (заклепочники для вытяжных заклепок) или начнет работать (заклепочники для резьбовых заклепок) и остановится через несколько секунд.
4. Не отпуская кнопку пуска, повернуть кольцо со светодиодами в положение постоянного свечения.
5. Удерживать кнопку пуска нажатой еще 10 секунд, дожидаться 3 звуковых сигналов.
6. Кнопку пуска теперь можно отпустить, прежние референтные значения будут удалены.
7. При повторном нажатии кнопки пуска* запускается прогон механизма прижима, механизм перемещается несколько раз в крайнее переднее и заднее положение, светодиод мигает.

*Если заклепочник оснащен пусковым механизмом прижима (AV), нужно нажать на него, чтобы можно было разблокировать заклепочник.

После установки в нулевую точку прибор вводится в эксплуатацию, как описано в гл.

1.5. Ввод в эксплуатацию после ремонта без ручной установки в нулевую точку может привести к серьезному повреждению заклепочника для заклепок-гаек.

Актуальный список запасных частей для вашего устройства доступен онлайн по адресу www.gesipa.com.

4. Гарантия

Действуют гарантийные условия в соответствующей действительной редакции, ознакомиться с которыми можно по ссылке: www.gesipa.com/agb

5. Декларация о соответствии

Настоящим мы заявляем, что концепция и конструкция ниженазванного прибора, а также исполнение, в котором он представлен нами на рынке, соответствуют применимым основным требованиям безопасности и охраны здоровья, содержащимся в Директивах ЕС. Настоящее заявление утрачивает силу в случае внесения не согласованных с нами изменений. Следует соблюдать указания по технике безопасности, содержащиеся в прилагаемой к изделию документации. Настоящий документ необходимо сохранить.

FireBird® Pro

FireBird® Pro Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Лицо, уполномоченное на
составление документации:
GESIPA Blindniettechnik GmbH
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



по доверенности Дипл. инж. Штефан
Петш Head of Operations Tools Member of
Division Management

(DE) Ihr Fachhändler	(DK) Deres forhandler	(GR) Το ειδικό σας κατάστημα
(GB) Your dealer	(SE) Din återförsäljare	(HU) Az Ön szaküzlete
(FR) Cachet du revendeur	(NO) Deres forhandler	(PL) Dystrybutor
(ES) Vendedor autorizado	(FI) Jälleenmyyjä	(CN) 经销商
(IT) Rivenditore autorizzato	(PT) O vosso distribuidor	(RU) Ваш дилер
(NL) Uw vakhandelaar	(CZ) Váš prodejce	